

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」報週不另收費仍售壹元

號七 八 六 五 〇 二 第  
元 壹 幣 港 舊 零 份 每

號一〇五字台舊內之深壹壹號內納民國民華中  
預備納納預二第內此照此納一五第字台此都華中

張大六紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維學司總

號一〇壹壹道洋平行舊字 址設老總經  
下地行華人華舊字街下 設分區中  
下地號七二四九街南上：處華華南行  
下地號七二重街華南上：處華華南行  
電話 二 四 六 〇 六 九 三 三 旺 昌 K 840 749  
號一〇五樓五號內五號二街口廣市公都 台  
二六五五五五 務處舊字

倒面一情戰選大洲澳  
黨由自敗擊黨工  
任連獲理總克霍

敗失選競認承克科皮袖領黨對反  
席議個廿得取約院下在黨工料預

【華僑】報 遞 不另收費 仍售壹元

家的帳目，根據調查所得所留剩餘的，四十六萬一千五百個鎊的數字。分家們稱，民族自由聯盟盟員被遣返後，已將家裏的錢花得乾乾淨淨，不遺餘。蘇聯的良好制度已確保皮爾克將繼續成為富而不貲。在點算四分一五的全國票數後，已經於三月一日舉行了大選，大約於三月二日，當於去年年終由黨前任領袖伯納迪沙後，工黨在下議院以五十五席大多數數議決自由黨。分拆家大多數議席數目自由黨，十五席，而蘇聯數字相等於西歐選舉後的二十席。大多數議席，因為下議院議席大以容納更多的議席。分拆家們稱，最令人驚異的是蘇聯的數目。

皮爾克在恩蘭蘇，一間酒樓舉行公開談判，其間他看見一位手履酸軟的多於官報選民。

當恩蘭有了此一印象，莫斯科在東歐的「革命公約組織」盟國已準備好說服盟國，使他們對於蘇聯所提議，即將共行的談判「極力贊成」。這關係此舉，蘇聯及其盟國此舉，曾經引起激怒的認識，使莫斯科對於蘇聯盟國恢復後到一事是拒絕的。在美國國務院舒爾和蘇聯外交部及羅伯計劃於明年二月七號在瑞士內瓦舉行談判，探討兩國恢復限制在會後發表一項聯合的聲明，由於西歐國家在年底，由於西歐國家「一統式」的飛彈，及「潘興」型飛彈，莫特科單方面所暫停，俄國提供一種新式飛彈。

# 蘇將採取認真態度 與美恢復限武談判

發表聯合公報對限武協議充滿信心

國防實力強美弱  
美蘇軍力鴻溝  
擴大趨勢不息

沈鴻烈  
投下他們「神



五角大樓宣佈稱利根批准  
美設立太空指揮部

擁有逾百個活動中的人造衛星

美總統杜魯門一日電：美國國防部於星期五宣佈，美國總統利根已批准設立一個太空指揮部，以統籌美國在太空之各項活動。五角大樓發言人表示，該部將負責監督美國在太空之各項活動，並與美國海軍、空軍及陸軍之太空司令部合作。該部之成立，將使美國在太空之各項活動，能更有效地進行。五角大樓發言人並表示，該部之成立，將使美國在太空之各項活動，能更有效地進行。五角大樓發言人並表示，該部之成立，將使美國在太空之各項活動，能更有效地進行。

溫氏宣佈，美國國防部長盧格將於明日趕程到蘇聯和中東地區進行為期兩週的訪問。其此行他在近三年來第一次透露姓名的美國官員說，在一年前，他們曾經在巴黎會晤。一位不願透露姓名的美國官員說，蘇聯國王溫氏已設法每年都見蘇丹親王一次，便似乎不會得到國王的批准，國防開支。上週，對於是否削減國防開支，一些除非大舉削減，便似乎不會得到國王的批准，國防開支。

[illegible]

預料溫伯格亦會在倫敦停留，會見英國首相。五角大樓官員們說，該國在科威特舉行之會議時，曾經一致同意組織一支快速部隊，防禦外來威脅，以確保預算計劃。但爭論最熱的點是軍事上的開支。白宮發言人史必斯昨說，社會安全計劃不

(美聯社布魯塞爾一日電)北約國防部長將於星期一舉行三天會議，預料將會討論在歐洲增加配備設施的經濟問題。在日發生變態爭時，這些配備設施是由美國援軍所利用。

(路透社洛倫今日電)北約組織總司令羅傑斯將軍稱，杜西歐之北約盟軍，當繼續進攻，每小時前進二公里，因瑞士與盧森堡之

# 北約常規軍力之費用，我們諸國應如何把北約組織之防衛，付託于核子軍中力量。

華付應  
方國約  
和增論

**全港學**  
**Learning Post**  
報主辦一年  
中學、大學  
回香港曼谷  
等價值超過  
專學生均可  
色兩組。學  
但每幅參加  
，但最好以  
須有顯示。

**早報**  
ina Mo  
南華早報。所有中  
軍獎來回  
可獲書券  
則如下：  
大學及大  
黑白及顏  
次不限，  
自由選擇  
動。作品

## 南華 South China

由英文  
見開始徵稿  
次不限。冠  
出。優勝者  
賽詳情及規

1. 中學，
2. 比賽分
3. 投稿數
4. 題材可  
足等活

時乘5時。最  
定後，參加  
組將有頭、  
片以證實是  
冠軍——  
頭獎——  
二獎——  
三獎——  
安慰獎——  
或刊登任何  
報公關部，  
四年十二月  
報全港學  
參加

可少於7  
評選會決  
獎外，每  
須顯示底  
括：一

有權展出  
寄南華早  
間一九八

——  
南華早

5. 作品不
6. 作品經
7. 除冠軍
8. 得獎者
9. 獎品包

10. 早報將
11. 投稿請
12. 截稿時

---

名: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

歸：\_\_\_\_\_

址：\_\_\_\_\_

話：\_\_\_\_\_

校：\_\_\_\_\_

別：\_\_\_\_\_

婦科  
兒科  
內科

伍卓琪

機器維修

本報請機器維修工人一名年滿十九歲以上略識電氣  
爲佳有意者請每日上午九時後至下午四時到荷李活道  
110號機房區君治。

診所：灣仔軒尼詩道  
263號光華大廈四樓  
電話：五八九二〇〇三  
診症：上午十時至一時下  
四時至七時星期六下午停診  
星期日休息公眾假期照常。

花樣年華  
好青春，  
何必吸毒  
誤前程！

懷勿兄弟拍賣行拍賣 GREEN WOOD GARMENT  
之衣車，冷氣系統影印機及各物告

啓者本行承力廉地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1708 OF 1984  
總於一九八四年十二月三日即星期日正午十二時正在青洲大道三號露  
德院一樓之字樓本拍賣行內將存存九龍榮樂街（舊書）城四十六號  
四十四號 WAN YICK IND. BLDG. 三三樓（GREEN WOOD  
GARMENT）（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES,  
AIR-CONDITIONING PLANT, STITCHING MACHINE, COFFING  
MACHINE 貨物性質：衣車、冷氣系統、影印機）各物照法院所封存  
衆拍以假高者得投者須立將全部貨物現銀繳足定於開拍指定期內  
將該貨物出清下樓之後若有錯誤與意外之事便與買者自理特此聲明  
電話五——二三三四 香港懷勿兄弟拍賣行啓

# 南華早報全港學界公開攝影比賽

## South China Morning Post Students Photo Contest

由英文南華早報主辦一年一度的全港學界公開攝影比賽現開始徵稿。所有中學、大學及大專學生均可參加，投稿數次不限。冠軍獎來回香港曼谷機票兩張，由國泰航空公司送出。優勝者可獲書券價值超過叁千元及早報紀念品。

比賽詳情及規則如下：

1. 中學、大學及大專學生均可參加。
2. 比賽分黑白及顏色兩組。學生可參加兩組比賽。
3. 投稿數次不限，但每幅參加比賽作品須附上比賽表格。
4. 題材可自由選擇，但最好以學校活動為主，例如校運會，同學遠足等活動。作品須有顯示。
5. 作品不可少於 7 吋乘 5 吋。最大不得超過 16 吋乘 20 吋。
6. 作品經評選會決定後，參加者不可有異議。
7. 除冠軍獎外，每組將有頭、二、三名及安慰獎五名。
8. 得獎者須顯示底片以證實是自己作品。
9. 獎品包括：——  
冠軍——兩張來回曼谷機票  
頭獎——書券五百元  
二獎——書券三百元  
三獎——書券二百元  
安慰獎——書券一百元
10. 早報將有權展出或刊登任何作品。
11. 投稿請寄南華早報公開部，香港郵箱四十七號收。
12. 截稿時間一九八四年十二月三十一日。

---

### 南華早報全港學界公開攝影比賽

#### 參加表格

姓名：\_\_\_\_\_

年齡：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

學校：\_\_\_\_\_

班別：\_\_\_\_\_

圖片題目：\_\_\_\_\_

# 國貨專欄

逢星期日刊出

## 熊虎麝

風濕跌打止痛膏

雄霸跌打藥王

風濕止痛、跌打消腫、去瘀正骨

適應：  
跌打損傷、扭傷、挫傷、腰酸背痛、  
風濕關節炎、風濕、神經痛等。

總公司：廣州長堤  
分廠：香港  
總經理：廣興公司  
電話：5-400144

口服滋補強壯劑

## 龜鹿二仙膏

適應：氣血兩虧、

頭昏耳鳴、筋骨萎軟

國貨公司、藥行有售

經銷處：健民醫藥有限公司 電話：5-400144

## 護肝

糖衣片

本品有  
突出的  
降酶、  
護肝、  
止痛等  
功能

經銷處：聯泰藥品有限公司  
電話：5-403379

中國化工進出口公司  
黑龍江省分公司

明代御方

又名“無價金丹”

## 胃得安

本方源於明朝用地道中國藥材精製而成，對胃潰瘍、十二指腸潰瘍愈率達到88%，是治療胃病疾痛之良藥，且具有治本之效。

經銷處：聯泰（九龍）有限公司 電話：3-7767953

## 撲爾敏 抗過敏片

本品適用於抗組織胺症狀，如：蕁麻疹、接觸性皮炎、血管舒縮性鼻炎、血管神經性水腫、枯草熱、接觸性皮炎、以及由於蟲咬刺激、藥物反應或食物等所引起之過敏性症等。

總經銷：華健醫藥有限公司 3-621477



# 載復工礦工上班的士

## 英國司機遇害

### 工會領袖震驚

#### 警察拘捕兩名礦工由法院提訊

##### 稍後又捕一疑兇控告蓄意謀殺

【路透社倫敦一日電】英國礦工罷工，昨已進入第八個月。昨日，一名司機在倫敦市內，被兩名礦工攔截，並被殺害。這名司機是英國礦工工會的一名成員，他是在下班途中被殺害的。這起事件引起了英國礦工工會領袖的震驚，他們表示，這是一起蓄意謀殺案，並呼籲政府採取行動，保護罷工工人的安全。

## 檢討中美政經形勢

### 指出高利率之害處

#### 除非積極工業化否則很難復興

【特稿】美國之音訊：在華盛頓舉行的「中美問題國際研討會」上，與會者對中美兩國的政治經濟形勢進行了深入探討。與會者指出，高利率對中美兩國都造成了負面影響，特別是在農業和工業生產方面。他們認為，除非兩國能夠實施積極的工業化政策，否則很難實現經濟的復興和發展。

## 金日成與鄧小平會談

### 同意緩和和韓國情勢

【特稿】據平壤一日電：朝鮮最高領導人金日成與中國領導人鄧小平在平壤舉行了會談。會談中，雙方就當前國際形勢和兩國關係交換了意見。金日成表示，朝鮮願意在和平的基礎上與韓國進行對話，並希望能夠緩和朝鮮半島的緊張局勢。

## 如此煤礦工潮

### 不顧人民利益

【特稿】英國煤礦工潮，已進入第十個月。在這一過程中，煤礦工們為了爭取合理的工資和勞動條件，進行了堅決的鬥爭。然而，政府卻採取了高壓手段，試圖壓制工人的合法權益。這種做法不僅損害了工人的利益，也對英國的經濟造成了負面影響。

## 蘇聯附庸國捷克

### 青年多是癮君子

【特稿】在捷克斯拉夫共和國，由於蘇聯的影響，社會主義制度得到了確立。然而，在青年人中，吸食鴉片等毒品的現象仍然普遍存在。這反映了社會主義制度在道德建設方面的不足，也對國家的未來發展構成了威脅。



## 洪都拉斯允許美設永久基地

### 美設永久基地

【美聯社華盛頓一日電】洪都拉斯政府昨日宣佈，允許美國在該國境內設立永久軍事基地。這一決定引起了國際社會的廣泛關注，因為這被視為美國在拉丁美洲加強軍事存在的一個信號。

## 大陸投資環境欠佳

### 若干美商遲疑不決

【美聯社北京一日電】由於中國大陸投資環境的複雜性，許多美國商人在考慮是否投資時都表現出了遲疑。他們認為，中國大陸的經濟體制和市場環境與美國存在較大差異，這增加了投資的風險。

## 蘇聯附庸國捷克

### 青年多是癮君子

【特稿】在捷克斯拉夫共和國，由於蘇聯的影響，社會主義制度得到了確立。然而，在青年人中，吸食鴉片等毒品的現象仍然普遍存在。這反映了社會主義制度在道德建設方面的不足，也對國家的未來發展構成了威脅。

## 波士頓復職結幫縱火

### 希望復職結幫縱火

【路透社波士頓一日電】波士頓市昨日發生一起縱火案，一名男子被指控縱火。這名男子被認為是波士頓市的一個犯罪幫派成員。他的被捕引起了當地警方的重視，並引發了對幫派活動的調查。

## 起訴花花公子

### 起訴花花公子

【路透社紐約一日電】一名女子昨日向法院起訴花花公子雜誌，指控該雜誌在未經其同意的情况下，公開了她的私人生活。這起案件引起了社會對名人隱私保護的廣泛討論。

## 整修北京圓明園遺址

【路透社北京一日電】北京市政府宣佈，將對圓明園遺址進行大規模的整修工程。這項工程旨在恢復圓明園的歷史風貌，並將其建設為一個重要的文化遺產保護區。

## 美國汽車業與經濟發展

### 美國汽車業與經濟發展

【美聯社華盛頓一日電】美國汽車業的發展對美國經濟具有重要意義。隨著汽車銷量的增長，汽車業不僅為政府提供了大量的稅收，也為就業市場創造了大量的機會。然而，汽車業也面臨著來自國際市場的競爭壓力。

## 簡化制度公平稅收

### 促進儲蓄增加投資

【美聯社華盛頓一日電】美國政府昨日提出了一項新的稅收改革方案，旨在簡化稅收制度，並促進儲蓄和投資。該方案包括降低儲蓄稅率，以及對投資活動提供更多的稅收優惠。

## 列根政策

### 列根政策

【路透社華盛頓一日電】美國總統里根的政策在國際社會引起了廣泛關注。他的政策強調自由貿易和個人自由，這與當時的國際形勢形成了鮮明的對比。

## 起訴花花公子

### 起訴花花公子

【路透社紐約一日電】一名女子昨日向法院起訴花花公子雜誌，指控該雜誌在未經其同意的情况下，公開了她的私人生活。這起案件引起了社會對名人隱私保護的廣泛討論。

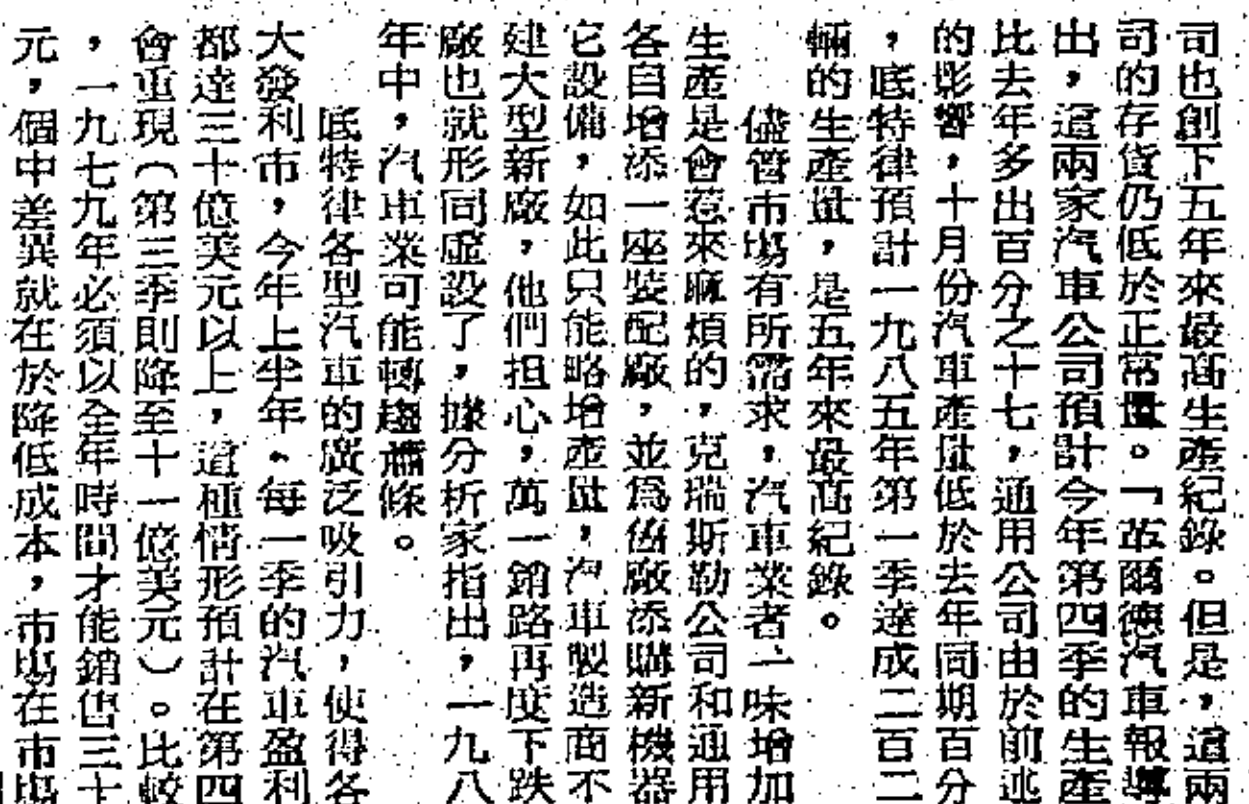
## 起訴花花公子

### 起訴花花公子

【路透社紐約一日電】一名女子昨日向法院起訴花花公子雜誌，指控該雜誌在未經其同意的情况下，公開了她的私人生活。這起案件引起了社會對名人隱私保護的廣泛討論。

## 起訴花花公子

【路透社紐約一日電】一名女子昨日向法院起訴花花公子雜誌，指控該雜誌在未經其同意的情况下，公開了她的私人生活。這起案件引起了社會對名人隱私保護的廣泛討論。



## 美國派兵出飛機

【路透社華盛頓一日電】美國政府昨日宣佈，將派遣一隊飛機飛往台灣，以展示美國對台灣的支持。這一舉措引起了國際社會的廣泛關注，並被視為美國在亞太地區加強軍事存在的一個信號。

## 認爲台與美國關係

### 實質上已有進展

【路透社華盛頓一日電】美國政府昨日表示，美國與台灣之間的關係在實質上已經取得了進展。這反映了美國對台灣問題的一貫立場，即支持台灣在一個中國原則下實現和平統一。

## 中美元界

### 中美元界

【路透社華盛頓一日電】美國與中國之間的金融關係日益密切。隨著兩國貿易的增長，金融領域的合作也取得了顯著進展。這反映了中美兩國在經濟領域的深度融合。

## 赫賽德好眠

### 車上入睡被捕

【路透社紐約一日電】一名男子因在公共汽車上睡覺而被捕。這起事件引起了社會對公共場所行為規範的討論。警方表示，該名男子在睡覺過程中，對其他乘客造成了不便。

## 整修北京圓明園遺址

### 有賴各方面踴躍捐款

【路透社北京一日電】北京市政府宣佈，將對圓明園遺址進行大規模的整修工程。這項工程旨在恢復圓明園的歷史風貌，並將其建設為一個重要的文化遺產保護區。政府呼籲社會各界人士踴躍捐款，支持這項工程。

## 整修北京圓明園遺址

【路透社北京一日電】北京市政府宣佈，將對圓明園遺址進行大規模的整修工程。這項工程旨在恢復圓明園的歷史風貌，並將其建設為一個重要的文化遺產保護區。



十三年度營運活動，今天下午在松山機場外貿協會餐館舉行，由駐計司麥嘉年主持。委員會主席李德望指出，今年計司麥嘉年，在政府及業者通力合作下，國內硬體設備製造及軟件設計技術有初步基礎，最能表現成果，就是資訊產品在市場上獲得良好評價，引起國際人士的興趣，但我們不可因此而自滿，更應格外努力，克服困難，再創佳績。麥嘉年並強調臺灣物產、勞務、短文及商務服務，是吸引外資，以資訊與生產力為主題，各地區從明起將展出到九日，隨後在台中、台南、高雄、花蓮上站（台北松山台北一日市）強調以「資訊與生產力」為主題的七十七年資訊週。

# 美警方仍積極追查

美若提出請求台警方將予協助

[illegible]

是核武強國

不遠萬里，下午檢閱完畢，即由該地方檢察處會同偵探，認爲對他的指控，證據不足，予以釋放。

（中央社台北卅日專電）據此間國際刑警事務所卅日專電指出，以色列政府，已將該犯一份特種武器，即一種以巴基斯丁器，四件，以製造毒氣，等情，向該處當局報告。在一九九年亦可有二十萬枚。

現有核彈接近百枚

（文聯社華盛頓卅三日專電）據此間消息，已有近一百枚核子武器，正由海峽殖民地，運往西伯海岸，由該處當局，果特穆納加爾印度，將該國安全隊長，夫稱，昨晚在斯隆夫，

卡空軍，隨人，開槍捕獲，當時正載運水爾西爾，正載運水爾西爾，

蘇聯提議過  
八八年奧運會  
奧林匹克運動  
(路透社瑞士洛桑電)

入國籍者爲大甲市、  
新莊市、板橋市、  
龍巖市、九十九鄉  
併進行的決定，不  
特別針對的揭發其  
「主權屬台灣」與  
的獨立性，是楚霸  
巴的上議書。

南澳縣、本澳與蘇  
沒有邦、本澳與蘇  
已亦建議連省，分別  
在南、北兩地同時舉  
行，南、北兩地同時  
大概是針對蘇聯及古  
以色列以數小時內由

暨是協定大學的維斯  
所務長的。他以前替國  
政府的政治、軍事事  
業局工作、維斯郎更  
在「一次訪問中說，  
以色列以數小時內由

一個俄籍的水手被  
進行殺害的麥米爾  
份子，於是印度國  
納杜地區接受訓練  
是印度政府否認上  
廿。

今日較早斯啟政

同壓力低頭，甚至內部的壓力亦無懼

我們的獨立性，是  
則以生存的東亞，  
政治干預必須加以

馬可斯枯坐不動 沒在接見國  
講 句 傳 曾 受 手  
開 一 外 接 上 術

該報告說：但「以列已被認為擁有一項曾經其偉大的核子武器能力」即所謂地庫中的炸彈，也是炸彈，這三次新聞報導中，馬可斯都是坐著，不是站著，也不是走來走去。有關他的偽傳包括他曾經接受心臟手術或腎臟手術或喉嚨開孔手術。

（路透社紐印度新德里一日電）印度政府日強烈否認斯里蘭卡卡指責，謂分離主義游

以在數小時內並加以佈置補充說，二資料有些並指出了報色列已將增加了兩獲已製造濃縮鈾的

該報告說：一如是話，則今日以色列小孩子軍力的規模，可較接近五十至一百枚而非約二十五枚」。

伊拉克埃及  
爭心理病，我們深感驚。

青年，品  
及特殊質  
推闡：對  
舞蹈、音  
有特殊質  
的。對反  
的具體事

遊擊隊昨日襲擊兩個

**逆襲**

**退同印南**

**練泰族軍人**

準備安排埃及總統莫拉克於最近期間訪問拉克，盛傳通過這次訪問，可能促成兩國復正式外交關係。

人數，已檢

(中央社台北一日電)經濟部物價督導  
報今天表示：今年爲近八年來物價最平穩的  
一年，展望國際經濟情勢，預測明年我國物

游擊隊有六十五人遭  
安部陸襲斃。

探「穩健」的外交政

持穩定。

**維持穩定**  
八、新加坡百分之三點五，我國今年物價穩定原因爲：（一）國際油價、糧價穩定，跌，重要農工原料如原木、鋼鐵等價，漲跌也普遍下跌。（二）國內農產品未受天災影響正當供應。（三）貨幣供應控制適度。（四）企業界與消費大眾對經濟安定安定有信心。

馬非

人新佳  
**素珍**  
璧心的女  
**主聯合**  
溫浪真  
馨漫誠  
！且，  
**酸情這**  
**苦的套**  
**辣甜魚**  
少少千  
女男萬

[illegible]







# 本港新聞

## 國會辯論只屬形式 不獲通過可議

### 英抵已日昨督港與員議局兩 題問充補作相首及會國向將

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨在議會辯論香港前途問題，辯論只屬形式，不獲通過可議。英政府對香港前途問題，一向持強硬態度，認為香港是英國的海外領土，其前途應由英國政府決定。國會議員則多持溫和態度，認為香港前途應由中英兩國共同決定。辯論結果，國會議員將向政府提出建議，政府將根據建議作出決定。

## 港人參與中英聯絡小組 成敏感性問題

### 英政府說這是中英兩國的事 許家屯說這是中英兩國的事

【本報倫敦廿日電】中英聯絡小組的組成，是中英兩國的事，港人參與該小組，是敏感性的問題。英政府發言人表示，中英聯絡小組的組成，應由中英兩國政府商定，港人參與該小組，應由中英兩國政府商定。許家屯表示，中英聯絡小組的組成，應由中英兩國政府商定，港人參與該小組，應由中英兩國政府商定。

## 國會議員三辯論協議 料有五十議員發言

### 英政府說這是中英兩國的事 許家屯說這是中英兩國的事

【本報倫敦廿日電】國會議員昨在議會辯論香港前途問題，辯論只屬形式，不獲通過可議。英政府對香港前途問題，一向持強硬態度，認為香港是英國的海外領土，其前途應由英國政府決定。國會議員則多持溫和態度，認為香港前途應由中英兩國共同決定。辯論結果，國會議員將向政府提出建議，政府將根據建議作出決定。

## 虐待婦女情況嚴重 婦女協會計劃建康妻庇護所

### 舉辦慈善籌款百萬經費 舉步艱難步履維艱

【本報倫敦廿日電】婦女協會昨在議會辯論虐待婦女情況嚴重，婦女協會計劃建康妻庇護所，舉辦慈善籌款百萬經費，舉步艱難步履維艱。婦女協會表示，虐待婦女情況嚴重，婦女協會計劃建康妻庇護所，舉辦慈善籌款百萬經費，舉步艱難步履維艱。

## 黃泥涌水塘棄置後利用 改為水上公園

### 如天雨配合明年可啟用 預計中英協議通過

【本報倫敦廿日電】黃泥涌水塘棄置後利用，改為水上公園，如天雨配合明年可啟用，預計中英協議通過。黃泥涌水塘棄置後利用，改為水上公園，如天雨配合明年可啟用，預計中英協議通過。

## 兩局議員訪英重要目標 爭取國籍權益

### 葉文慶稱望英明白道義責任 兩局為民服務並非架床疊屋

【本報倫敦廿日電】兩局議員訪英重要目標，爭取國籍權益，葉文慶稱望英明白道義責任，兩局為民服務並非架床疊屋。兩局議員訪英重要目標，爭取國籍權益，葉文慶稱望英明白道義責任，兩局為民服務並非架床疊屋。

## 小評 消除港人前途疑慮

### 英國國會議員昨在議會辯論香港前途問題

【本報倫敦廿日電】消除港人前途疑慮，英國國會議員昨在議會辯論香港前途問題。消除港人前途疑慮，英國國會議員昨在議會辯論香港前途問題。

## 梁淑怡物少 梁淑怡物少

### 梁淑怡物少 梁淑怡物少

【本報倫敦廿日電】梁淑怡物少，梁淑怡物少。梁淑怡物少，梁淑怡物少。

## 丹麥郵政服務 丹麥郵政服務

### 丹麥郵政服務 丹麥郵政服務

【本報倫敦廿日電】丹麥郵政服務，丹麥郵政服務。丹麥郵政服務，丹麥郵政服務。



治喪處：香港殯儀館 電話：六二五二六八

# 先嚴利公銘治府君

於一九八四年十二月廿九日下午一時壽終於香港聖保祿醫院享壽八十歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於十二月三日(星期二)下午十二時半在該館大禮堂大殮隨即出殯移柩歌連臣角火葬場舉行火葬哀此訃

## 泣告

孝女 慶雲 婿 劉新彌  
慶茵 婿 葉成樟  
慶萱 婿 鄭定亞

孝男 漢釗 媳 黃玉嬋  
漢楨 媳 何之妍

孫男 德仁 孫婿 凌安祖  
孫女 慕德 孫婿 凌安祖

外孫男 劉修立 鄭亦東  
外孫女 劉美一

兄 銘澤 嫂 黃瑤璧  
弟 孝和 弟婦 陸雁羣  
榮傑 劉月華  
榮康 梁趣沂  
榮達 陸英潔

妹 舜華 妹倩 鄭觀成  
舜英 施伯瑞  
舜琴 歐陽公寶  
舜賢 簡悅慶  
舜儀 袁自勉  
舜娥 張振祥  
陸培湧

親屬繁衍 未及備載

英皇道六七九號  
電話：六二五二六八











# 本港新聞

## 特惠金計劃五十七檔交回牌照 灣仔熟食攤檔減少 市局推行試驗重整 凡阻碍行人交通均需重新編配

【本報專訊】灣仔熟食攤檔，因五十七檔交回牌照，灣仔熟食攤檔數量減少，市局推行試驗重整，凡阻碍行人交通均需重新編配。

灣仔熟食攤檔，因五十七檔交回牌照，灣仔熟食攤檔數量減少，市局推行試驗重整，凡阻碍行人交通均需重新編配。

## 批評兩局議員赴英 不能全面反映民意

【本報專訊】灣仔區議員，因批評兩局議員赴英，不能全面反映民意。

灣仔區議員，因批評兩局議員赴英，不能全面反映民意。

## 灣仔環境改善 宣傳運動展開

【本報專訊】灣仔區議會，為改善灣仔環境，展開宣傳運動。

灣仔區議會，為改善灣仔環境，展開宣傳運動。

## 朗誦比賽照片 可到本報訂閱

【本報專訊】朗誦比賽照片，可到本報訂閱。

朗誦比賽照片，可到本報訂閱。

## 傷殘人士 應獲平等機會

【本報專訊】傷殘人士，應獲平等機會。

傷殘人士，應獲平等機會。

## 一本健康 機會

【本報專訊】一本健康，機會。

一本健康，機會。

## 李淑姬指出健康就是財富 培養青年清潔習慣

【本報專訊】李淑姬指出健康就是財富，培養青年清潔習慣。

李淑姬指出健康就是財富，培養青年清潔習慣。

## 十二個小商販團體致函葉錫恩 建議設中央統籌部 諮詢制定販商政策

【本報專訊】十二個小商販團體，致函葉錫恩，建議設中央統籌部，諮詢制定販商政策。

十二個小商販團體，致函葉錫恩，建議設中央統籌部，諮詢制定販商政策。

## 傷健人士輪椅接力 籌款救濟百萬飢民

【本報專訊】傷健人士輪椅接力，籌款救濟百萬飢民。

傷健人士輪椅接力，籌款救濟百萬飢民。

## 週六日亂貼街招 屬違規可被檢控

【本報專訊】週六日亂貼街招，屬違規可被檢控。

週六日亂貼街招，屬違規可被檢控。

## 愛民彩園兩層樓 連串節目賀房節

【本報專訊】愛民彩園兩層樓，連串節目賀房節。

愛民彩園兩層樓，連串節目賀房節。

## 六合彩頭獎無人中 累積獎金逾一百萬

【本報專訊】六合彩頭獎無人中，累積獎金逾一百萬。

六合彩頭獎無人中，累積獎金逾一百萬。

## 華僑日報讀者 七海旅行團

【本報專訊】華僑日報讀者，七海旅行團。

華僑日報讀者，七海旅行團。

## 日本·韓國 6天本州迪士尼樂園遊

【本報專訊】日本·韓國，6天本州迪士尼樂園遊。

日本·韓國，6天本州迪士尼樂園遊。

## 商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

【本報專訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。

商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。

## 北京鮮蜂王漿 適用於高級食品及藥品原料

【本報專訊】北京鮮蜂王漿，適用於高級食品及藥品原料。

北京鮮蜂王漿，適用於高級食品及藥品原料。

## 葉玉欽推拿 專治跌打損傷 筋骨痠痛

【本報專訊】葉玉欽推拿，專治跌打損傷，筋骨痠痛。

葉玉欽推拿，專治跌打損傷，筋骨痠痛。

## 地區文化活動重要 有助發掘可造之材

【本報專訊】地區文化活動重要，有助發掘可造之材。

地區文化活動重要，有助發掘可造之材。

## 街道地圖 詳載 有萬羅包容內

【本報專訊】街道地圖，詳載，有萬羅包容內。

街道地圖，詳載，有萬羅包容內。

## 泰國·菲律賓 7天泰國(芭提雅)豪華遊

【本報專訊】泰國·菲律賓，7天泰國(芭提雅)豪華遊。

泰國·菲律賓，7天泰國(芭提雅)豪華遊。

## 星馬·菲律賓 6天星馬(馬尼拉)豪華遊

【本報專訊】星馬·菲律賓，6天星馬(馬尼拉)豪華遊。

星馬·菲律賓，6天星馬(馬尼拉)豪華遊。

## 汽車焗油 車身煥發 代報燕梳 保用三年

【本報專訊】汽車焗油，車身煥發，代報燕梳，保用三年。

汽車焗油，車身煥發，代報燕梳，保用三年。

## 旅遊介紹 方便 選擇 刊登廣告 收效最大

【本報專訊】旅遊介紹，方便，選擇，刊登廣告，收效最大。

旅遊介紹，方便，選擇，刊登廣告，收效最大。

## 附並入列有均，道街關新區各島離界新龍九港香

【本報專訊】附並入列有均，道街關新區各島離界新龍九港香。

附並入列有均，道街關新區各島離界新龍九港香。

## 香港新九龍九龍新九龍新九龍

【本報專訊】香港新九龍九龍新九龍新九龍。

香港新九龍九龍新九龍新九龍。

## 香港新九龍九龍新九龍新九龍

【本報專訊】香港新九龍九龍新九龍新九龍。

香港新九龍九龍新九龍新九龍。

## 香港新九龍九龍新九龍新九龍

【本報專訊】香港新九龍九龍新九龍新九龍。

香港新九龍九龍新九龍新九龍。

## 香港新九龍九龍新九龍新九龍

【本報專訊】香港新九龍九龍新九龍新九龍。

香港新九龍九龍新九龍新九龍。

## 七海旅行團 84 獻新猷 \* 享受第一流

【本報專訊】七海旅行團，84 獻新猷，享受第一流。

七海旅行團，84 獻新猷，享受第一流。

## 日本·韓國 6天本州迪士尼樂園遊

【本報專訊】日本·韓國，6天本州迪士尼樂園遊。

日本·韓國，6天本州迪士尼樂園遊。

## 星馬·菲律賓 6天星馬(馬尼拉)豪華遊

【本報專訊】星馬·菲律賓，6天星馬(馬尼拉)豪華遊。

星馬·菲律賓，6天星馬(馬尼拉)豪華遊。

## 泰國·菲律賓 7天泰國(芭提雅)豪華遊

【本報專訊】泰國·菲律賓，7天泰國(芭提雅)豪華遊。

泰國·菲律賓，7天泰國(芭提雅)豪華遊。

## 星馬·菲律賓 6天星馬(馬尼拉)豪華遊

【本報專訊】星馬·菲律賓，6天星馬(馬尼拉)豪華遊。

星馬·菲律賓，6天星馬(馬尼拉)豪華遊。

## 泰國·菲律賓 7天泰國(芭提雅)豪華遊

【本報專訊】泰國·菲律賓，7天泰國(芭提雅)豪華遊。

泰國·菲律賓，7天泰國(芭提雅)豪華遊。

## 星馬·菲律賓 6天星馬(馬尼拉)豪華遊

【本報專訊】星馬·菲律賓，6天星馬(馬尼拉)豪華遊。

星馬·菲律賓，6天星馬(馬尼拉)豪華遊。





# 埔頭上演高級銀牌重賽

## 南華再戰愉園

### 少林兵實力較勁 園力爭先入球

【本報訊】昨晚八時，在埔頭體育場舉行的南華對愉園足球賽，經過一場激烈的對決，雙方在九十分鐘時，以二比二平手。全場觀眾共有一萬二千餘人，場面極為熱烈。

南華隊在比賽開始後，表現積極，由少林兵在第十五分鐘率先破門，取得領先。愉園隊不甘示弱，在第三十分鐘由園力爭先入球，將比分扳平。雙方在比賽中互有攻守，但均未能再取得進球。最終，雙方以二比二平手收場。

# 球會盃籃球亞洲外圍賽

## 菲律賓挫香港

### 大馬中分別擊敗台北巴林

【本報訊】昨晚在菲律賓舉行的亞洲外圍賽中，菲律賓隊以八十五比七十擊敗香港隊。在另一場比賽中，大馬隊以九十五比八十擊敗台北隊，巴林隊則以八十五比七十擊敗巴林隊。

# 南華體育會主辦第八屆全港學運今晨揭幕

### 參賽學校廿二男女健兒逾八百人

【本報訊】由南華體育會主辦的第八屆全港學運，將於今日（星期日）上午九時在跑馬地體育場揭幕。屆時將有來自全港各地的二百二十二所學校，共八百多名男女運動員參加。

# 太平洋聯盟體操賽

### 中美日等七隊角逐

【本報訊】由太平洋聯盟主辦的體操賽，將於下週在東京舉行。屆時將有美國、中國、日本、英國、法國、蘇聯及捷克斯拉夫等七支隊伍參加。

# 加拿大盃短池游泳

### 二百四式波曼倫元

【本報訊】加拿大盃短池游泳賽將於下週在溫哥華舉行。屆時將有來自加拿大各地的二百多名運動員參加。

# 法國公開乒乓球賽

### 中共男女隊奪標

【本報訊】法國公開乒乓球賽將於下週在巴黎舉行。屆時將有來自法國各地的二百多名運動員參加。

# 致函奧委會長桑瑪維治

### 古巴總統提出要求

【本報訊】古巴總統菲德爾·卡斯โตร昨日致函奧委會主席桑瑪維治，提出對奧委會處理古巴運動員參賽資格的要求。

### 蘭韋卡艾科堡利捷

【本報訊】在昨晚舉行的足球賽中，蘭韋卡隊以三比零擊敗艾科堡隊。在另一場比賽中，利捷隊以二比零擊敗利捷隊。

### 澳洲公開網球大賽第三週

【本報訊】澳洲公開網球大賽第三週的比賽將於下週開始。屆時將有來自澳洲各地的二百多名運動員參加。

### 女單譚貝蘇高維布特俱晉八強

【本報訊】在昨晚舉行的網球賽中，譚貝蘇隊以二比零擊敗高維布特隊。在另一場比賽中，布特隊以二比零擊敗布特隊。

### 重慶級爭霸戰

【本報訊】重慶級爭霸戰將於下週在重慶舉行。屆時將有來自重慶各地的二百多名運動員參加。

### 高樹比治過磅

【本報訊】高樹比治將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 西班牙足球總會選

【本報訊】西班牙足球總會將於下週在馬德里舉行。屆時將有來自馬德里各地的二百多名運動員參加。

### 明年一月法國巴黎舉行

【本報訊】明年一月將在法國巴黎舉行。屆時將有來自巴黎各地的二百多名運動員參加。

### 中共美國俱樂部派隊

【本報訊】中共美國俱樂部將於下週在紐約舉行。屆時將有來自紐約各地的二百多名運動員參加。

### 酷愛滑浪近日則專注打球

【本報訊】酷愛滑浪的運動員近日則專注打球。屆時將有來自各地的二百多名運動員參加。

### 南美網球星高美斯

【本報訊】南美網球星高美斯將於下週在布宜諾斯艾利斯舉行。屆時將有來自布宜諾斯艾利斯各地的二百多名運動員參加。

### 進步神速擠身前列

【本報訊】進步神速的運動員將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 擅長磁土場比賽硬地場表現轉佳

【本報訊】擅長磁土場比賽的運動員硬地場表現轉佳。屆時將有來自各地的二百多名運動員參加。

### 國際足球建議立例規定

【本報訊】國際足球建議立例規定將於下週在巴黎舉行。屆時將有來自巴黎各地的二百多名運動員參加。

### 八八奧運足球選手

【本報訊】八八奧運足球選手將於下週在巴塞隆納舉行。屆時將有來自巴塞隆納各地的二百多名運動員參加。

### 不得超過二十三歲

【本報訊】不得超過二十三歲的運動員將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 菲律賓田協決定

【本報訊】菲律賓田協決定將於下週在馬尼拉舉行。屆時將有來自馬尼拉各地的二百多名運動員參加。

### 暫停禁制維維嘉

【本報訊】暫停禁制維維嘉將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 房屋節越野單車

【本報訊】房屋節越野單車將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 本月九日東京爭霸

【本報訊】本月九日將在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 阿總統勉勵獨立隊

【本報訊】阿總統勉勵獨立隊將於下週在阿爾及爾舉行。屆時將有來自阿爾及爾各地的二百多名運動員參加。

### 球會盃對利物浦

【本報訊】球會盃對利物浦將於下週在利物浦舉行。屆時將有來自利物浦各地的二百多名運動員參加。

### 今麗閣車場舉行

【本報訊】今麗閣車場將於下週在麗閣舉行。屆時將有來自麗閣各地的二百多名運動員參加。

### 國際足球建議立例規定

【本報訊】國際足球建議立例規定將於下週在巴黎舉行。屆時將有來自巴黎各地的二百多名運動員參加。

### 八八奧運足球選手

【本報訊】八八奧運足球選手將於下週在巴塞隆納舉行。屆時將有來自巴塞隆納各地的二百多名運動員參加。

### 不得超過二十三歲

【本報訊】不得超過二十三歲的運動員將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 菲律賓田協決定

【本報訊】菲律賓田協決定將於下週在馬尼拉舉行。屆時將有來自馬尼拉各地的二百多名運動員參加。

### 暫停禁制維維嘉

【本報訊】暫停禁制維維嘉將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 集誦講求聲調配合

【本報訊】集誦講求聲調配合將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 隊形設計巧費心思

【本報訊】隊形設計巧費心思將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 三場英語集誦比賽爭持激烈

【本報訊】三場英語集誦比賽爭持激烈將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 嘉諾撒聖瑪利及可立分獲冠軍

【本報訊】嘉諾撒聖瑪利及可立分獲冠軍將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 花樣多豐富吸引

【本報訊】花樣多豐富吸引將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 動作勿影響發音

【本報訊】動作勿影響發音將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 德望德兩校分獲出線

【本報訊】德望德兩校分獲出線將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 中學三至五年級英語集誦

【本報訊】中學三至五年級英語集誦將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。

### 中學三至五年級英語集誦

【本報訊】中學三至五年級英語集誦將於下週在東京舉行。屆時將有來自東京各地的二百多名運動員參加。



# 華僑教育



香港教育局長梁文建昨表示，下屆教育局將設教育政策委員會。

## 緊隨社會政治變化 教育將作改進修訂

政府正積極考慮教育統籌委員會建議，對現行教育政策與實施作適當改善。教育局長梁文建昨表示，教育政策委員會的建議，是根據社會政治變化而作出的，目的是使教育制度更能適應社會的需要。

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

## 提供傳統進取新模範 為港教育制度一個優點

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

## 明年九月間接選出 立法局廿四位議員

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

## 必須保持清潔訊息 帶往社會每一角落

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

## 幼兒教師入職資格 當局將作明確規定

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

## 加強學生認識地方行政 官塘區廿餘間中小學校合辦

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

## 華僑文化 市局本月多項節目

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

## 香港兒童藝術節84 門票認購達萬二

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

## 湖北出土文物展覽 在記者招待會上發言摘要

梁文建指出，在未來，本港教育制度將作進一步的改進，以配合社會的變化。他強調，教育制度的改革，必須是全面的，不能只顧局部。

梁文建又說，教育局將密切關注社會的變化，並會根據需要，對教育政策作出相應的調整。他相信，通過不斷的努力，本港的教育制度一定能達到更高的水平。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建最後表示，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。

梁文建又說，教育局將繼續與社會各界保持溝通，聽取他們的意見，以確保教育制度的改革能真正符合社會的需要。



# 昨沙田賽馬 旋風再發 鼻血流出 走星衛播傳

### 賽後檢討

昨沙田八場賽馬，因風力過大，旋風再發，鼻血流出，走星衛播傳。賽後檢討，認為風力過大，對賽馬安全有礙。賽馬委員會已決定，以後在風力過大時，應停止比賽，以保障賽馬及騎師的安全。

# 本報貼士保持水準

本報貼士保持水準，為讀者提供準確之賽馬資訊。本報貼士在賽馬界享有盛譽，其預測之準確性，深受讀者之信賴。本報貼士將繼續努力，為讀者提供更高水準之服務。

## 威業牌有力食糊

威業牌有力食糊，營養豐富，易於消化，為老人及病後體弱者之理想食品。本牌食糊，選用上等小麥，經科學方法精製而成，色香味俱全，誠為家庭必備之良藥。

## 開錯開事研訊畢

開錯開事研訊畢，正副司開員被譴責。有關開錯開事之研訊，業已告一段落。正副司開員因開錯開事，被譴責並予以處分。此舉旨在正風氣，嚴紀律，以儆效尤。

### 上週犯規今判罰

上週犯規今判罰，容天鵬停賽兩日。容天鵬因上週犯規，被賽馬委員會判罰停賽兩日。此舉旨在維護賽馬規則之權威，確保比賽之公平競爭。

### 仔寶派彩表

| 場次  | 第一  | 第二  | 第三  | 第四  | 第五  | 第六  | 第七  | 第八  | 第九  | 第十  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 第一場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第二場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第三場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第四場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第五場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第六場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第七場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第八場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第九場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第十場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

## 四重彩冷門闖入

四重彩冷門闖入，每注派達千五元。昨日四重彩比賽，冷門馬匹闖入，每注派發獎金達千五元。此舉旨在鼓勵讀者投注冷門馬匹，增加比賽之趣味性。

### 特別彩池派彩表

| 彩池   | 第一  | 第二  | 第三  | 第四  | 第五  | 第六  | 第七  | 第八  | 第九  | 第十  |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 第一彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第二彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第三彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第四彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第五彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第六彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第七彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第八彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第九彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第十彩池 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

## 昨日八場賽馬結果派彩表

| 場次  | 第一  | 第二  | 第三  | 第四  | 第五  | 第六  | 第七  | 第八  | 第九  | 第十  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 第一場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第二場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第三場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第四場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第五場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第六場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第七場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第八場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

## 名成利就擺明超班

名成利就擺明超班，百勝福星直放到底。昨日名成利就擺明超班，百勝福星直放到底，展現其強大之實力。此舉旨在向讀者展示名成利就擺明超班之實力，增加其信譽。

### 昨日賽馬勝負距離

| 場次  | 第一  | 第二  | 第三  | 第四  | 第五  | 第六  | 第七  | 第八  | 第九  | 第十  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 第一場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第二場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第三場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第四場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第五場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第六場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第七場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第八場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

## 本港新聞

### 貨櫃爆炸 三名工人受傷

貨櫃爆炸 三名工人受傷。昨日貨櫃爆炸，三名工人受傷。此舉旨在提醒工人注意安全，加強貨櫃之檢查，以減少意外之發生。

### 電箱故障噴出火花

電箱故障噴出火花。昨日電箱故障，噴出火花。此舉旨在提醒市民注意安全，加強電箱之檢查，以減少意外之發生。

### 消防員關大聖救獲酒樓客忙疏散

消防員關大聖救獲酒樓客忙疏散。昨日消防員關大聖救獲酒樓客，忙於疏散。此舉旨在提醒市民注意安全，加強酒樓之檢查，以減少意外之發生。

### 兩男女相撞 車房撞石壁

兩男女相撞 車房撞石壁。昨日兩男女相撞，車房撞石壁。此舉旨在提醒市民注意安全，加強車房之檢查，以減少意外之發生。

### 房車撼飯店 撞傷三途人

房車撼飯店 撞傷三途人。昨日房車撼飯店，撞傷三途人。此舉旨在提醒市民注意安全，加強房車之檢查，以減少意外之發生。

### 來港修女 德蘭修女

來港修女 德蘭修女。昨日來港修女 德蘭修女。此舉旨在提醒市民注意安全，加強修女之檢查，以減少意外之發生。

### 市署學院新教學法

市署學院新教學法。昨日市署學院新教學法。此舉旨在提醒市民注意安全，加強市署學院之檢查，以減少意外之發生。

### 上司下屬共同學習

上司下屬共同學習。昨日上司下屬共同學習。此舉旨在提醒市民注意安全，加強上司下屬之檢查，以減少意外之發生。

### 匯豐銀行總行地盤 工人失足墮地重傷

匯豐銀行總行地盤 工人失足墮地重傷。昨日匯豐銀行總行地盤，工人失足墮地重傷。此舉旨在提醒工人注意安全，加強匯豐銀行總行地盤之檢查，以減少意外之發生。

## 馬經

馬經，為讀者提供準確之賽馬資訊。本報馬經，選用上等小麥，經科學方法精製而成，色香味俱全，誠為家庭必備之良藥。

### 昨日賽馬勝負距離

| 場次  | 第一  | 第二  | 第三  | 第四  | 第五  | 第六  | 第七  | 第八  | 第九  | 第十  |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 第一場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第二場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第三場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第四場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第五場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第六場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第七場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 第八場 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

## 澳門百萬行 今南灣起步

澳門百萬行 今南灣起步。昨日澳門百萬行，今南灣起步。此舉旨在提醒市民注意安全，加強澳門百萬行之檢查，以減少意外之發生。

## 房車撼飯店 撞傷三途人

房車撼飯店 撞傷三途人。昨日房車撼飯店，撞傷三途人。此舉旨在提醒市民注意安全，加強房車之檢查，以減少意外之發生。

## 市署學院新教學法

市署學院新教學法。昨日市署學院新教學法。此舉旨在提醒市民注意安全，加強市署學院之檢查，以減少意外之發生。

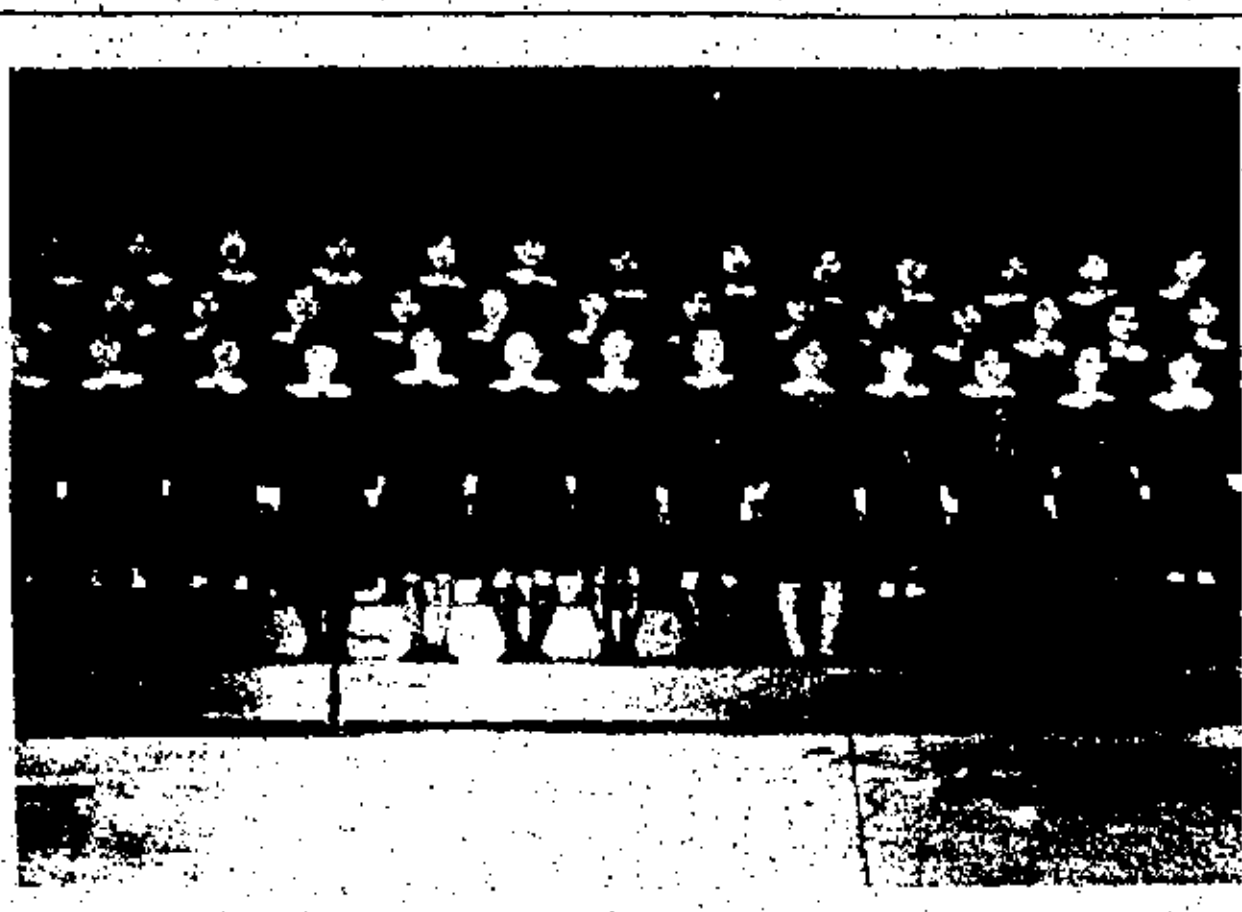


### 第廿六屆校際朗誦節特輯

## 中國文化協會沈亦珍主委指出 舉辦國語朗誦比賽 有利國語教育推行

### 中小學國語集誦六賽事昨舉行 聖保羅、英華、協恩、蘇浙、 漢基及福建等六校各捧盃而歸

【本報訊】由中國文化協會主辦，沈亦珍主委主持的「第二十六屆校際朗誦節」，昨日（廿四日）在聖保羅中學舉行。沈主委在會後接受訪問時指出，舉辦國語朗誦比賽，對推行國語教育，確有極大的貢獻。她認為，國語是中華民族的共同語言，也是中華文化的重要載體。透過朗誦比賽，不僅可以激發學生對國語的興趣，還能培養他們的語文能力與自信心。此外，比賽也為各校學生提供了一個展示才華的平台，促進了校際間的交流與合作。

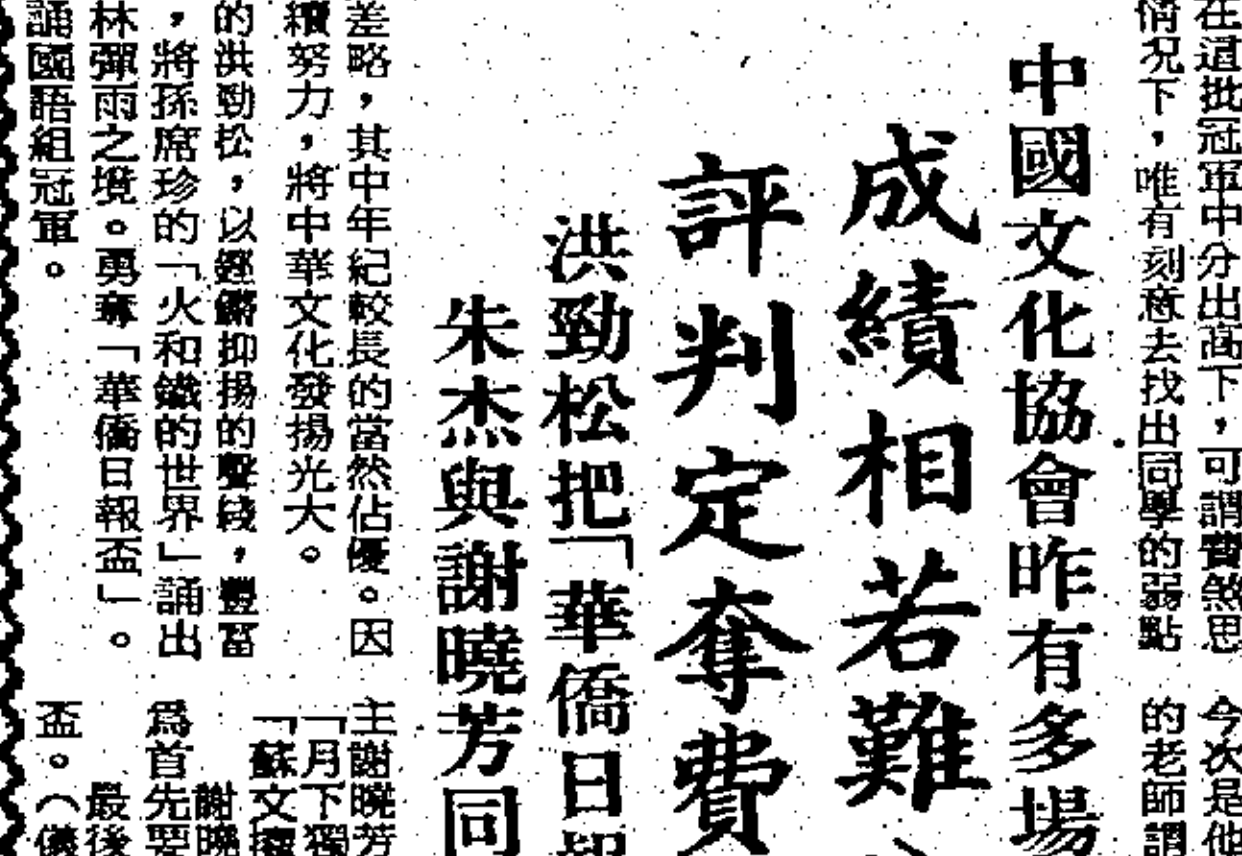


各校學生在朗誦節中表現出色，展現了優良的國語能力。

## 保存中國傳統文化 努力鑽研發揚光大

### 中二男詩冠軍競逐獎盃

【本報訊】在昨日舉行的校際朗誦節中，中二級男生組別競爭激烈。經過一番精彩的角逐，多位同學脫穎而出，最終由聖保羅中學的同學奪得冠軍。評審團表示，獲獎同學的作品內容充實，表達情感真摯，展現了深厚的國語功底。他們在比賽中的出色表現，不僅為學校爭光，也為保存和發揚中國傳統文化貢獻了力量。希望各校同學能繼續努力，鑽研國語，為弘揚中華文化做出更大的貢獻。



各校師生齊聚一堂，共同參與了此次朗誦節活動。



獲獎同學在頒獎典禮上合影留念。

## 中國文化協會昨有多場獨誦賽 成績相若難分高下 評判定奪費煞思量

### 洪勁松把華僑日報捧走 朱杰與謝曉芳同獲雙料冠軍

【本報訊】昨日（廿四日）下午，中國文化協會在聖保羅中學舉行多場獨誦比賽。由於參賽同學水平高，競爭異常激烈，最終成績難分高下，評審團在判定冠軍時費煞思量。在眾多優秀作品中，洪勁松同學的獨誦表現最為突出，他將華僑日報的冠軍獎盃捧回家。此外，朱杰和謝曉芳兩位同學也表現出色，分別在多個項目中奪得冠軍，成為當日的雙料冠軍。評審團對獲獎同學的才華表示讚賞，並希望他們能繼續努力，為推廣國語教育做出更多貢獻。



同學們在獨誦比賽中展現了精湛的演技和流利的國語。

## 小四散文朗誦初賽 「郵站」輕鬆俏皮 聽眾作會心微笑

【本報訊】昨日（廿四日）上午，小四級散文朗誦初賽在聖保羅中學舉行。參賽同學的作品內容豐富，形式多樣，其中不少作品充滿了幽默感和生活情趣，贏得了在場聽眾的陣陣笑聲。評審團表示，同學們的朗誦表現自然大方，富有感染力，展現了良好的語文素養。希望同學們能繼續發揚優點，在未來的比賽中取得更好的成績。



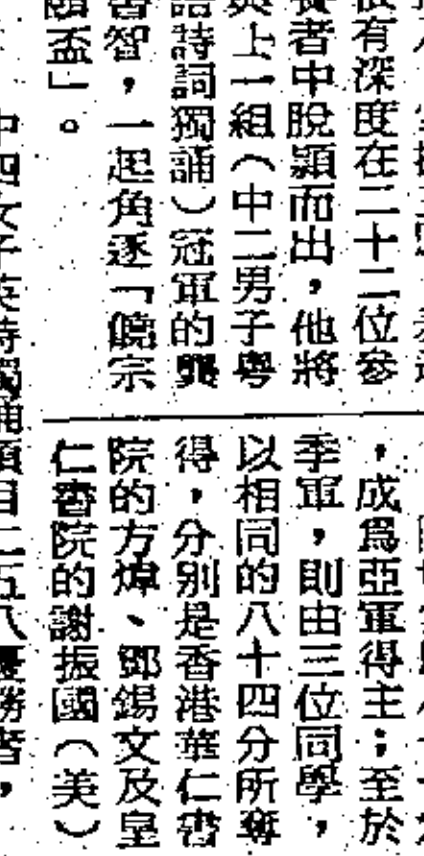
同學們的散文朗誦充滿了生動的氣息，吸引了眾多聽眾。



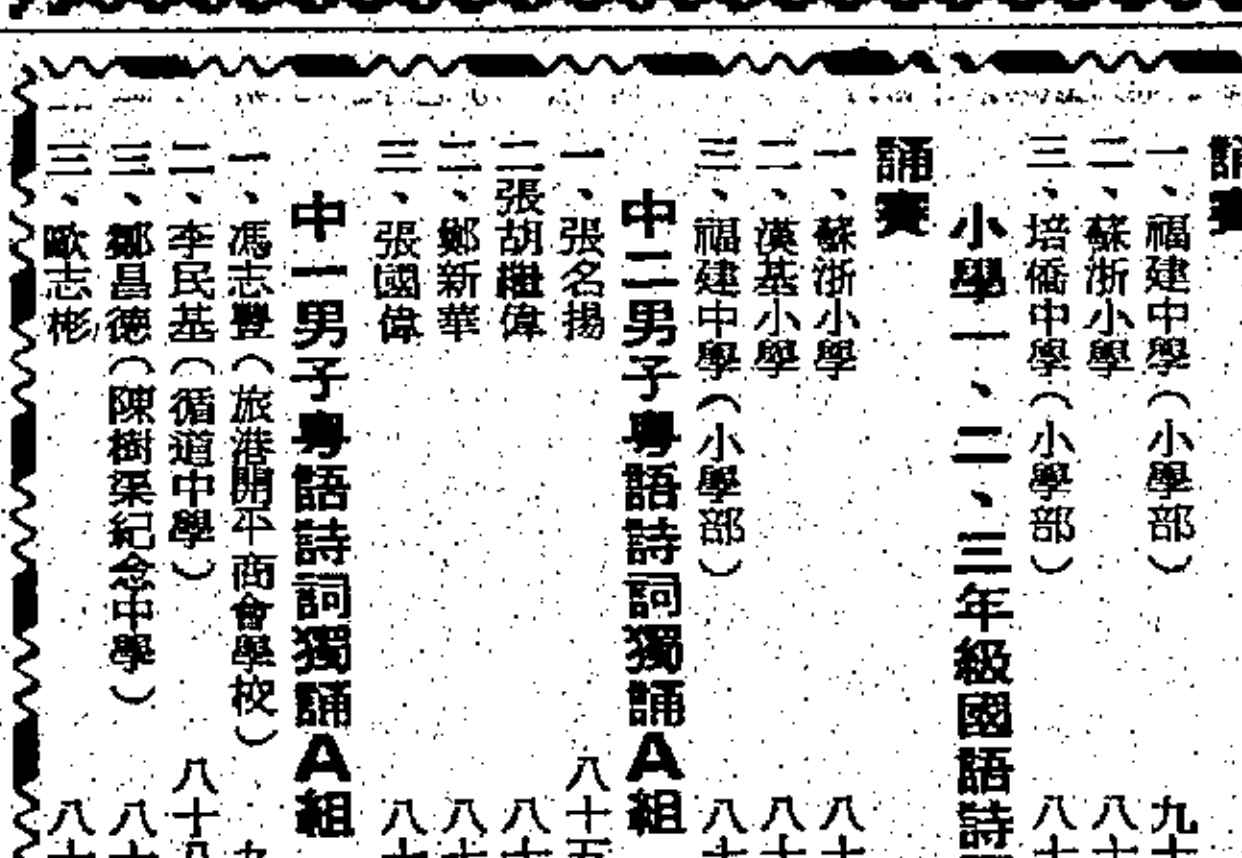
各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



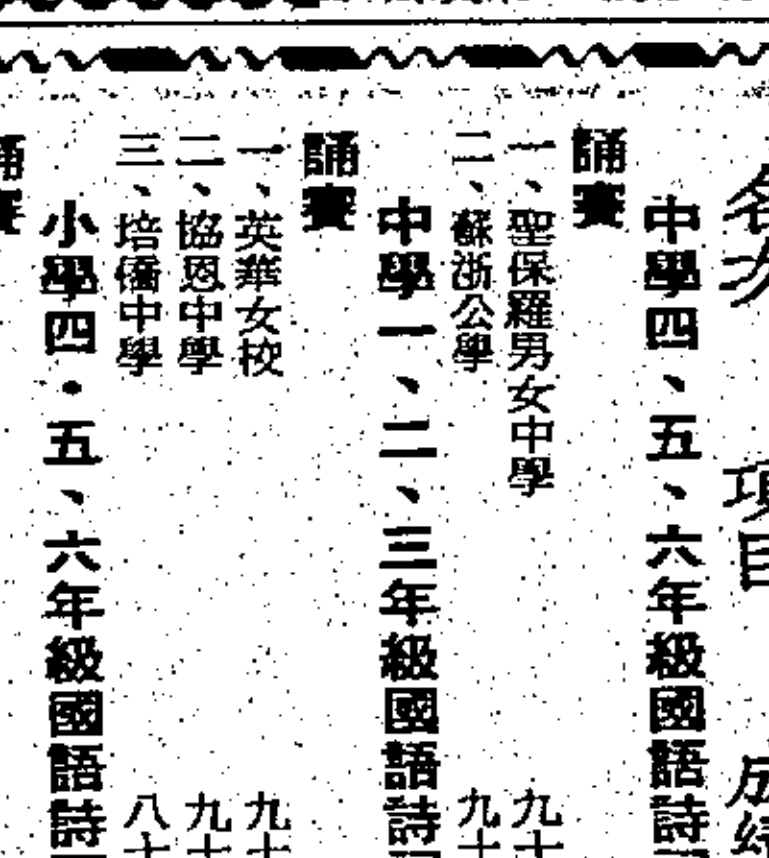
同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



各校學生在朗誦節中表現出色，展現了優良的國語能力。



獲獎同學在頒獎典禮上合影留念。

## 賽果匯報

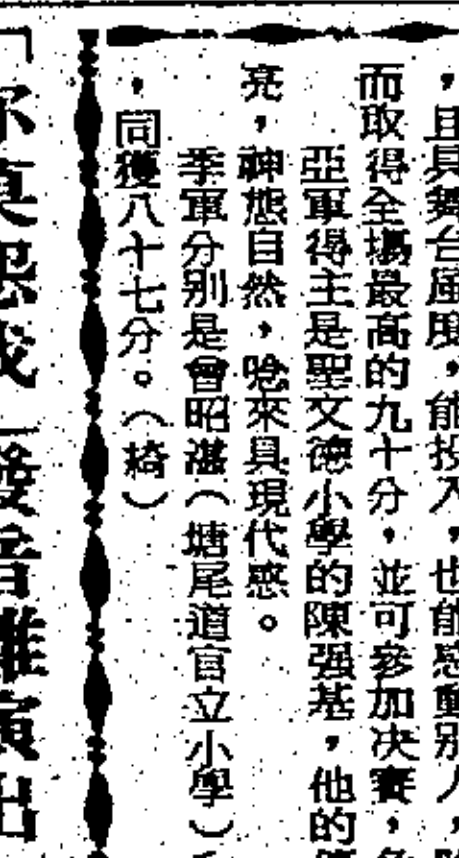
【本報訊】昨日（廿四日）下午，中國文化協會在聖保羅中學舉行多場獨誦比賽。由於參賽同學水平高，競爭異常激烈，最終成績難分高下，評審團在判定冠軍時費煞思量。在眾多優秀作品中，洪勁松同學的獨誦表現最為突出，他將華僑日報的冠軍獎盃捧回家。此外，朱杰和謝曉芳兩位同學也表現出色，分別在多個項目中奪得冠軍，成為當日的雙料冠軍。評審團對獲獎同學的才華表示讚賞，並希望他們能繼續努力，為推廣國語教育做出更多貢獻。



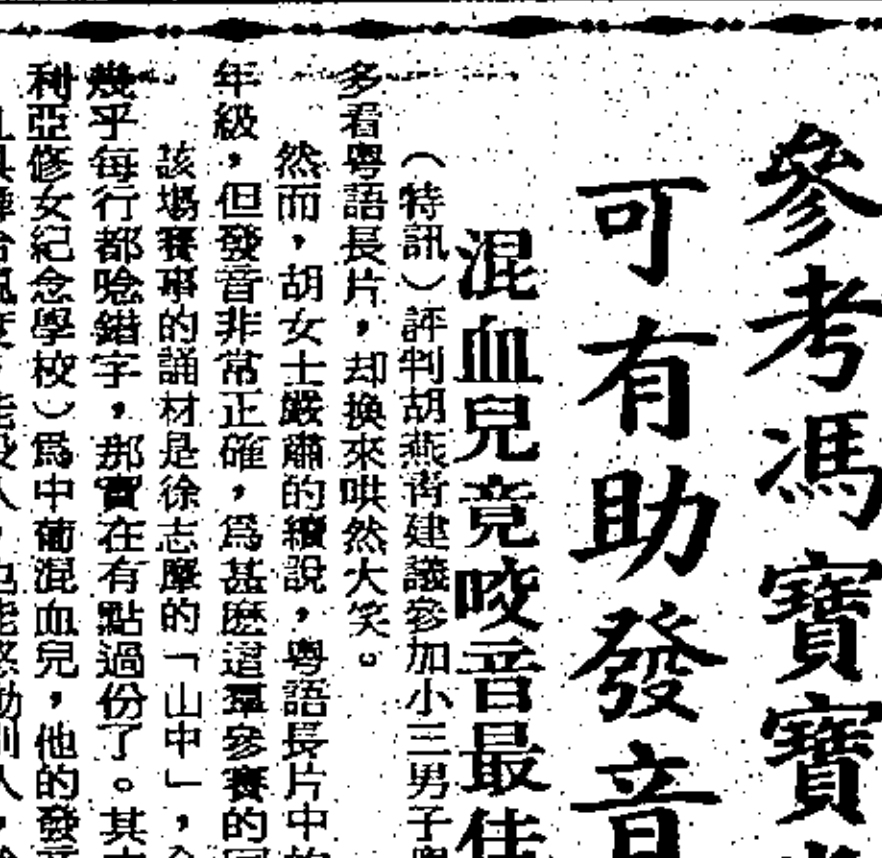
同學們在獨誦比賽中展現了精湛的演技和流利的國語。



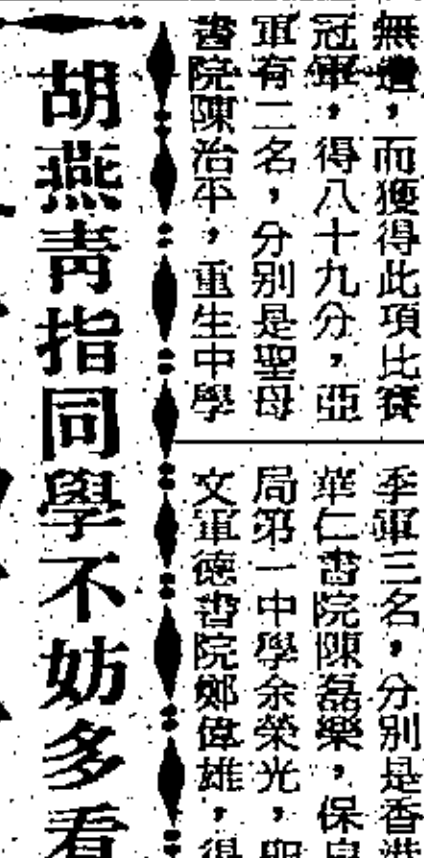
各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



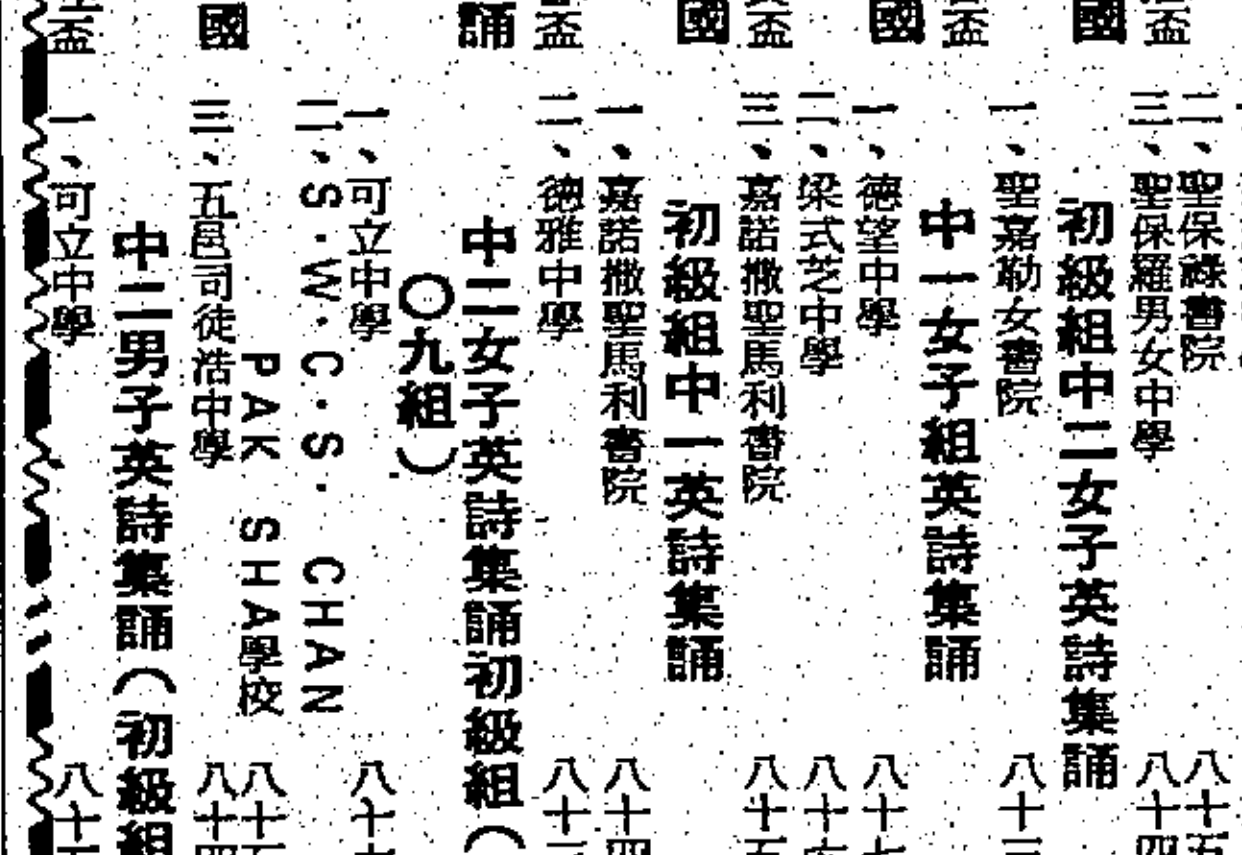
同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



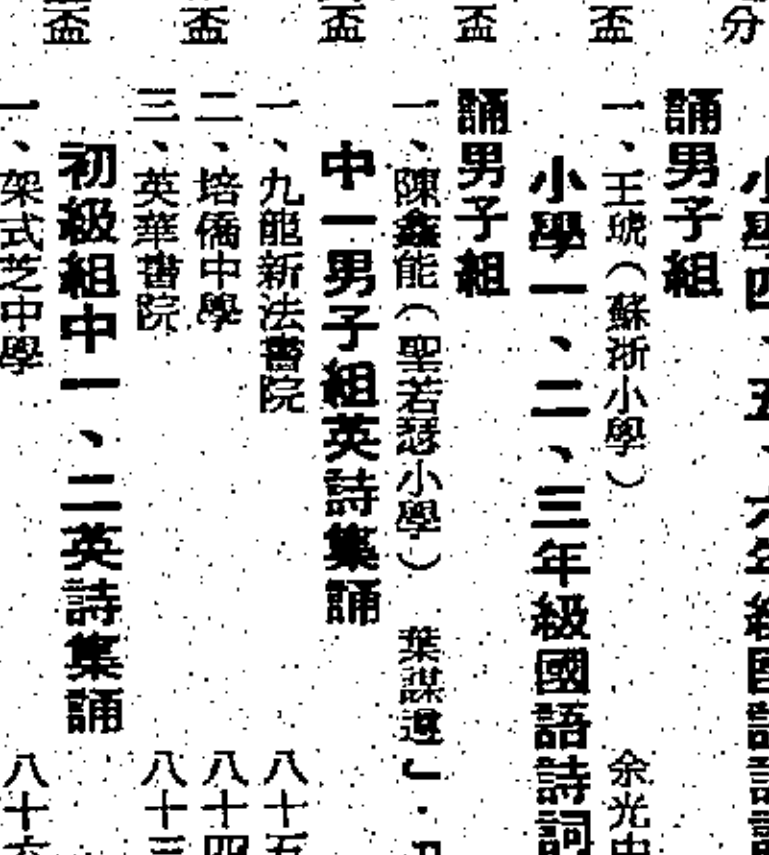
各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



各校學生在朗誦節中表現出色，展現了優良的國語能力。



獲獎同學在頒獎典禮上合影留念。

## 明日賽事

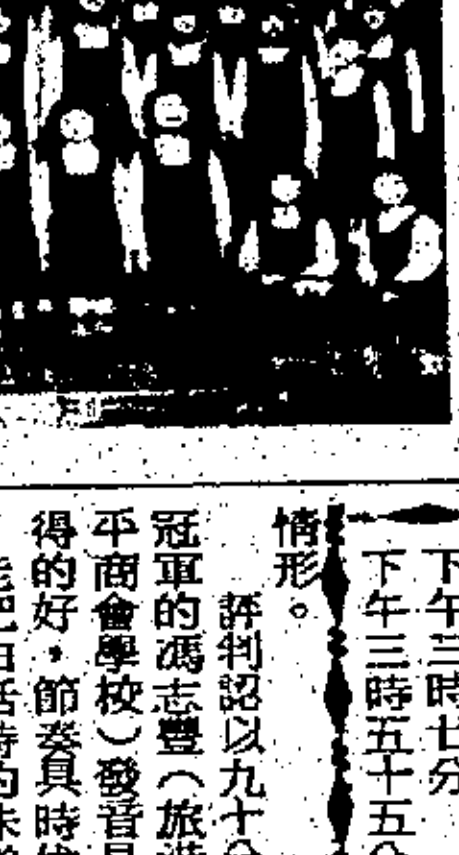
【本報訊】明日（廿五日）下午，中國文化協會在聖保羅中學舉行多場獨誦比賽。由於參賽同學水平高，競爭異常激烈，最終成績難分高下，評審團在判定冠軍時費煞思量。在眾多優秀作品中，洪勁松同學的獨誦表現最為突出，他將華僑日報的冠軍獎盃捧回家。此外，朱杰和謝曉芳兩位同學也表現出色，分別在多個項目中奪得冠軍，成為當日的雙料冠軍。評審團對獲獎同學的才華表示讚賞，並希望他們能繼續努力，為推廣國語教育做出更多貢獻。



同學們在獨誦比賽中展現了精湛的演技和流利的國語。



各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



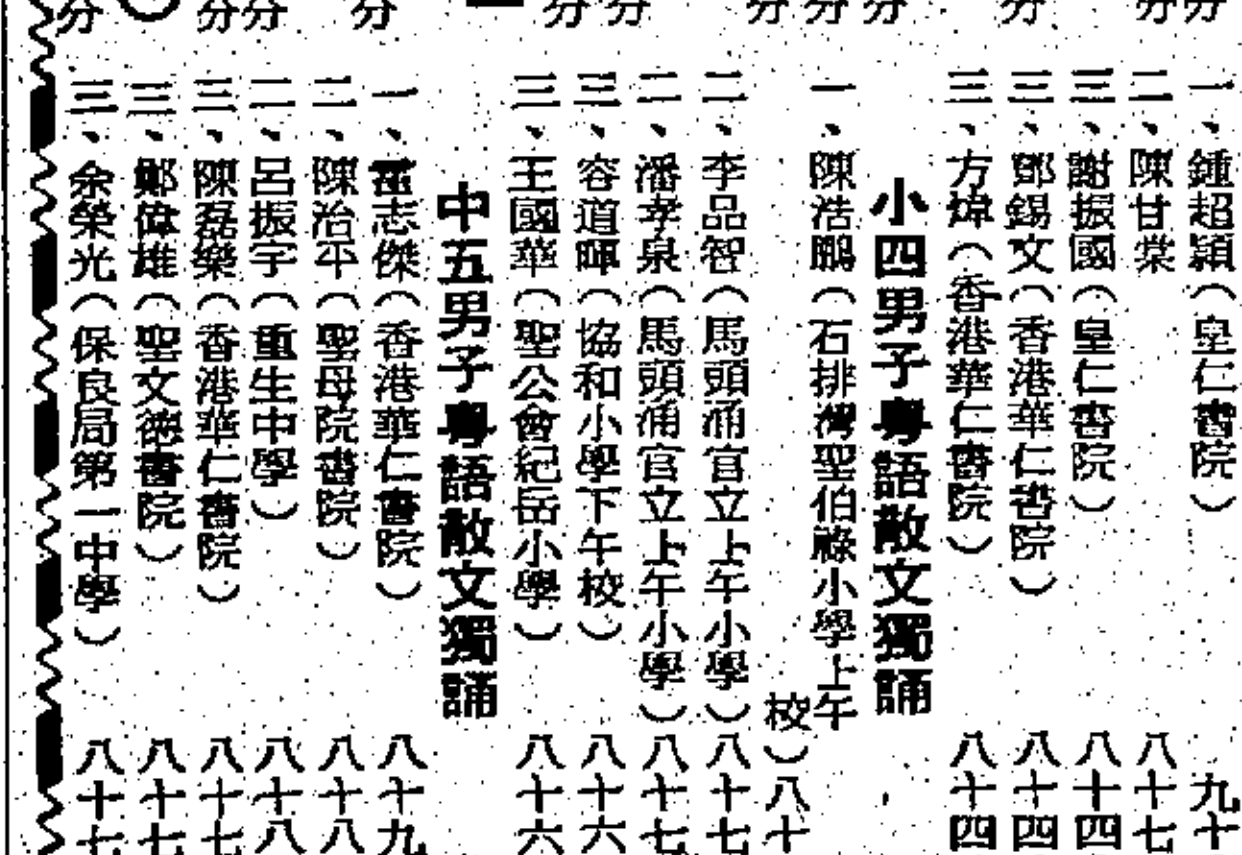
同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



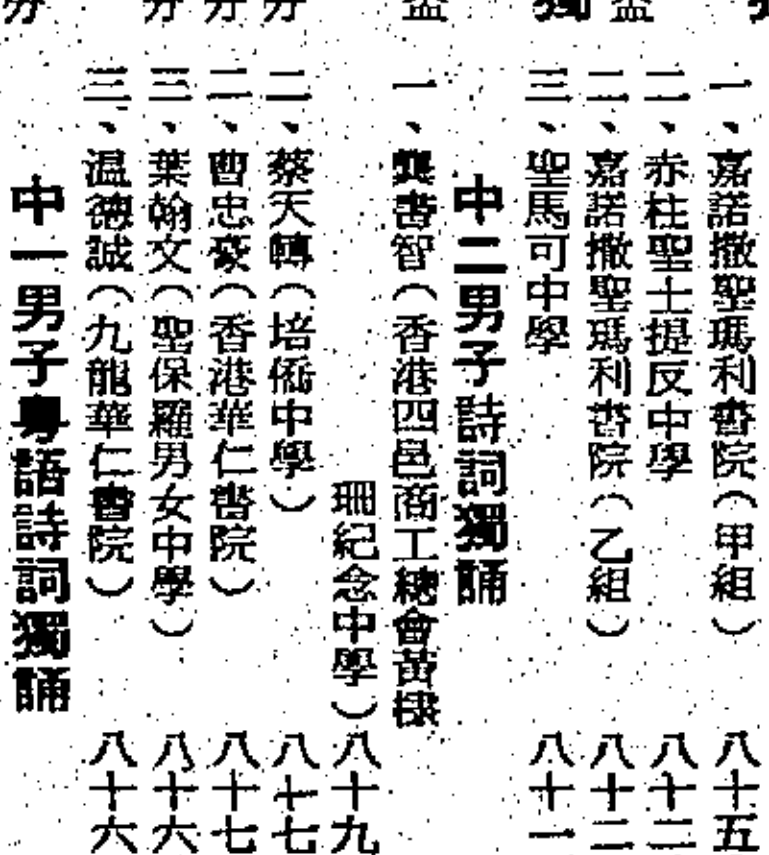
各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



各校學生在朗誦節中表現出色，展現了優良的國語能力。



獲獎同學在頒獎典禮上合影留念。

## 動作適可而止 齊一聲韻為先

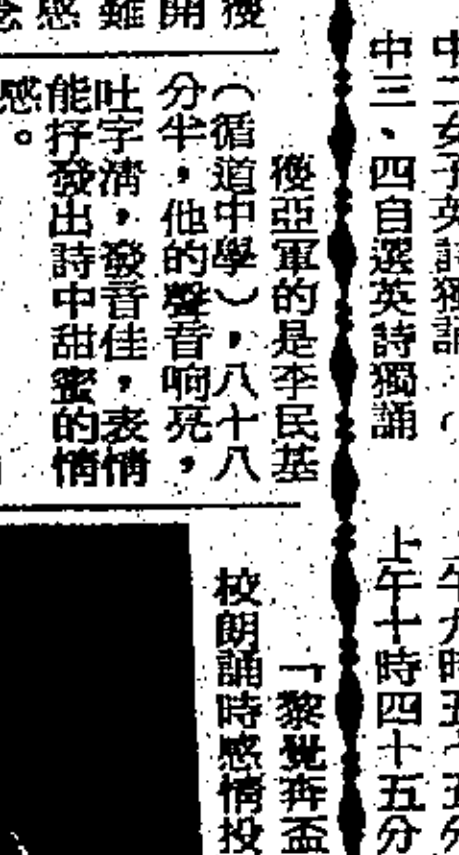
【本報訊】昨日（廿四日）下午，中國文化協會在聖保羅中學舉行多場獨誦比賽。由於參賽同學水平高，競爭異常激烈，最終成績難分高下，評審團在判定冠軍時費煞思量。在眾多優秀作品中，洪勁松同學的獨誦表現最為突出，他將華僑日報的冠軍獎盃捧回家。此外，朱杰和謝曉芳兩位同學也表現出色，分別在多個項目中奪得冠軍，成為當日的雙料冠軍。評審團對獲獎同學的才華表示讚賞，並希望他們能繼續努力，為推廣國語教育做出更多貢獻。



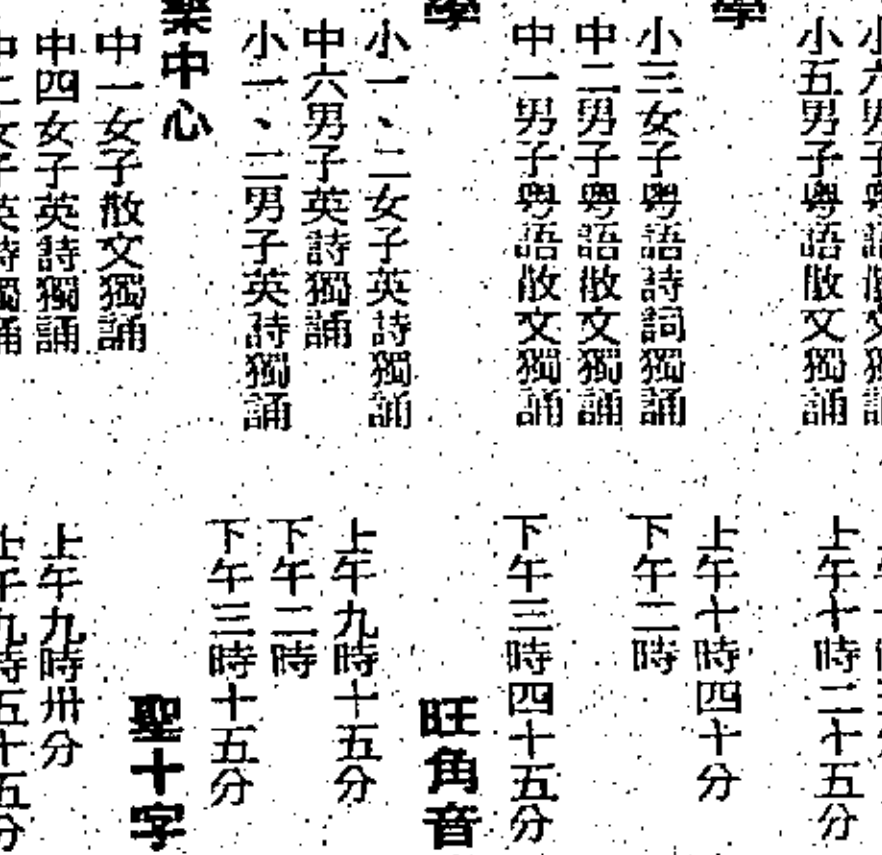
同學們在獨誦比賽中展現了精湛的演技和流利的國語。



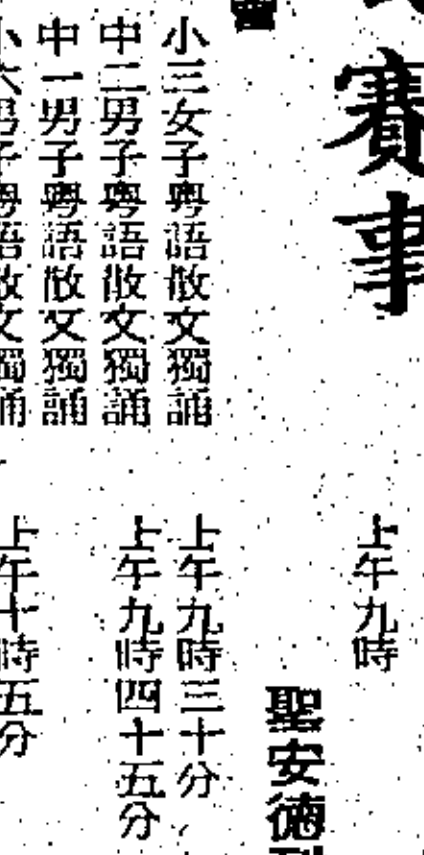
各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



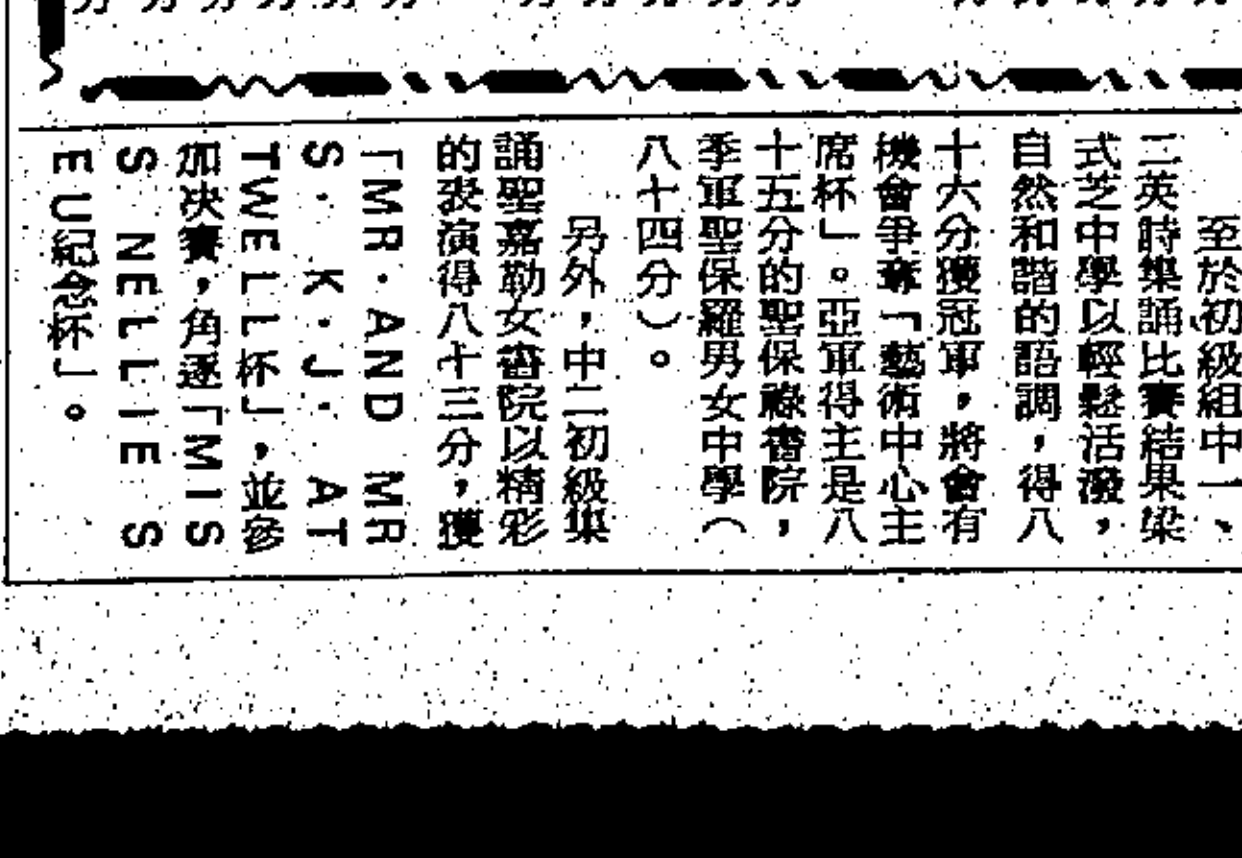
同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



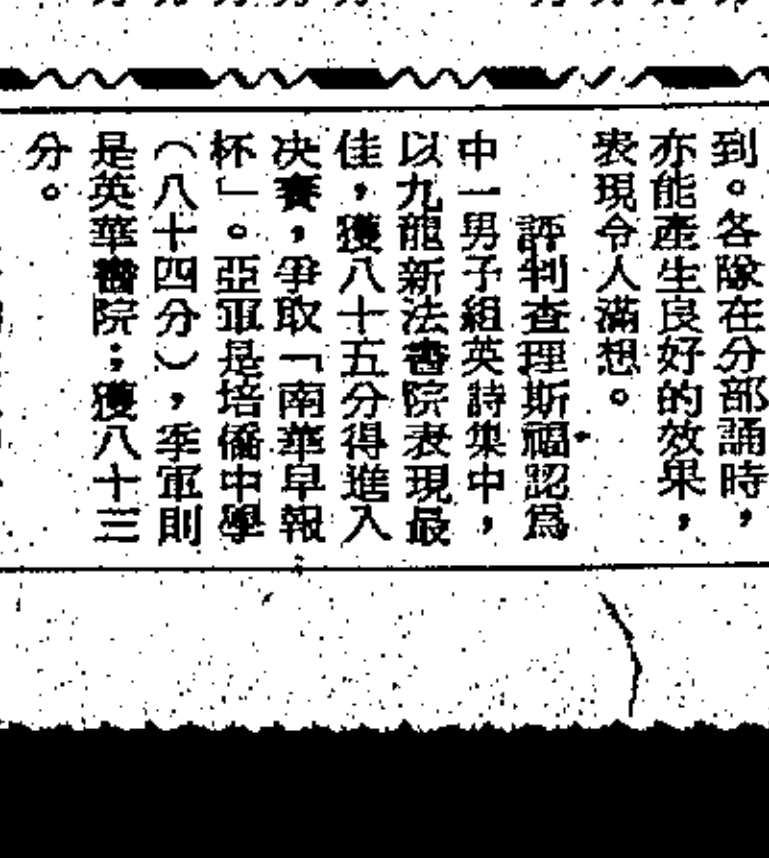
各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



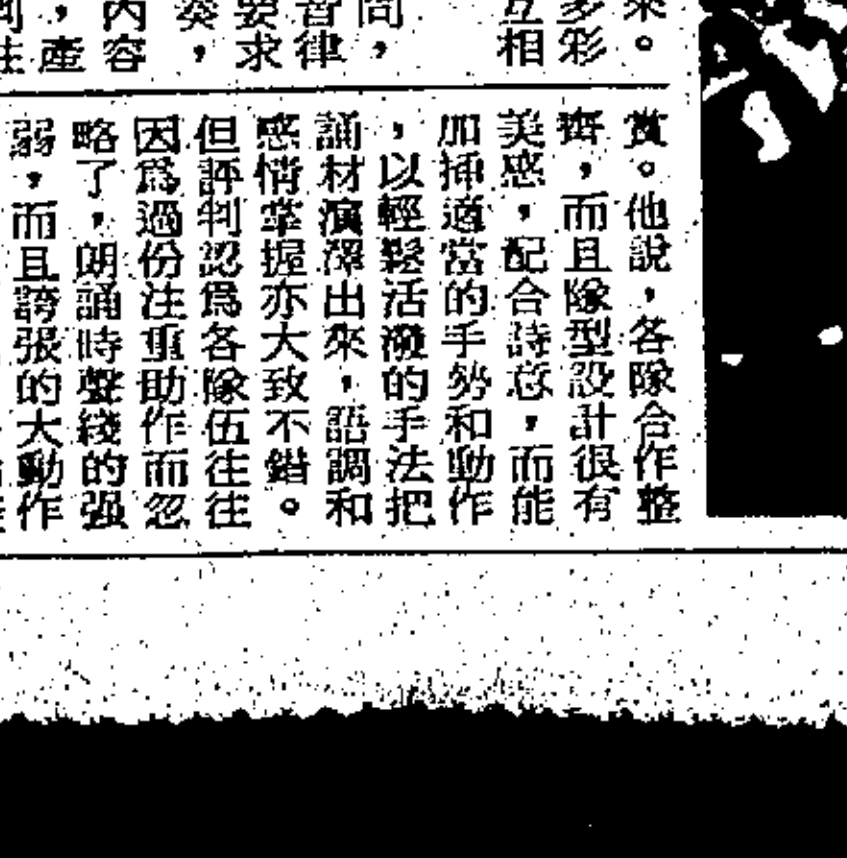
各校學生在朗誦節中表現出色，展現了優良的國語能力。



獲獎同學在頒獎典禮上合影留念。

## 賽果匯報

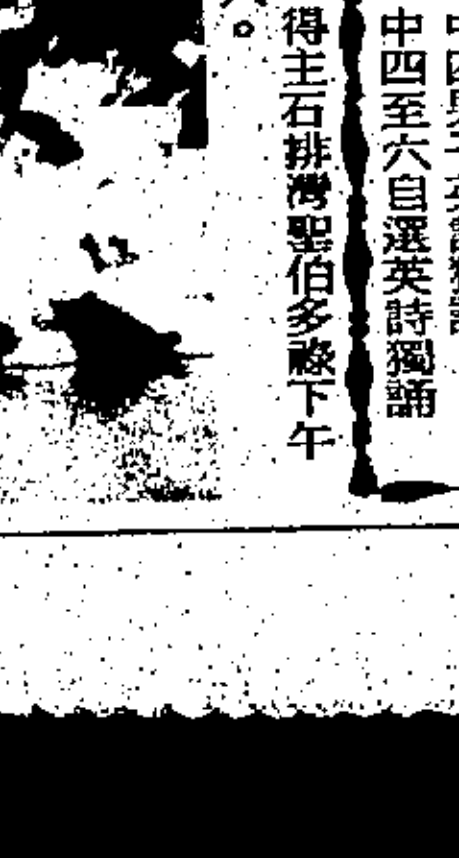
【本報訊】昨日（廿四日）下午，中國文化協會在聖保羅中學舉行多場獨誦比賽。由於參賽同學水平高，競爭異常激烈，最終成績難分高下，評審團在判定冠軍時費煞思量。在眾多優秀作品中，洪勁松同學的獨誦表現最為突出，他將華僑日報的冠軍獎盃捧回家。此外，朱杰和謝曉芳兩位同學也表現出色，分別在多個項目中奪得冠軍，成為當日的雙料冠軍。評審團對獲獎同學的才華表示讚賞，並希望他們能繼續努力，為推廣國語教育做出更多貢獻。



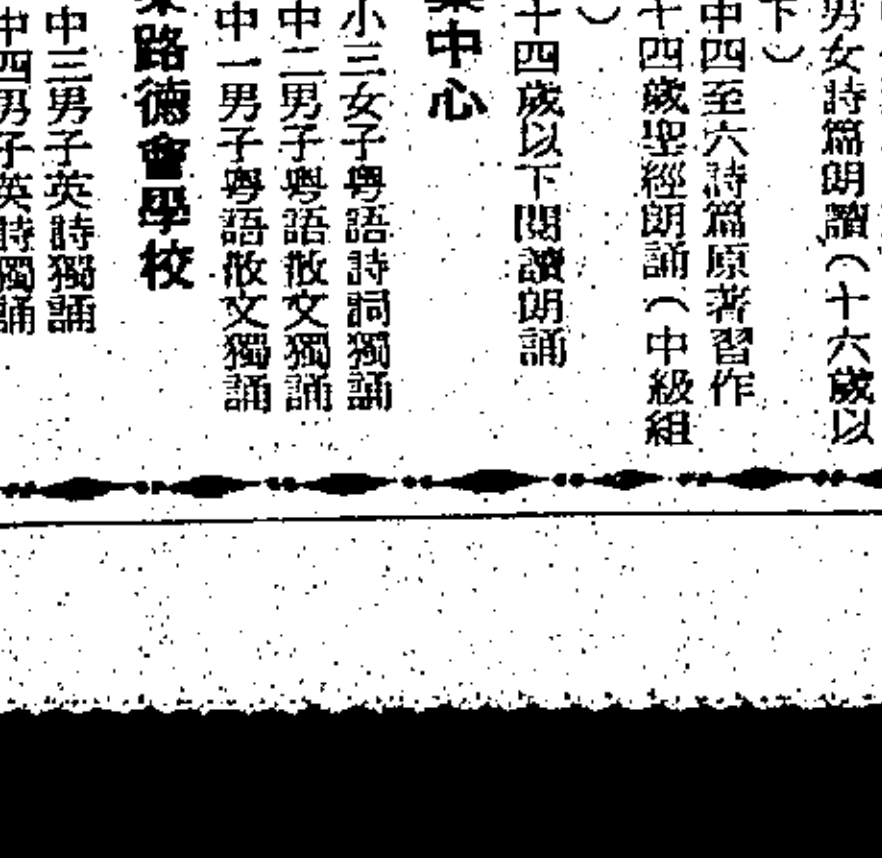
同學們在獨誦比賽中展現了精湛的演技和流利的國語。



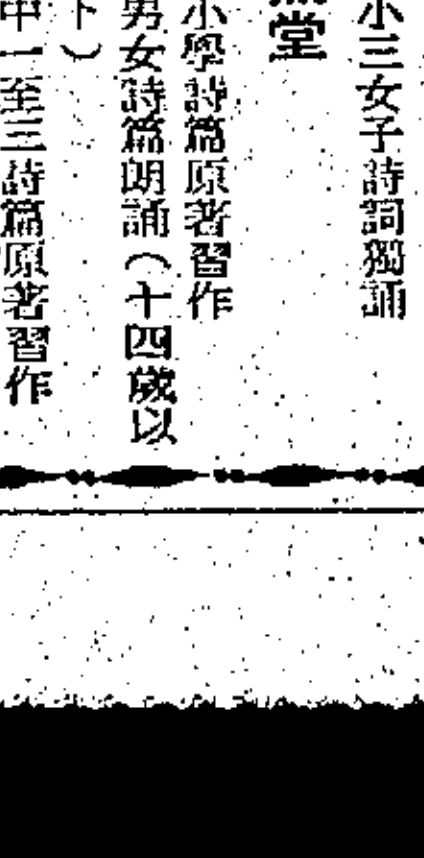
各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



各校代表團在比賽現場為同學們加油助威。



同學們在比賽中展現了流利的國語和豐富的情感。



# 新界版

## 層三建改半層兩屋村鄉界新 費忍容收徵局當

### 益權享應違指會鄉山屏意民徵局議鄉 涉交決民村响影區禁劃路公關橋水洪

【本報訊】新界鄉議局日前通過一項決議，反對新界鄉政府擬在沙田區內興建三層高的房屋，並要求鄉政府撤回有關計劃。鄉議局表示，該計劃將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該計劃將會增加該地區的洪水風險。鄉議局呼籲鄉政府撤回該計劃，並重新考慮沙田區內的房屋興建計劃。

## 沙田六綫巴士 今起革新服務

【本報訊】沙田區內六條巴士路線，包括沙田至大埔、沙田至元朗、沙田至天水圍、沙田至荃灣、沙田至葵青及沙田至西貢，將於今日開始實施革新服務。根據新服務，該六條巴士路線將會增加班次，並會增加停靠站點，以方便沙田區內的居民。此外，該六條巴士路線亦會增加班次，以方便沙田區內的居民前往大埔、元朗、天水圍、荃灣、葵青及西貢等地。

## 大埔山缺跑運動場 扼殺青少年潛能發展

【本報訊】大埔山缺跑運動場，由於設施簡陋，且缺乏適當的跑道，已成為扼殺青少年潛能發展的場所。該運動場的跑道是由泥土鋪成，且缺乏適當的排水系統，因此在雨天時，跑道會變得非常泥濘，這將會對青少年的健康造成影響。此外，該運動場亦缺乏適當的設施，如更衣室、淋浴間及飲水機等，這亦會對青少年的健康造成影響。有關方面呼籲政府改善該運動場的設施，以保障青少年的健康。

## 全區廿間中小學 田徑運動難舉行

【本報訊】由於沙田區內的田徑運動場設施簡陋，且缺乏適當的跑道，已成為扼殺青少年潛能發展的場所。該運動場的跑道是由泥土鋪成，且缺乏適當的排水系統，因此在雨天時，跑道會變得非常泥濘，這將會對青少年的健康造成影響。此外，該運動場亦缺乏適當的設施，如更衣室、淋浴間及飲水機等，這亦會對青少年的健康造成影響。有關方面呼籲政府改善該運動場的設施，以保障青少年的健康。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 本年首月減鼠近五萬 新界展開滅鼠運動

### 提醒居民共保健康 如有老鼠滋擾可即與市政處聯絡

【本報訊】新界市政處日前展開一項滅鼠運動，以減少沙田區內的老鼠數量。根據市政處的統計，沙田區內的老鼠數量在去年首月減少了近五萬隻。市政處表示，該項滅鼠運動將會繼續進行，以確保沙田區內的居民健康。市政處呼籲居民在發現老鼠時，應立即與市政處聯絡，以便市政處派員處理。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 喚起工友僱主社會人士各方關注 改善荃灣工業環境 推展連串運動完成

### 舉行工業污染攝影比賽展覽

【本報訊】荃灣區議會日前舉行一項工業污染攝影比賽展覽，以喚起工友、僱主及社會人士對改善荃灣工業環境的關注。該項攝影比賽展覽共收到來自沙田區內的居民及工友的攝影作品，內容包括沙田區內的工業污染情況。區議會表示，該項攝影比賽展覽將會繼續進行，以確保沙田區內的工業環境得到改善。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 地產與樓房

每天收費  
三寸半位(一層)每段四十元  
七寸位(二層)每段八十元  
加印彩色每段一百一十五元

## 鹿死

屯門新市172地段  
現貨樓宇出售即買即住  
地下兩層每呎由590元起  
二層每呎由425元起  
三房單位393呎十四萬餘元起  
三房單位493呎十七萬餘元起  
建築材料齊全 歡迎參觀比較  
本公司集團所建之樓宇，素獲好評  
洽購處：陳氏企業有限公司  
九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心619室  
電話：0-910292  
歡迎參觀新單位 地點圖則自備辦公 電話：0-910292

## 港島西區大型停車場

有意請函香港郵箱5468號  
或電H455845 陳先生洽

## 太平行

皇后大道中20號  
寫字樓招租實用面積計  
中央冷氣系統  
電話：5-226917 5-239859

## 染廠五金廠

招租有廠牌交通便利，另有大量露天  
倉地出租地址：新界粉嶺地北村  
電話：0-946991 0-947069

## 旺舖吉售

大南街203號面積八百餘呎另大小相同  
獨立開樓合五金布匹人造皮等批發行業  
誠意請電0810083

## 土瓜灣道廠房廉租

偉恒昌對面順聯大廈4字樓  
10000呎一層，適合各類工業  
詳電：0-296503 上午十時至六時

## 本欄廣告·費用廉宜

集中宣傳·收效宏大

## 台北希爾頓

84' 冬季大酬賓!  
三晚豪華套房 特價祇收: \$1200  
有效日期: 由1984年12月1日起  
至1985年2月28日止 天天出發  
台北希爾頓大飯店，由一九八四年十二月一日起，  
特價酬賓，凡於上述期內入住貴賓，一律奉送合時  
生菓、歡迎飲品，免費桑拿及在商場購物九折優待

## 台北富都貴賓假期

三晚酒店+早餐+接送 \$660  
(單人房每位計)  
天天出發·渡假公幹·最佳選擇  
包括下列十項貴賓式服務:  
(1) 專車機場接送 (6) 贈印私人信箋  
(2) 免費歡迎飲品 (7) 房間供應茶點  
(3) 享用中西早餐 (8) 免費享受桑拿  
(4) 贈閱當天港報 (9) 享用健身設備  
(5) 贈印私人名片 (10) 餐飲購物九折

## 特約代理:

\*台北希爾頓 \$410 \*環亞大飯店 \$470  
\*富都大飯店 \$350 \*來來大飯店 \$600  
\*美琪大飯店 \$210 \*美麗華酒店 \$310  
\*天成大飯店 \$170 \*名人飯店 \$195  
\*第一飯店 \$130 \*三陽大飯店 \$130

代理各大航空公司機票，收費廉宜，專人服務。  
歡迎垂詢 熱線電話：5-413083

## 七海旅運有限公司

香港德輔道中88-98號1802室 5-413081(四線)

## 本港新聞

### 公民協會婦女組 組代表團訪廣州

【本報訊】香港公民協會婦女組日前組成一代表團，前往廣州訪問。該代表團由該組主席及多名成員組成，在廣州期間，曾與當地的婦女組織代表會面，並參觀了當地的婦女工作情況。代表團表示，此次訪問非常成功，並希望未來能有更多的交流與合作。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。

## 沙田區議會 局停停水

【本報訊】沙田區議會將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。根據沙田區議會的安排，沙田區內的居民將於今日開始實施停水，以進行水管維修工程。沙田區議會表示，該項工程將會影響到沙田區內的居民，特別是那些居住在低窪地區的居民，因為該項工程將會增加該地區的洪水風險。沙田區議會呼籲居民在停水期間，應儲水備用，並避免在停水期間使用大量水。







週內港股市顯暢旺

【本報訊】香港一間被譽為盛名三連升的「大市」，而多數股銀亦祇有現一份片皮狀態，祇有現一份三錢股銀有明頭，係因是日收市市入沙炒市，實寶一箱官抽官抽，官寶雙方消息以待等佈官的消息，結果，該箱官抽官抽官抽官抽，為日中安穩，雖然前途官抽判以來，且抽成，實比國際間市已見現良好反應，做價成，以跳升反應，成，與指官抽數額仍未能夠為十二月十八日至息每股分，做

截止三月三十一日  
十二月三十一日

中期息四仙

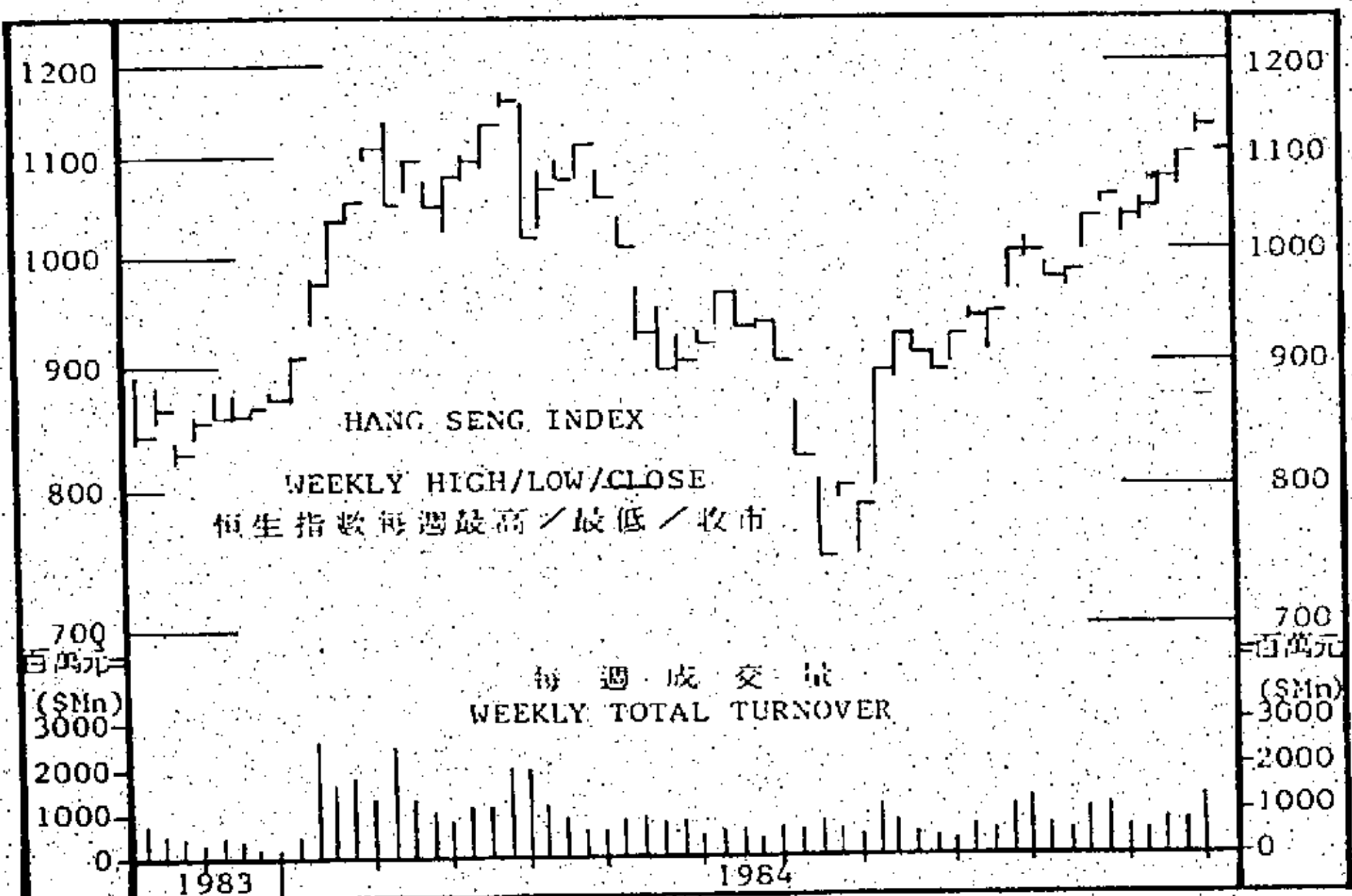
[illegible]

紐約股市跌勢持續

杜瓊斯工業平均指數收市爲一八八點九四，續跌四點五二。成交量微增至七千七百五十八萬股。

紐約股市昨日繼續下跌，杜瓊斯工業平均指數收市爲一八八點九四，續跌四點五二。成交量微增至七千七百五十八萬股。

紐約股市昨日繼續下跌，杜瓊斯工業平均指數收市爲一八八點九四，續跌四點五二。成交量微增至七千七百五十八萬股。

[illegible][illegible]

| 日期      |         | HANG SENG INDEX |         |         |
|---------|---------|-----------------|---------|---------|
| 26/11   | 27/11   | 28/11           | 29/11   | 30/11   |
| 1113.96 | 1112.73 | 1118.63         | 1136.11 | 1128.10 |
| +17.92  | - 1.23  | + 5.90          | +17.48  | - 8.01  |

| 每日總成交 (百萬元) TOTAL TURNOVER (\$Mn) |        |        |        |        |
|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 272.55                            | 273.66 | 163.95 | 368.34 | 254.90 |

[illegible]

收市價三〇八四波幅五元，節金價每兩三千三百元，無升跌。期金休市。

（特訊）本港九九跌後的技術性反期。美昨（一）日每盎司加六元七角五分之多，將會致銀根趨緊，對元無升跌。期金則亦為半天的最低波幅為三〇八四波幅五元。收市價四元，較開市價四元四角二分，收市日收市價四元四角二分。

[illegible]

（特訊）為適應本港客貨往來之需要，本港客貨船隻在數年前已邁向發展，而該業出口亦向保持穩定，相應地爭取市場條件，深

較喜觀使用中國傳統式之瓷罈用品。

廖氏稱：本港瓷罈廠家具有相當高靈活性及適應能力，是唯一優越的爭取市場條件，深

社會發展不同，

十月

日本

（東京電

據陶藝公司發言人表示：本港瓷器地區作正面競爭，在時間上佔優勢，

中國大陸方面，由於易於取得競爭能力，所以是該廠的強項。在盜器市場，本港產品有失主告發對付，一大主是競爭對手，一為中國大陸，二為日本。

香港

（五）

具工資較大陸為低，所以工人眾多大批量生產，其成本較低，日本亦以此為優勢之輔助因素。但所不同者，日本乃以機器為主輔助人力，而大陸則以人力為主輔助機器。兩國經濟發展地位不同，出產風格當然不同，成本彼此低昂，日本成本較低，日本資本市場甚為寬鬆，此為日本市場之特點，因此該國大企業競爭對手所慮。近年來，在日本的日用品及電器在日本及中國大陸、台灣、香港、對製造絲綢、絨面綢、荷蘭綢、

**獲委彩電財務顧問**

中國深圳彩電總公司日前在深圳市與香港中國彩電集團董事及經理人進行深圳分行及香港中國興業財務公司簽訂協議，委任深圳分行及該公司已與數家外國彩電集團董事及經理人製造商洽商，預料可於一九八五年初達成合作協議。

泰國銘  
印度勞呢  
澳門啤  
南非蘭特  
南韓紙

問。張振興與其聯合收帳  
 之財務，其聯合收帳  
 則由該公司總經理  
 劉影電總公司總經理  
 陳光，陳則施行總經理  
 張振興和張中興之財務實  
 張振興與張中興之  
 深圳彩電總公司計  
 與外面合作，生產彩  
 電象普及張振興，及

春節期間節部局  
 而供疏藉部局  
 宿家拆遲拖節春  
 雜味海  
 反季旺

是這三個地方。記么  
將由中國電子部  
下中國電子器件總公  
司與深圳市工業發展委  
會聯合組成，於本年  
成立。

海味雜貨銷路仍廣，每年舊曆臘  
月，無形中使春節節  
現在尚未急於大量補充貨量  
，鮮魷、蝦米、魷魚、海參  
，鮮魷、蝦米、魷魚價格亦穩。但多菇  
貨種多，價格降低。

.....

（台北訊）中央銀行總裁張繼正說，上月外匯存底爲一百六十三億美元，與十月底比較成長了一億美元，增速趨緩，是今年以來，月增加最少的一個月。

據了解，今年以來，我國外匯存底成長快慢不一，前年十二月增加三億元，八月以後

上個月更少，只有一億美元。

外匯市場人士說，其中主要原因之一是，央行已取消各銀行握持美元頭寸的限制，國內許許多多外匯資產留在銀行體系，央行的外匯存底不致累積太快。

出口地國境以原料較廉勝於本地產，因此本港此器業也需不斷改善以保持競爭力。

滿氏稱：中國大道器產品在開拓市場方面是極具潛力，但惜現面是極具潛力，但惜現

士說，韓國今年一十月的紡織品輸出

南韓紡品輸出激增

(漢城電) 業界

將更強勁

目標上升

自上月

升，證明了經企廳官員  
際降至五〇以下，乃肇  
先指標祇要達到五十以  
張。

二月一日

高(開市) 三〇八一  
(最低) 三〇八六  
(最高) 三〇八八  
(收市) 三〇八四

收市價(港幣計)

七五  
七二  
七三  
九三  
五八  
八八  
三〇  
三〇  
二五  
二四  
二四  
六六  
六四

其中美國產量  
前下降二一九萬  
大百萬噸，但較之  
份產值，已較之  
噸，一仍略見上升  
日本產值則上  
一年而達九百萬  
噸，這是四十年來  
單月產量。巴西亦  
三十萬而達一百  
噸。

歐市產值亦上  
升，達一千零八十  
萬，其中一千零八  
萬，其產值亦上

世界主要鐵礦產  
額產值，在月份  
年同月上升，七  
達三千六百七十

三〇・八〇  
五二・〇〇  
九六・〇〇  
四二・〇〇  
九〇・〇〇

上，爲三年來的最高，據日本鋼鐵協會的資料，今年一、九月日本的粗鋼產量達七千八百六十七萬噸，比一九三〇年的一、九月產量會同上升至一倍。

（訊）海味雜貨，目前本屬平賣，貨記卡加里里，

海味雜貨拆銷商指出：海味本屬旺銷季節，但飲食業要求未見明顯增加，這是上減弱有關。由於一般粉麵價尚高，尤其是上價以生薑及芥末等品。

海味雜貨，現在尚未急於補

省的生產品目標爲一百六十五噸，合廿八萬零五百三十二英噸。

七—九月的製造比率首次突破戰前水準，而達九〇%。顯示鋼鐵的生產已大爲提高，遠比一九四一年水牛皮。

味雜貨，一年中最旺的時  
一個月，海味雜貨折銷商，  
圓貝等海味價格均告堅挺  
柿餅、腰果仁、金針菜來  
成長。

[illegible]





# 日航公司有意以港 作為國際航線中樞

## 惟本港酒店房間短缺日航擔心影響擴展 明年築波展覽會料吸引二千萬遊客

【本報訊】日航公司有意以香港作為其國際航線的中樞，此舉將使香港成為日本與東南亞、澳洲、美洲及歐洲間的重要航空樞紐。日航公司表示，目前其國際航線已覆蓋日本、東南亞、澳洲、美洲及歐洲，但由於本港酒店房間短缺，日航擔心影響其擴展計劃。日航公司表示，明年在築波舉行的世界博覽會，預計將吸引二千萬遊客，這將使香港成為日本與世界間的重要航空樞紐。日航公司表示，目前其國際航線已覆蓋日本、東南亞、澳洲、美洲及歐洲，但由於本港酒店房間短缺，日航擔心影響其擴展計劃。日航公司表示，明年在築波舉行的世界博覽會，預計將吸引二千萬遊客，這將使香港成為日本與世界間的重要航空樞紐。

# 瑞航屬下3架航機 裝置自動導航儀器

## 不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響

【本報訊】瑞航公司屬下三架航機，已裝置自動導航儀器，此舉將使瑞航公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。瑞航公司表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使瑞航公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。瑞航公司表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使瑞航公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 出口船期表

| 船名 | 往  | 日期 | 公司  |
|----|----|----|-----|
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |

# 入口船期表

| 船名 | 由  | 日期 | 公司  |
|----|----|----|-----|
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |



# 加太航國內線 增開十八新點

【本報訊】加太航公司日前宣佈，將增開十八個國內航線新點，此舉將使加太航公司成為加拿大最大的航空公司。加太航公司表示，目前其國內航線已覆蓋加拿大、美國及墨西哥，但由於加拿大國內航線需求增加，加太航公司決定增開十八個國內航線新點。加太航公司表示，目前其國內航線已覆蓋加拿大、美國及墨西哥，但由於加拿大國內航線需求增加，加太航公司決定增開十八個國內航線新點。

# 山杉丸今天抵港

## 伏見丸將駛紅海

【本報訊】山杉丸將於今日抵達香港，此舉將使山杉丸成為日本與東南亞間的重要航線。山杉丸公司表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使山杉丸公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。山杉丸公司表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使山杉丸公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 日本三井造船公司 四萬噸散貨輪完工

【本報訊】日本三井造船公司日前宣佈，其四萬噸散貨輪已完工，此舉將使三井造船公司成為日本最大的造船公司。三井造船公司表示，目前其造船廠已裝置自動導航儀器，此舉將使三井造船公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。三井造船公司表示，目前其造船廠已裝置自動導航儀器，此舉將使三井造船公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 海輝號週三進口 高東旬內駛星馬

【本報訊】海輝號將於週三進口，此舉將使海輝號成為日本與東南亞間的重要航線。海輝號公司表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使海輝號公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。海輝號公司表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使海輝號公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 到本日從勤利寶 港家張放將馬新

【本報訊】勤利寶公司日前宣佈，其新馬將放張家港，此舉將使勤利寶公司成為日本與東南亞間的重要航線。勤利寶公司表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使勤利寶公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。勤利寶公司表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使勤利寶公司不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 澳洲中東船公會宣佈 調低戰險附加費

【本報訊】澳洲中東船公會日前宣佈，將調低戰險附加費，此舉將使澳洲中東船公會成為日本與東南亞間的重要航線。澳洲中東船公會表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使澳洲中東船公會不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。澳洲中東船公會表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使澳洲中東船公會不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 星洲將修商船法 訂海員資格標準

【本報訊】星洲政府日前宣佈，將修訂商船法，訂定海員資格標準，此舉將使星洲政府成為日本與東南亞間的重要航線。星洲政府表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使星洲政府不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。星洲政府表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使星洲政府不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 調低戰險附加費 澳洲中東船公會宣佈

【本報訊】澳洲中東船公會日前宣佈，將調低戰險附加費，此舉將使澳洲中東船公會成為日本與東南亞間的重要航線。澳洲中東船公會表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使澳洲中東船公會不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。澳洲中東船公會表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使澳洲中東船公會不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 本港新聞

## 區卸起物貨 除掃大起明

【本報訊】本港政府日前宣佈，將起卸貨物，此舉將使本港政府成為日本與東南亞間的重要航線。本港政府表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使本港政府不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。本港政府表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使本港政府不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 淺水碼頭福利會 廿七屆理事就職

【本報訊】淺水碼頭福利會日前宣佈，其廿七屆理事已就職，此舉將使淺水碼頭福利會成為日本與東南亞間的重要航線。淺水碼頭福利會表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使淺水碼頭福利會不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。淺水碼頭福利會表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使淺水碼頭福利會不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 店分地馬跑樂同新 人由儉豐酌小筵大

【本報訊】新同樂馬跑地分店日前宣佈，將由小酌豐儉，此舉將使新同樂馬跑地分店成為日本與東南亞間的重要航線。新同樂馬跑地分店表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使新同樂馬跑地分店不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。新同樂馬跑地分店表示，目前其航機已裝置自動導航儀器，此舉將使新同樂馬跑地分店不受雷雨濃霧等惡劣天氣因素影響。

# 今日空郵 (星期日)

| 往   | 時間    |
|---|-------|
| 台灣、沙巴、泰國、越南、寮國、菲律賓  | 正午十二時 |
| 以色列、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利   | 下午四時  |
| 利比亞、新加坡、沙撈越、馬來西亞、印度   | 下午四時  |
| 及北婆、刁打、卡爾、約旦、敘利亞、黎巴嫩、愛爾蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、加納、西德、瑞士、巴林、伊拉克、沙地阿拉伯、安曼、科威特、埃及、澳洲、法屬波利尼西亞、日本 | 下午五時  |
| 南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷蘭安的列斯、蘇利南、哥斯達黎加、厄瓜多爾   | 下午六時  |

# 台灣、日本、金山綫

| 船名 | 往  | 日期 | 公司  |
|----|----|----|-----|
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |

# 非洲綫

| 船名 | 往  | 日期 | 公司  |
|----|----|----|-----|
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |
| 美洲 | 美洲 | 二二 | 百利和 |



# 誰說女性是弱者？ 自助旅遊成員 女性較男性多

自助旅遊，在國內，雖已推行多年，但一般人的印象，仍以為自助旅遊，是男性的專利。其實不然，根據最近一項調查，自助旅遊的成員，女性較男性多。這項調查，是由「自助旅遊協會」所公佈的。該會表示，自助旅遊的成員，女性佔了百分之六十，而男性則佔了百分之四十。這說明，女性對於自助旅遊，興趣濃厚，且具備了自助旅遊的條件。

## 日本伊豆海洋公園 成理想潛水好去處

伊豆海洋公園，位於日本伊豆半島，是一個集觀光、娛樂、科學於一體的綜合性公園。該公園內設有潛水、釣魚、划船等各種遊樂設施。其中，潛水設施最受遊客歡迎。該公園的水質清澈，海底景觀優美，是潛水愛好者的理想去處。

## 棉胎也呢秤 輕四至八兩 據謂扣除虛耗

棉胎也呢秤，是一種新型的秤，其重量僅為普通秤的四至八兩。據稱，這種秤的發明，是為了扣除秤上的虛耗，使計量更加準確。目前，這種秤已在市場上推廣使用。

## 大都市寸金寸土 臥城概念堪借鏡

大都市寸金寸土，臥城概念堪借鏡。隨著城市人口的增加，城市空間日益狹窄，如何合理利用土地，成為城市規劃者面臨的挑戰。臥城概念的提出，為解決這一問題提供了借鏡。臥城是指位於大城市邊緣，交通便利，環境優美，適於居住的小區。這種概念的引入，有助於緩解大城市的擁擠，提高城市的生活質量。

## 「警禮」號新水警輪 現已投入巡邏服務

「警禮」號新水警輪，現已投入巡邏服務。這艘新水警輪，是由香港警務處斥資購買的，其性能優越，設備齊全。該輪的投入服務，將有助於提高香港的水上巡邏效率，維護港區的水上治安。

## 蘇聯簽證簡單 易掀起旅遊熱

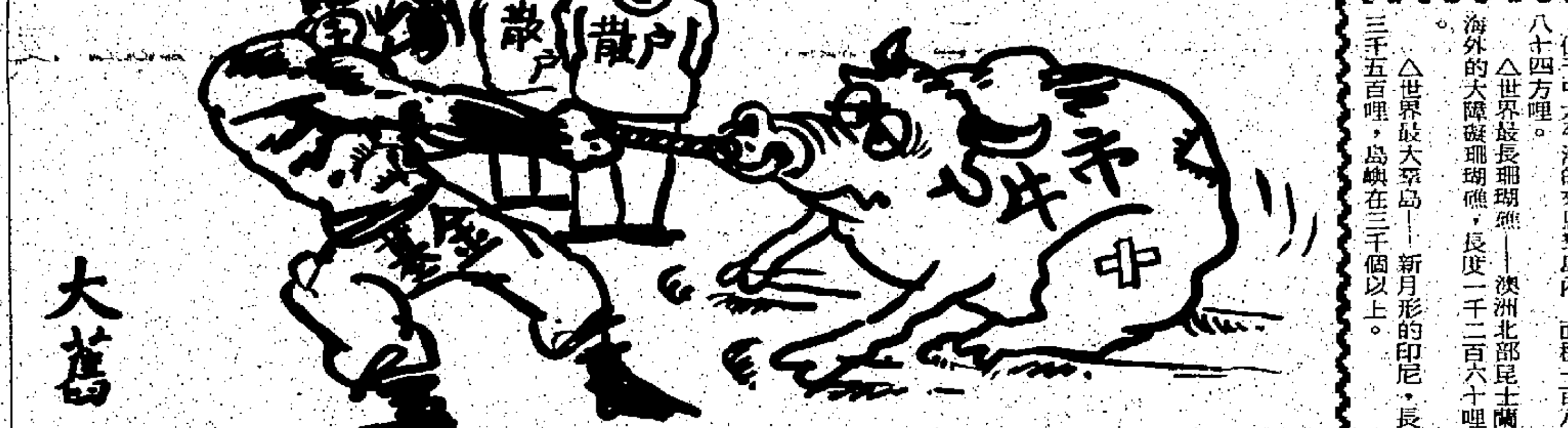
蘇聯簽證簡單，易掀起旅遊熱。據悉，蘇聯政府最近簡化了簽證程序，使得遊客申請簽證更加便捷。這一舉措，將有助於激發遊客前往蘇聯旅遊的興趣，促進蘇聯旅遊業的發展。

## 香港前途大事巡禮 中英正式簽署協議

香港前途大事巡禮，中英正式簽署協議。中英兩國政府已經就香港前途問題達成協議，並正式簽署了相關文件。這一協議的簽署，標誌著香港前途問題得到了圓滿解決，為香港的繁榮穩定奠定了堅實的基礎。



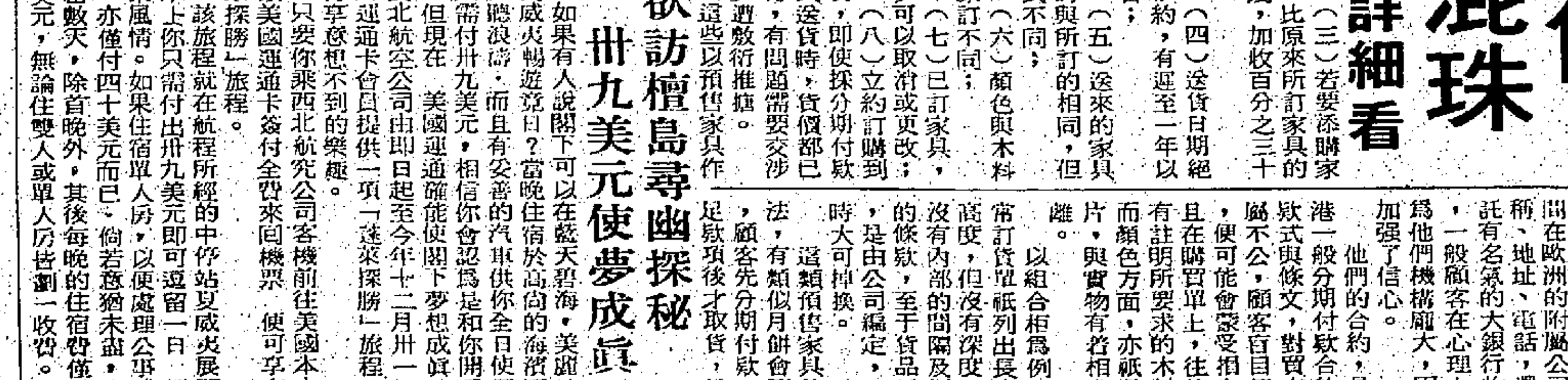
「警禮」號新水警輪，現已投入巡邏服務。



大舊



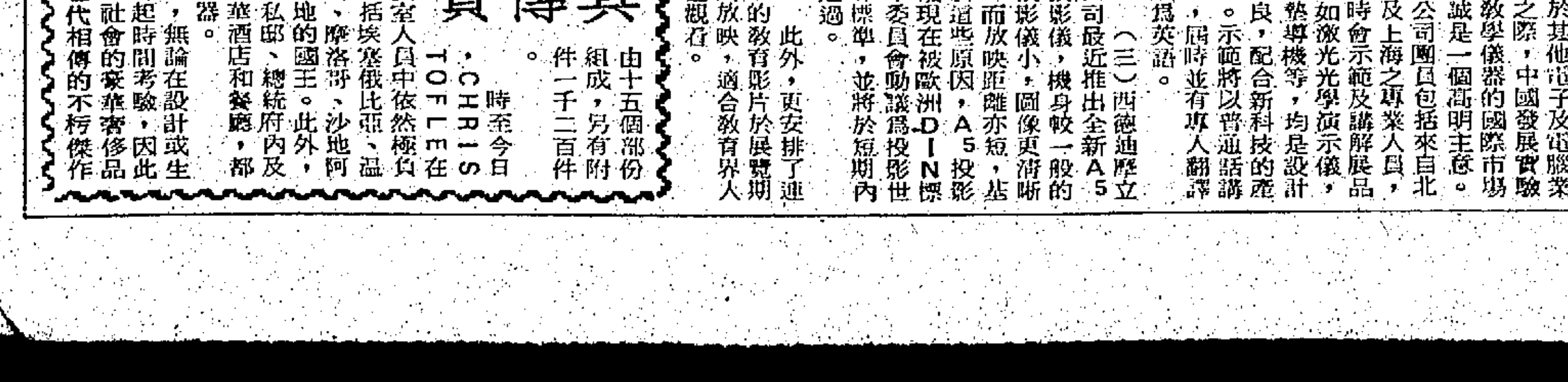
欲訪檀島尋幽探勝



欲訪檀島尋幽探勝



欲訪檀島尋幽探勝



欲訪檀島尋幽探勝

### （最）（之）（界）（世）

世界之最，令人驚嘆。本報特輯了世界各地的一些奇聞異事，供讀者參考。這些奇聞異事包括：世界上最長的河流、世界上最深的海洋、世界上最古老的文明等。這些奇聞異事不僅豐富了我們的知識，也讓我們對世界有了更深的了解。

### 聖誕節向新領域 添色俱備

聖誕節即將到來，各大商家紛紛推出各種聖誕禮品，以吸引顧客。這些禮品包括：聖誕燈飾、聖誕卡片、聖誕禮物等。這些禮品的推出，為聖誕節增添了濃厚的節日氣氛，也為顧客提供了更多的選擇。

### 預購船來傢俬 慎防魚目混珠

預購船來傢俬，慎防魚目混珠。隨著旅遊業的發展，越來越多的遊客選擇預購船來傢俬。然而，由於市場上存在許多低質量的產品，遊客在購買時需要格外小心，以免買到魚目混珠。

### 供款合約條文需詳細看

供款合約條文需詳細看。在簽訂供款合約時，遊客需要仔細閱讀合約條文，了解合約的內容和條款。這有助於保護遊客的權益，避免在簽訂合約後出現糾紛。

### 欲訪檀島尋幽探勝

欲訪檀島尋幽探勝。檀島是一個風景優美、氣候宜人的旅遊勝地。遊客可以前往檀島，欣賞美麗的海景，體驗當地的風土人情。檀島的旅遊資源豐富，是旅遊愛好者的首選目的地。

### 欲訪檀島尋幽探勝

欲訪檀島尋幽探勝。檀島是一個風景優美、氣候宜人的旅遊勝地。遊客可以前往檀島，欣賞美麗的海景，體驗當地的風土人情。檀島的旅遊資源豐富，是旅遊愛好者的首選目的地。



# 娛樂圈

## 在「歡樂滿東華」表演北派默劇

### 米雪在台發展順利

#### 對港有優先考慮權

自言在港沒有男追求，也不急於結婚，認為「留得青山在，不怕沒柴燒」。

米雪日前在「歡樂滿東華」演出北派默劇，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇，深受觀眾歡迎。米雪在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 聯藝七週年紀念

### 十五日起新光公演

香港聯藝有限公司，為慶祝成立七週年紀念，特於本月十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十日，共計三十天，在新光戲院公演。聯藝公司負責人表示，此次公演是為了慶祝公司成立七週年，並希望透過精彩的演出，為觀眾帶來歡樂。公演內容包括多齣笑劇、音樂劇及默劇，由多位知名藝人演出。



## 公益金百萬行電視台兵分兩路

### 為港澳社會公益

#### 無線亞視襄善舉

九龍區公益金百萬行，定於本月九日（星期日）下午二時，在九龍區內舉行。此次百萬行活動，旨在為公益金籌款，以支持各項社會公益事業。無線電視及亞洲電視均將派出隊伍參加，並透過電視轉播，讓更多觀眾了解百萬行的意義。



呂有聲離港人

## 重情愛與事業

### 友女識極積樂思賈

#### 展發唱歌在力全要

賈思樂（Jade Kwan）日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。賈思樂在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 十大勁歌金曲

### 蔡楓華歌影兩皆忙

#### 監製有意覓人代替

蔡楓華日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。蔡楓華在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 對主持港視節目抱學習態度

### 無意放棄徵署工作

#### 鍾子綸希望多磨練

鍾子綸日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。鍾子綸在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 梁沛錦建議教育署添置錄映帶

### 戲曲電影可作教材

#### 朱伯

梁沛錦日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。梁沛錦在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。



與無線續新約喻意有新開始

## 與無線續新約喻意有新開始

### 自言找男求友要求高

盧敏儀日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。盧敏儀在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 應香港潮商互助社邀請

### 廣東澄海潮劇團

#### 定五日來港演出

廣東澄海潮劇團日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。廣東澄海潮劇團在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 孫越因忙未暇來港

### 今後仍想奪金馬獎

#### 明珠聖誕添添花

孫越日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。孫越在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 何家勁自繪聖誕咭

### 將誠意寄出更溫馨

#### 林建明自討苦吃

何家勁日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。何家勁在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。



中國編劇家

## 中國編劇家

### 葉楠抵港了解市場

葉楠日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。葉楠在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 胡慧中赴美登台

### 但因檔期仍在考慮中

#### 明珠聖誕添添花

胡慧中日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。胡慧中在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 要求暫停演劇半年

### 林建明自討苦吃

#### 被安排多演一晚

林建明日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。林建明在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。

## 林建明自討苦吃

### 被安排多演一晚

#### 明珠聖誕添添花

林建明日前在「歡樂滿東華」演出，她與多位藝人合作，演出多齣笑劇。林建明在台上表現活潑，動作靈活，贏得全場觀眾的掌聲。她笑言，雖然在港發展順利，但對香港仍有優先考慮權，因為香港是她的家。



















# 播音節目

香港第一台

二時、新聞簡報

三時、新聞簡報

四時、新聞簡報

五時、新聞簡報

六時、新聞簡報

七時、新聞簡報

八時、新聞簡報

九時、新聞簡報

十時、新聞簡報

十一時、新聞簡報

十二時、新聞簡報

十三時、新聞簡報

十四時、新聞簡報

十五時、新聞簡報

十六時、新聞簡報

十七時、新聞簡報

十八時、新聞簡報

十九時、新聞簡報

二十時、新聞簡報

二十一時、新聞簡報

二十二時、新聞簡報

二十三時、新聞簡報

二十四時、新聞簡報

二十五時、新聞簡報

二十六時、新聞簡報

二十七時、新聞簡報

二十八時、新聞簡報

二十九時、新聞簡報

三十時、新聞簡報

三十一時、新聞簡報

三十二時、新聞簡報

三十三時、新聞簡報

三十四時、新聞簡報

三十五時、新聞簡報

三十六時、新聞簡報

三十七時、新聞簡報

三十八時、新聞簡報

三十九時、新聞簡報

四十時、新聞簡報

四十一時、新聞簡報

四十二時、新聞簡報

四十三時、新聞簡報

四十四時、新聞簡報

四十五時、新聞簡報

四十六時、新聞簡報

四十七時、新聞簡報

四十八時、新聞簡報

四十九時、新聞簡報

五十時、新聞簡報

五十一時、新聞簡報

五十二時、新聞簡報

五十三時、新聞簡報

五十四時、新聞簡報

五十五時、新聞簡報

五十六時、新聞簡報

五十七時、新聞簡報

五十八時、新聞簡報

五十九時、新聞簡報

## 「香江樂府」

陳曉玲 鄧國明主持

逢星期日十一時至十一時三十分

在香江電台第五台(超短波調頻九十六及一〇五兆赫)播出

香港觀華遊樂社

社址：香港觀華遊樂社

副社長：張國強

財政：張國強

秘書：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

## 紅葉題詩

陳曉玲 鄧國明主持

逢星期日十一時至十一時三十分

在香江電台第五台(超短波調頻九十六及一〇五兆赫)播出

香港觀華遊樂社

社址：香港觀華遊樂社

副社長：張國強

財政：張國強

秘書：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

## 梅花弄二喬

陳曉玲 鄧國明主持

逢星期日十一時至十一時三十分

在香江電台第五台(超短波調頻九十六及一〇五兆赫)播出

香港觀華遊樂社

社址：香港觀華遊樂社

副社長：張國強

財政：張國強

秘書：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

## 蘇三贈別

陳曉玲 鄧國明主持

逢星期日十一時至十一時三十分

在香江電台第五台(超短波調頻九十六及一〇五兆赫)播出

香港觀華遊樂社

社址：香港觀華遊樂社

副社長：張國強

財政：張國強

秘書：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

## 煙籠寒水月籠紗

陳曉玲 鄧國明主持

逢星期日十一時至十一時三十分

在香江電台第五台(超短波調頻九十六及一〇五兆赫)播出

香港觀華遊樂社

社址：香港觀華遊樂社

副社長：張國強

財政：張國強

秘書：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

幹事：張國強

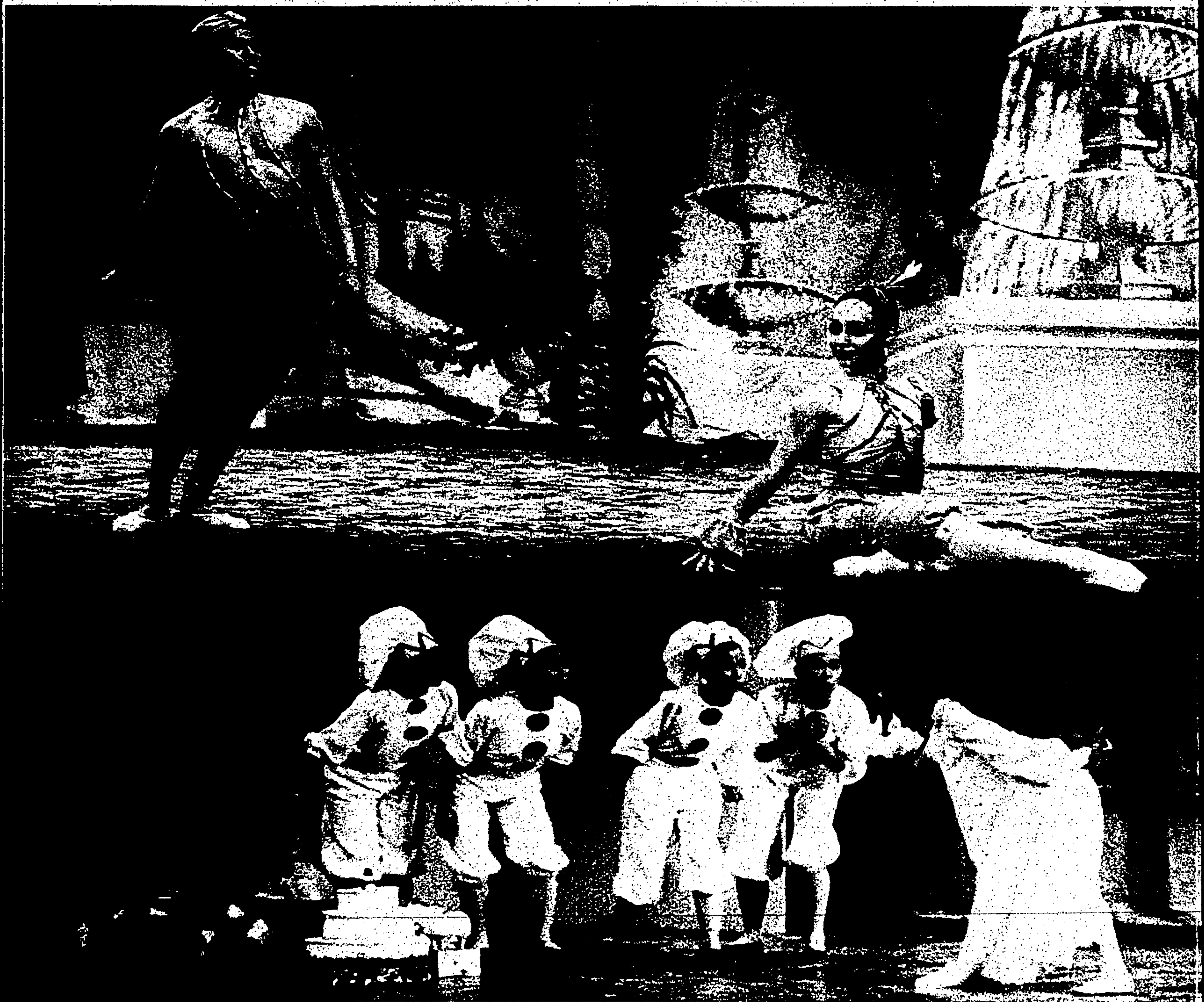
幹事：張國強







# 彩色華僑



封面專題：為聖誕添歡樂的「胡桃夾子」

一九八四年十二月二日 隨華僑日報附送



每年近聖誕節的時候，在很多國家的劇院都會上演一齣名為「胡桃夾子」的長篇芭蕾舞劇，為不少的家庭增添聖誕的歡樂氣氛。

這齣名芭蕾舞劇取材自老亞歷山大仲馬的小說，並根據荷夫曼「胡桃夾子與鼠王」的故事編成，內容描述女孩嘉拉接到由神秘的特薩米亞給她的「胡桃夾子」作為聖誕禮物後，做的夢：夢裏嘉拉打敗鼠王，救了「胡桃夾子」，「胡桃夾子」因感激她，變成俊美的王子，帶領她經過雪皇宮，再到奇妙的糖果國，欣賞精彩舞蹈。嘉拉夢醒後，發覺自己原來在爐旁睡着了，而在她身旁的，正是她慈祥的父母，看上去他們竟極像嘉拉夢中的王子及仙女。



## 為聖誕添歡樂的 芭蕾舞劇「胡桃夾子」

這齣劇於一九九二年十二月十七日在聖彼得堡的馬揚斯基劇院首次公演，原作者為著名芭蕾舞編排馬利亞斯·貝蒂巴。儘管貝蒂巴在排演該劇前病倒，而將舞蹈編排交由伊凡諾夫負責，這齣芭蕾舞劇仍有多個絢麗奪目的場面，如五彩繽紛的聖誕舞會和雪花飄舞、盤旋跳躍的雪皇宮等。劇中也包括了多場華麗壯觀的舞蹈，如糖梅仙子與騎士雙人舞、雪花之舞、花之舞及糖果之舞（朱古力西班牙舞、咖啡阿拉伯舞、糖果蘆笛舞、茶中國舞及俄國的雷巴克舞）等。

「胡桃夾子」首演以來，大受歡迎，在俄國和歐美各地，屢次被搬上舞台，成為青少年及兒童的寵兒。這不單是為了劇中有活潑可愛的鼠隊和士兵，會增高的神奇聖誕樹，和會跳舞的洋娃娃，而是為了該劇蘊藏著青少年與兒童的夢想和期待。

為了慶祝今年的聖誕節，香港芭蕾舞團將於本月（十二月）初公演「胡桃夾子」，由該團藝術總監戴倫斯·艾化烈治編舞，配以柴可夫斯基的樂曲，演出的舞蹈員達六十位。

為了使舞蹈場面更活潑生動而富真實感，舞蹈編排戴倫斯·艾化烈治特從九間芭蕾舞學校選出三十三名舞蹈學生，擔任劇中小孩、老鼠及士兵的角色。

戴倫斯·艾化烈治編排「胡桃夾子」的時候，特別注意在節奏上令全劇一氣呵成，緊湊而無冷場。戴倫斯在佈景、服裝及道具方面，則要求生動逼真，務求各方面能配合優美的舞蹈及音樂，帶領觀眾進入舞台上的世界，分享嘉拉的經歷，感受她的驚喜。

戴倫斯·艾化烈治畢業於開普頓大學之芭蕾舞學院，曾以舞蹈員身份在瑪嘉烈公主和已故摩納哥皇妃嘉麗絲姬莉御前獻演。他亦曾分別在西班牙及維也納監製名劇歌碧莉亞及天鵝湖。來港後他編排的舞蹈包括柴可夫斯基組曲、斯巴達變人舞、巴望變人舞及十二協奏曲等。

「胡桃夾子」中的糖梅仙子及王子由香港芭蕾舞團資深舞蹈員浮島智子及朱德鈞扮演；雪花皇后則由陳令智飾演。

（封面說明：上：「胡桃夾子」的阿拉伯舞。下：嘉拉及廚師）

圖片說明：○阿拉伯舞另一場面  
○中國舞  
○俄國雷巴克舞  
「胡桃夾子」將於十二月一日假荃灣大會堂演出兩場：下午二時半（只供持有香港芭蕾舞團贈券的學生免費入場）、晚上八時（票價分三十元、二十元及十元）。「胡桃夾子」亦假香港大會堂音樂廳演出三場：十二月七日、八日晚上八時（門券分五十元、四十元、三十元及二十元）、十二月八日下午二時半（門券分四十元、三十元、二十元及十元）。

門券現已在荃灣大會堂、香港大會堂、太空館、伊利沙伯體育館及香港體育館發售。香港大會堂電話訂票

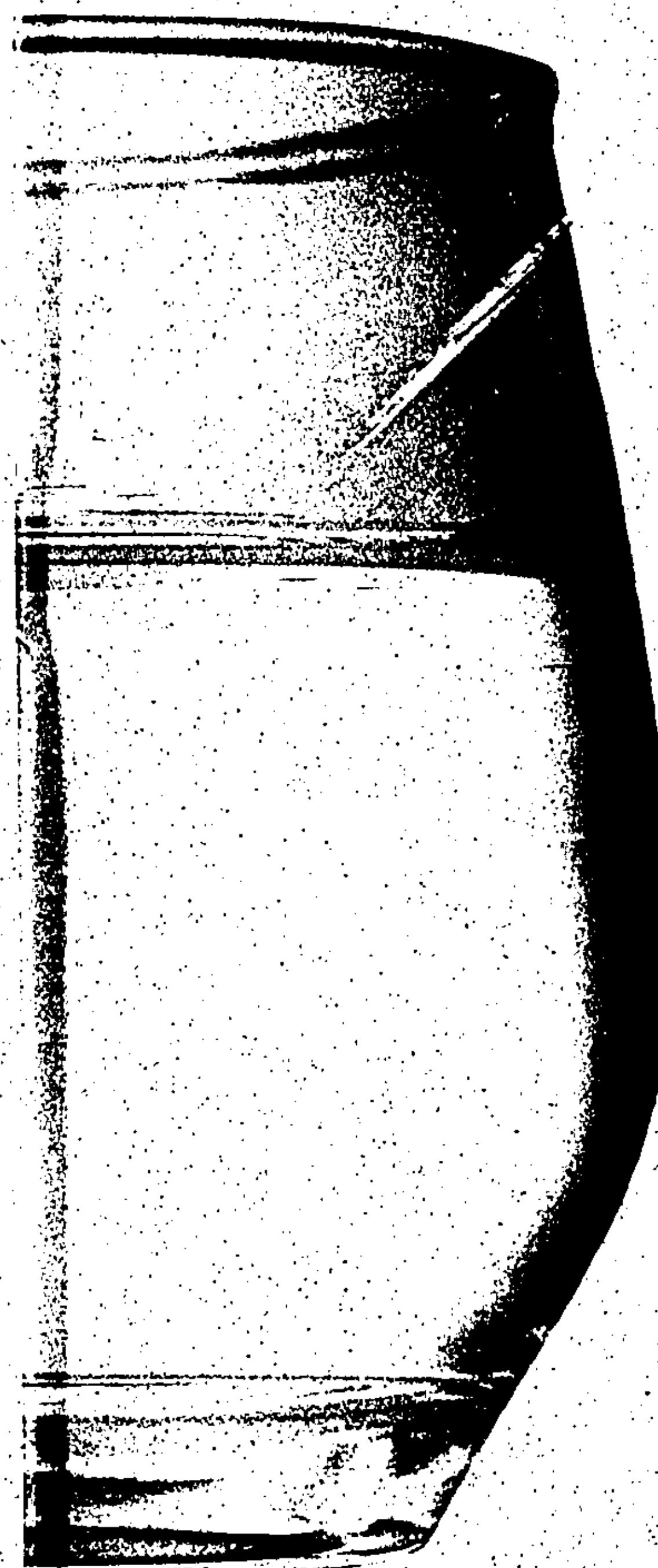
香港芭蕾舞團簡介：  
香港芭蕾舞團於一九七九年成立，當時稱為香港芭蕾舞學院舞蹈團，是一個只有五名專業舞蹈員的小規模舞蹈團。然而，它的發展證明了舞蹈團不但精英雲集，且富於創意。一九八三年，舞蹈團演變而為香港芭蕾舞團，現有二十名舞蹈員，以及若干非常能幹的藝術、技術和行政人員，團址在藍塘道。香港芭蕾舞團是香港唯一的職業古典芭蕾舞團。

當然，香港芭蕾舞團仍屬年輕，但不少客席舞蹈編排和舞評家都認為舞蹈團來自中國、香港和亞洲其他地區的成員既能幹，且有才華。已故的安東·杜連爵士、大衛賓利、積奇加達、吳諸珊、安達普高維基及和達哥爾都曾為舞蹈團創作舞劇。曾與舞蹈團合作演出的客席舞蹈員及編舞家計有寶娜軒頓哥爾、慧雲羅蓮、加里諾文和嘉蓮娜桑素娃。

香港芭蕾舞團經常在香港主要的劇院及在大會堂演出，且在不同的藝術節中獻技，並在本港的學校推行一個經常性的示範表演計劃。



# 保服靈 止痛片



「保服靈」止痛片，對一般痛症，止痛迅速，特別有效。服後不會引致反胃副作用，安全可靠。

主治：  
頭痛、牙痛、關節痛、肌肉痛、風濕痛、婦女月事痛、傷風感冒所引起之發熱及痛症。

® 註冊商標

FAST PAIN RELIEF... STOMACH PROTECTION\*

# BUFFERIN®

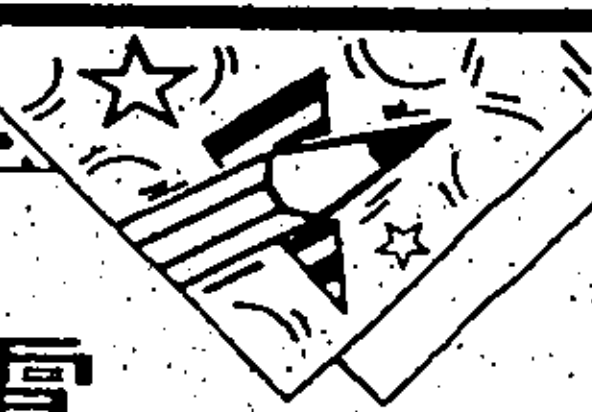
TAMPER RESISTANT

100 ANALGESIC TABLETS



THIS PACKAGE FOR HOUSEHOLDS WITHOUT YOUNG CHILDREN





# 電針脫體毛一勞永逸

面毛和體毛過多，在西方婦女中，是常見的現象，就是皮膚較細嫩的東方女性，也不時為腋下或小腿的毛感煩惱，本來是見慣不怪，但畢竟是異相。用脫毛膏嗎，怕有副作用，用力把毛剃除，不久又會長出來。如果有一勞永逸的辦法，把這些過多的毛除去，那多好啊！

倫敦「臨床美容中心」院長麗姐說：「胸脯的毛最令女人不安，雖然事實上這是完全正常的，她們亦會考慮到腹部和背部的毛。但最多女人要求治療的是她們的上唇和下頰的毛。」

一勞永逸的辦法是有，就是用針把毛拔除，這把毛從根拔除，並且把毛細胞殺死。

比較粗的上唇的毛通常可以在一次歷時十五分鐘的功夫中被拔除，但如果要把整個區域徹底清理，則平均需要六次至十二次的工作。

十九歲的女接待員卡拉恩妮斯同意她在接受電針拔毛手術當中被拍攝。雖然她的面毛十分疏落，但她發覺她的上唇的毛特別粗和濃密，很是難看。

在夏天裏，她的上唇的毛給太陽曬白，她要用黑油把這些上唇毛遮蓋，以便跟她的黑皮膚相襯，但黑油一旦脫落，上唇的粗毛又再呈現白色，十分顯眼。

她說：「我是倫敦臨床美容中心的客人，我上次來這裏光顧時，就問我是否也可以接受電針拔毛。麗姐索性做一個試驗給我看看，選直用電針把兩根上唇汗毛拔出，她要讓我瞭解到

用電針拔毛是怎樣一回輕而易舉的事。」

卡拉恩妮斯最初光顧倫敦臨床美容中心是為了要把兩顆痣去掉。大的一顆痣是在她的左頰，就在耳朵前面。這顆痣現在已完全消失。麗姐打算對卡拉恩妮斯鼻上的一顆比較細小的痣作再多次的治療。

她解釋說：「我以慢慢的階段，逐漸地把這顆痣除去，以免留下疤痕。」

因為卡拉恩妮斯曾接受過「試驗」，所以對電針拔毛並不感到神經緊張。她說：「我以為這有痛楚，其實沒有。」

麗姐用一個放大鏡，在強烈燈光下，與電流接連像一支原子筆的針夾住毛。

她說：「所用電流的強度，要看毛的生長而定。我開始時，是用相當低的電流，必要時改用較高的電流。」

每一根毛作分別處理，用電針針作短暫的接觸，把在毛小囊底部的細胞摧毀，然後用鑷子鉗把那根毛拔出。

她說：「針是經過消毒的，沒有傳染的危險。」

因為卡拉恩妮斯的毛生長得很幼細，所以她的上唇的較粗的毛，只消十分鐘的時間就給清除掉，她只需要再作多一兩次的治療，上唇的毛就會永遠絕跡了。

卡拉恩妮斯很開心，而且覺得只用去五英鎊，值得有餘。她說：她的痣和上唇的毛給除掉後，她對她的儀容更有信心。

收費多少要看問題的大小來決定。麗姐曾治療一些汗毛長四或五英寸的女人，不過，大多數女人的汗毛，是短得多。

如果不接受電針拔毛，可以用改用塗蠟法或漂白法，使到上唇和下頰的毛貼伏或變淡，不易看出來，但這只是權宜之計，還是用電針拔除好。

(長弓)

## 彩色華僑

第427期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年十二月二日華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

### 目錄

#### 封面專題

- 為聖誕添歡樂的——芭蕾舞劇「胡桃夾子」... 1
- 電針脫體毛一勞永逸... 2
- 避免行星撞地球使用核能引離軌道... 3

- 從算盤到電腦... 6
- 子宮環的功過... 6
- 添裝迎佳節... 8
- 杭菜斬魚丸(食在香港)... 9
- 小遊珍珠港(旅遊之頁)... 10
- 寶黛麗的艷照官司... 11
- 每週星座... 14
- 松田聖子不可思議的魅力... 16
- 思古幽情·飲食男女·多過茶集·身邊瑣事... 17
- 電視節目表... 18-24
- 兒童週刊... 25-28
- 富士J-10小房車... 29
- 愛情和奇遇(科幻小說)... 30-31
- 舊歡重拾(星期掌篇)... 32



# 行星撞地球 避免使用核能引離軌道

天文學家最近發現許多小行星的軌道都與地球軌道相交，因此，一些太空科學家建議，應該想出辦法將可能與地球相撞的小行星分離現有軌道。

這種打亂自然規律的設想，看來其為荒唐，但研究此問題的科學家却認為，這是完全有可能的事。

毫無疑問，地球確曾遭遇過來自太空的小行星撞擊，這些小行星墜落地球的速度很大，一落地馬上氣化，其爆炸威力遠較人類一切核爆炸都強大得多。這類災難雖然十分罕見，但天文和地質觀察證明，今後還將發生小行星和地球相撞事件。

加州理工學院的麥林教授，最近在巴諾馬山觀察時，發現一個小行星的軌道，已接近地球，這是麥林教授第四次發現這種現象。

目前已知有五十多個小行星的運行軌道，可能對地球有威脅。對小行星的抽樣調查說明，這種對地球有威脅的小行星，總數可能近十萬。一些私人天文人士認為，如果不採取相應措施，其中一顆小行星遲早會撞擊地球，在地球上留下一個寬達十數哩的隕石坑。

一些太空科學家則認為：把一顆將與地球相撞的小行星引離軌道所需能量，根本不是一回事，按亞里桑那大學格瑞爾博士的看法，將一顆小行星軌道沿直徑引離一公里，乃需要相當於十萬噸的「M」炸藥的爆炸力，即美國放在廣島上的原子彈一半能量，而按今日的武器標準，廣島原子彈

是威力最小的核武器。

格瑞爾博士正在研究一種攝影機，希望用此能事先測對地球有威脅的小行星的太空方位。他認為在一九九五年以前，就可以使用太空穿梭機發射核彈，撞擊將接近地球的小行星，把它引離原軌道。

美國地質測量部蘇梅克博士說：「完全有可能預測小行星撞擊地球的年與月，確定撞擊年月，將祇要測出小行星的軌道，這是科學界中最易預斷的事。」

根據美國航空及太空總署的建議，美國一年前在科羅拉多州的斯諾曼爾創建了一所引離小行星軌道的工廠。由於國際條約禁止在太空實驗核爆炸，若使用核彈引離小行星軌道，在政治上會造成巨大的反響，因此該工廠一直「異常謹慎」地保守其研究成果。

蘇梅克博士說，如果一旦證實某小行星將與地球相撞，在該行星運行到其近點時，引離其軌道最易成功。為了使用最小的能量徹底改變小行星的軌道，爆炸結果應該使該行星沿其運行軌道向後或向前飛行。

一些專家擔心，小行星軌道引離計劃可能會用在軍事上，如果人力可能碰撞的天體引離地球，那麼也可用人力達到相反的結果，即可用人力將一顆小行星推進某一軌道，使其最終可撞擊地球某一地區，起到大型炸彈的作用。

美國太空總署引離工程人員說：「只要一次這樣的撞擊，就可使一密集部署」的M飛彈連根拔起，全部摧毀。不過，加州噴射推進實驗室的哈克威爾認為，此種擔心大可不必，這比引離軌道以免撞擊地球的運程困難得多。

他指出：首先，改變小行星使避免撞擊地球，所需能量要高數千倍，如果小行星正在接近地球，只要略微改變速度，使其軌道有所偏差就可成功，但若強硬使小行星改變軌道，墜

落地球某處，則必須要極其高度的精確率。

科學家對隕星墜地球的頻率研究後發現，在太陽系形成之初，即三十九億年前，小行星撞擊地球的頻率比現在高廿五倍，以後頻率迅速下降，而大隕星墜落現象更為少見。

造成橫跨八十哩大隕坑的最大隕星，現在所知僅有廿億年前的兩次，結果造成北美洲安大略的索德柏立盆地和南非佛列登堡山。

如果這一巨大的撞擊發生在人類進化之初，那一百萬年以前，人類脆弱之體早已不存在地球上。普通認為，六千五百萬年前恐龍和許多遠古時代的其它生物的絕種，可能就是因為兩次大隕星撞擊造成的。

加州的軍事專家經過廿多年的研究，所得出的結論，若造成亞里桑那州大隕石坑，可能需要五百萬噸的爆炸力，而索德柏立夫的大隕坑，則需要最大的氫彈的一百萬倍能量。

(鴻坤)

揭開嬰兒用手傾向之謎

大部份人都是用右手去工作，到底何以會如此，生物學家到現在為止，始終沒法找到原因。當然，亦有部份人是使用左手的。

這一批使用左手的人，在這個「右手社會」中，經常會受到種種的不便。一方面，有很多工具的設計，完全為使用右手者而設計，另一方面，一般父母，從小就多方面壓抑用左手的兒童們這種自然傾向，強迫他們「從眾」，凡此種種外來的困擾，都令有使用左手習慣的人，心理上增加了不少的壓力。

美國最近的一個廣泛研究指出，幾乎全部使用左手的人，情緒上都出現不安的現象。雖然近代人知識程度普遍地提高，對於使用左手這一現象，不再像過去一般，視為有違一般習慣，而加以強逼改造，然而那些少數份子的「左傾」，依然受到精神方面的壓力。

至於左手習慣，是否必須加以糾正，使他們和「右手人」看齊？那是見仁見智的問題。有些心理學家認為應該放任自然，讓「左手人」自由發展，但亦有部份的心理學家認為應該讓他們改變一下，與一般人看齊，以減輕在生活上遭受的心理壓迫。

如果一定要改變使用左手習慣的話，心理學家們認為，應該從幼兒時代開始，那末改變起來比較容易，對兒童心理上的所造成不良影響也較輕。不過問題是，通常兒童使用左手的習慣，多數在三歲以後才顯露出來，甚至到入學時才開始糾正，可能已經太遲。

美國波士頓兒童醫院中心最近發表了一個研究報告，指出兒童之使用左手或右手的傾向，原來可以在嬰兒早期的初期，即出生後的一兩個月，便可以觀察出來。父母們如果發現嬰兒有用左手的傾向時，而又希望令他們改用右手，就可以在嬰兒學習用手時，及早加以糾正。

原來，根據該醫院的觀察研究，初生嬰兒睡眠的時候，有百分之六十，喜歡把他們的頭部，轉向右方，約有百分之十五，則轉向左方。

到了一歲或歲半時，那些習慣於把頭轉向右方的嬰兒，便自然會用右手去抓取物件；頭部轉向左方的，便會使用左手。

因此，父母們在嬰兒出生的頭幾個月內，對他們的睡姿作細心的觀察，便可預知他們未來用手的習慣趨向。

如果發現他們有「左傾」的跡象，而又希望加以改造的話，可以從改變他們的睡姿着手，令他們養成頭部轉向右方的睡眠習慣，自然而然，他們長大後，便會用右手。不過，該醫院的醫生指出，在嬰兒自由發展，依然是最好的處理方式。

(雲)



# 澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450         | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450        |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950       | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950        |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450  | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450  |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450       | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$6,450 |                          |

★以上各團逢星期三、及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。  
墨爾本——新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。  
坎培拉——各國駐澳總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。  
布里斯班——黃金海岸。  
西澳洲——柏斯。  
紐西蘭——惠靈頓、庫克路亞、毛里郡、奧克蘭、皇后城、米爾尼、聖克萊爾等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:  
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加：

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多年留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳達老馬。
- ④ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到尾，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時掛號之弊。
- ⑥ 全團以中菜為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全團乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

# 美加旅行團

新加坡航空公司 半島旅遊集團  
全世界航機上服務第一名 全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450         | ④ 美加東岸團十二天\$14,250        |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750     | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950          |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950          | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250       |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團遍遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana  
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton  
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency  
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton  
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt  
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency  
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel  
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin  
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal  
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel  
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre  
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加：

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全乘搭凱悅，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一旅程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到尾，親切負責。
- ⑩ 全團以中菜為主，講究飲食。

新加坡航空公司

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常



## 從算盤到電腦

「工欲善其事，必先利其器」。計算工具的演進是人類文化巨流中的重要支流，人類有計算的慾望和需要，上古時代的結繩記事就是最原始的計算工具，繼而是中國的算盤。

算盤的發明，想必與古代木器的发展有關，近代機械的發展則造成機械式計算機，電子計算機又造成了電子計算機，往後隨著各類科學的發展，計算機的形態仍會有變化，每一項變化與其說空前的創舉，不如說是潮流的演進。

近代的電腦究竟應歸功於誰？這個問題之所以向來爭不下也源於此。在各種計算工具中究竟應計算時間的先後？還是應計算計算方式的異同？以下是此計算史上的重要事件，至於那一項最原始最重要，則就見仁見智了。

◎算盤：最早的位數計算器，在周朝以前通用於中國。儀禮鄉射禮記載：「一人執算以從之。」巴比倫人雖有類似的工具，但使用的方法較笨拙，因此一直未能普遍。

◎計算尺：最早的類比計算器，一六二〇年左右，由數學家拿波爾率先使用，運用對數原理，將乘除化為加減。

斯噶為他做稅務督察的父親設計的，和一九七三年哲學家及科學家萊布尼茲為他做統計師的父親所設計的幾部數字輪盤計算器，可惜都由於機械缺陷而答案有欠準確。

◎商用型：一八七二年，美國聖路易市居民巴德文設計了一種新設計器，取得了專利權，次年，在費城開設了全世界第一間計算器公司。

◎程式自動：一七八六年穆勒發表自動運算技巧理論，一八一二年巴貝奇設計出第一部自動運算機。一八九〇年柯洛雷斯製造出卡片控制機，一九四四年愛根使用繼電器所設計的哈佛一型計算機製造完成。

◎類比計算機：一九三〇年代菲布里克製造出第一部電子回饋放大型的類比計算機，此類計算機多用於解微分方程式。

◎位數計算機：第一部存程式的位數計算機，是一九四〇年代由賓州大學依寇特和穆奇利所領導設計，主要理論是由力約曼完成。第一代電腦使用真空管，第二代使用電晶體，第三代使用積體電路，照此劃分下去，目前的微電腦可算是第四代的開始。

在人類計算史上值得注意的，是其兩項持續最久，影響最大，真正能做到家傳戶曉，收到實質效果的，一是中國的算盤，一是目前的電子計算機，兩者在原理和性能上有何異同，是一項耐人尋味的問題。

在五花八門的計算工具裏，算盤和電腦從原理上看，應算最接近電腦中樞的運算邏輯部門，其實就是算盤的另一種形態。

算盤最右邊的一組相當於電腦的收集器存放加減乘除的運算結果和部份結果。算盤的左邊各組，相當於電腦裏的記錄器存放各種運算常數。如果算盤也是兩進位，每一格只有一枚算珠，那麼和電腦的運算就完全相同了。

算珠的上下撥動，就像電腦裏的翹翹板電路。加法和乘法相同當不足為奇，奇的是減法的技巧和除法中以商數逐位取代被除數位置的節省空間方法亦相同，這不能說不是一項有趣的巧合。

算盤固然要用人手操縱，但這些簡單的操縱動作，並不涉及人腦的判斷，因此很容易將它自動化而不改變運算的基本原理，因此我們可以說：電腦的運算部門，其實就是一隻電動的算盤。

既是電動的自然比較快，容量也可以增大，是一項顯著的進步，然而由此也使部份人產生過重的依賴性，另一部份人則產生投機性，「電腦犯罪」(有人則認為電腦無辜，是人犯罪)成為新的社會問題。但無論如何電腦的普及已是眼見的事實，全世界最大的計算尺製造公司也在兩年前宣佈停止生產，計算工具的潮流不捨晷夜地向前推進，算盤能否像手推車一樣，在汽車世界裏仍保有一席之地？這是誰也無法預料的。(鴻坤)

避孕有效但易致發炎

## 子宮環的功過

在一九五九年時，避孕丸被公認為最理想的節育藥物。但在數年後，口服避孕丸被發現對人體健康有極大影響，例如血管硬化等，婦女們一下子對避孕丸的服用減低。而子宮環立刻成為代用品。

子宮環的避孕效果與藥丸一般，也不會影響體內荷爾蒙的分泌，而且一旦配上，就無後顧之憂。

子宮環的原理相當悠久，在中東人們在沙漠運轉時，為免駱駝懷孕，把石頭置於雌駱駝的陰道內。在十九世紀及廿世紀初期，也曾作試驗，但由於效果不佳，引致不良情況，不能繼續。

通常而言，現代的子宮環採用塑膠或金屬製成，並有各種形狀，如T形、盾形、蛇形、眼鏡蛇形等。子宮環也是最簡便，最受人歡迎的方法，現時在美國有三百萬人使用。

然而，使用子宮環是否安全已成疑問，雖然婦女配帶子宮環須由醫生定期檢驗，仍然有不少例子是發生問題的。

澳洲墨爾本一位醫生指出：在各種節育方法中，我認為使用子宮環是最危險的。他還說在四年前已忠告過他的病人切勿使用子宮環。

另一位婦科醫生亦於去年對女性使用子宮環作忠告，據稱他有六位女病人是因為配上子宮環懷孕，引致複雜而嚴重的病情，包括子宮穿孔，盤骨炎及不正常的經血等等。

子宮環對婦女的健康影響問題，亦有醫學界人士認為還未牽涉到引致死亡或嚴重病症地步。更有不少人士認為子宮環仍然是對節育有相當貢獻的發明。

美國一位女醫生泰萊博士指出：一從數字上的統計作事實，證明子宮環是最安全最有效的節育方法，尤其對於一般婦女更為適宜。

她還指出配戴子宮環而懷孕的婦女祇有百分之三，而服食避孕藥丸的祇有百分之十一，比較起來，好像藥丸較為有效。

但泰萊博士認為失敗的祇限於年輕的女性。年紀較長的女性，則不會出現此種現象。大約有一半數配帶子宮環而懷孕的女性是會小產，而且一般都有醫生為她們施手術及早把胎兒打掉。

**全屋物品，你都曉得修理：**  
各種大小型電器用品、傢俬、門窗、雜物、攝影器材、音響器材、運動及露營用品，還有汽車的車身及零件……

**僅售 \$189**

**請即到下述各處參閱選購：**  
中區—南華早報家庭書店、香港圖書文具有限公司、香港電視服務站(遮打站)、灣仔—天地圖書公司、銅鑼灣—世界出版社、鯉魚涌—城市圖書公司、尖沙咀—辰衡圖書公司、九龍夏利士書店、旺角—實用書局、紅磡—文龍圖書公司、南方書店、觀塘—觀塘書店、荃灣—荃灣書店、各屈臣氏大藥房、星島書屋及各大書局

H-COSB-8281



# 修理家居物品

十拿九穩



故障檢查圖表  
找出電器毛病

讀者文摘最受歡迎的  
連載故事現已編集成書

我是老周的耳朵，  
其實我是個自動  
駕駛儀，有了我，  
老周就不會無故  
跌倒……

我是老周的腦，  
宇宙間萬事萬物  
和我一比，無不  
黯然失色……

我是老周的鼻，  
他太小看我了……

我是老周的心臟，  
我常常被老周虐  
待……

我是老周的皮膚，  
老周以為我不過  
像香腸的腸衣，  
真是大錯特錯……

我是老周的大腿  
骨，你知道嗎，  
我兼營倉庫業務？

我是老周的腳，  
也許我長得不漂  
亮，但老周該好  
好看顧我呀……

人體器官的自傳，  
也是你的身體向你  
提出的自白書……破  
天荒首次，你會在  
風趣幽默之中深入  
認識身體各部分的  
功能，明白保健強  
身之道。

讀者文摘  
叢書

僅售 HK\$25  
請即到附近書店或報攤選購

H-COSB-8280





# 杭菜斬魚丸

· 章心 ·

把刀翻轉了，是用刀背刺的……他發洩了惱氣清醒過來，發現大塊魚肉已變成一堆魚茸，魚刺骨神奇地失去踪影。

這時，鼎鑊中的豹胎湯已經沸騰，御廚情急起來，用手抓起一把魚茸，小團小團的把魚茸擠入湯中。

頃刻間，一個個晶瑩潔白的魚丸子浮在湯面，很是好看。

這些魚丸子秦始皇吃得滿意，並給御廚獎賞。

善於逢迎的大臣獻上雅號，以一皇統無疆鳳凰丸——來給魚丸子命名。

後來，杭州廚師作類似製法之魚丸子，稱為「斬魚丸」，成為名菜。

曾來港表演之浙江和杭州名廚，便有「斬魚丸」菜式。

「斬魚丸」是柔滑細膩的，入口軟綿綿，全不必費齒力；清鮮魚味也。

魚丸的稱謂，來源有段典故的。話說當年秦始皇喜歡吃魚但討厭魚刺骨，若吃到魚刺骨便大為惱火，氣起來殺掉不少御廚。

一個御廚在烹製魚的菜式時，想到魚刺骨又會招來厄運，憤慨之餘，執着刀在砧板上猛刺來發洩，也不知

咱們在香港吃過，常遇好些定型的飲食。那是具傳統性的流傳下來，令人們的口味養成習慣，今回先談「魚蛋」。

魚蛋即是魚圓，古時人稱之為魚丸。

是特點。

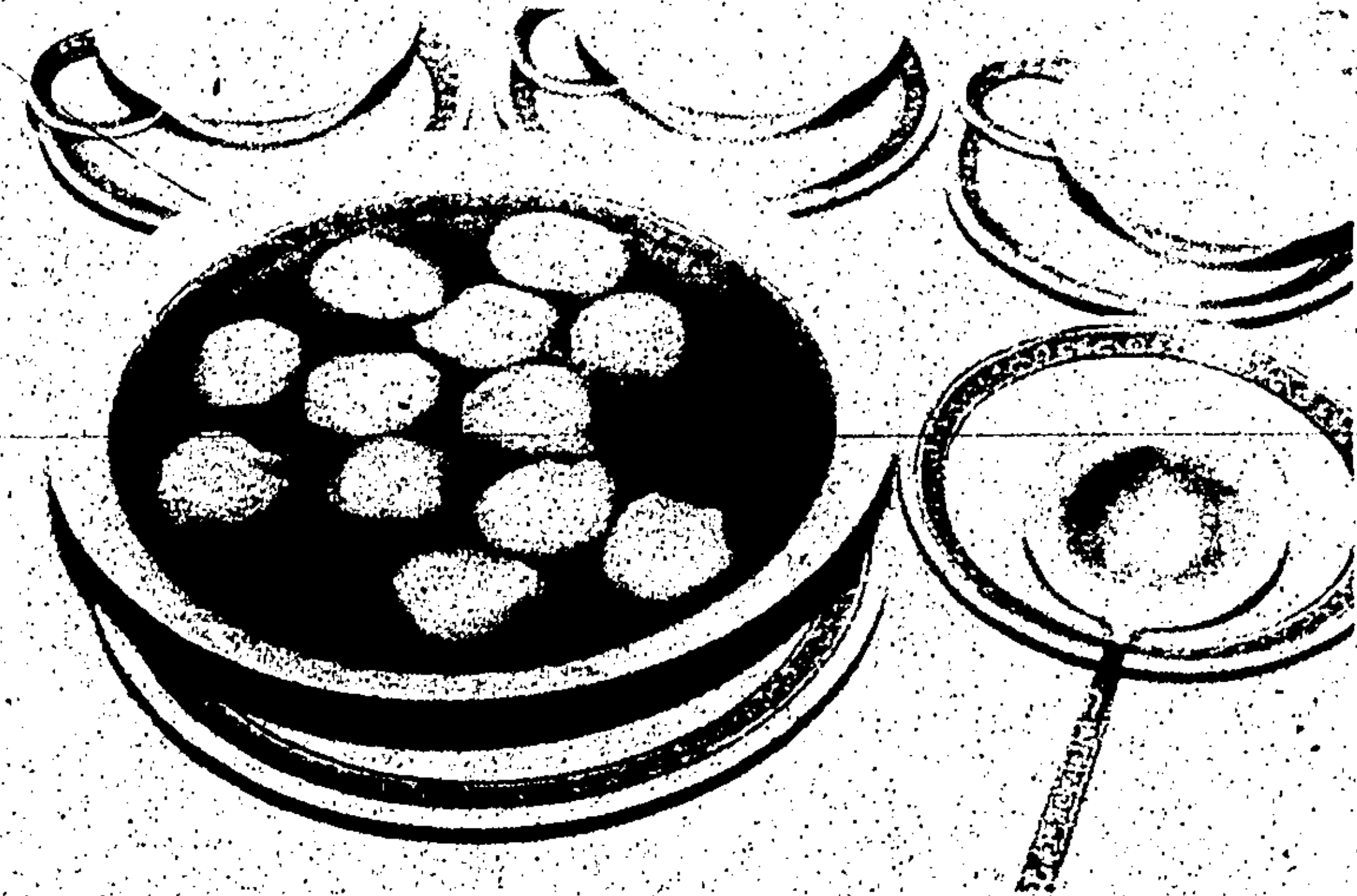
以斬魚丸來配浙江名產純菜作湯，我戲稱之為「滑門滑」，因為生長於湖水裏的小圓形滑溜的純菜，特點是質滑清香。中環「滬江春」有一斬魚丸純菜湯（如圖），九龍「天香樓」也有「斬魚丸」十足表達柔滑的特色。

粵人講究魚蛋（即魚圓）彈牙爽。這便是定型的習慣了。年青齒力強的人，咀嚼彈牙爽的魚蛋，確是有勁。

但是對於老年人及小童，一則彈牙爽不宜了，會因咀嚼不夠稀爛而影響消化。

杭州式製法的「斬魚丸」，應該在食府流行起來，這是魚圓的好風貌，合乎衛生之道。

油然想起學童們天天在街邊吃硬身的魚蛋，相信對腸胃和營養都沒有益處。



# 要救心·用「救心」!

悠長歷史為憑証·龐大銷量足說明

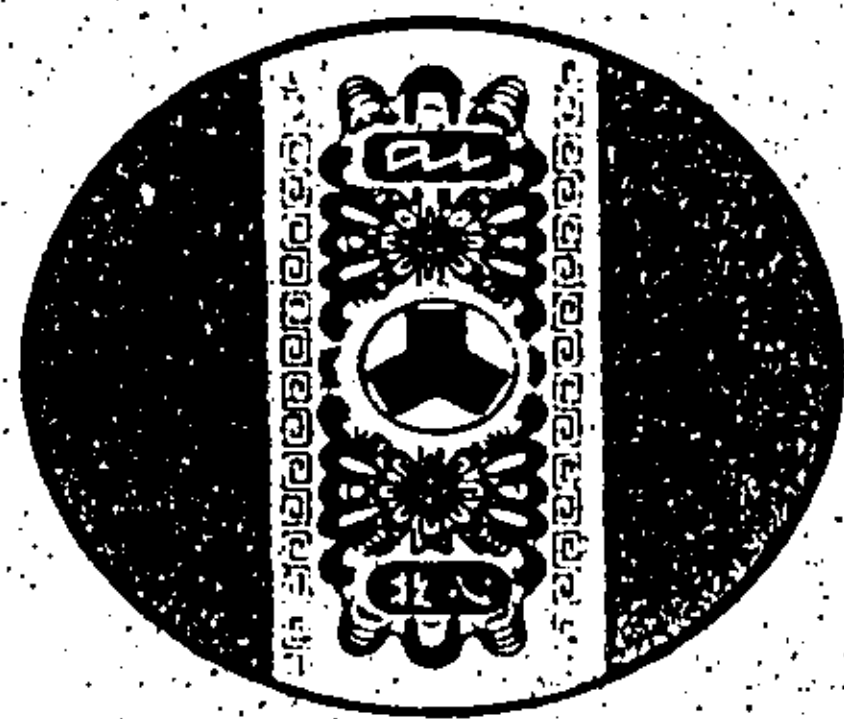
「救心」自一九一三年面世，至今已有七十年歷史，為無數患有心病的人解除苦困，恢復了身心健康。這七十年來，在市場激烈競爭下，銷量仍能不斷增長，為現今全日本最暢銷的強心藥，每100個購用心藥的人起碼75人選購「救心」。這實足以說明其獨特療效及其積極研究，不斷改良的結果。

## 救心三大主要作用：

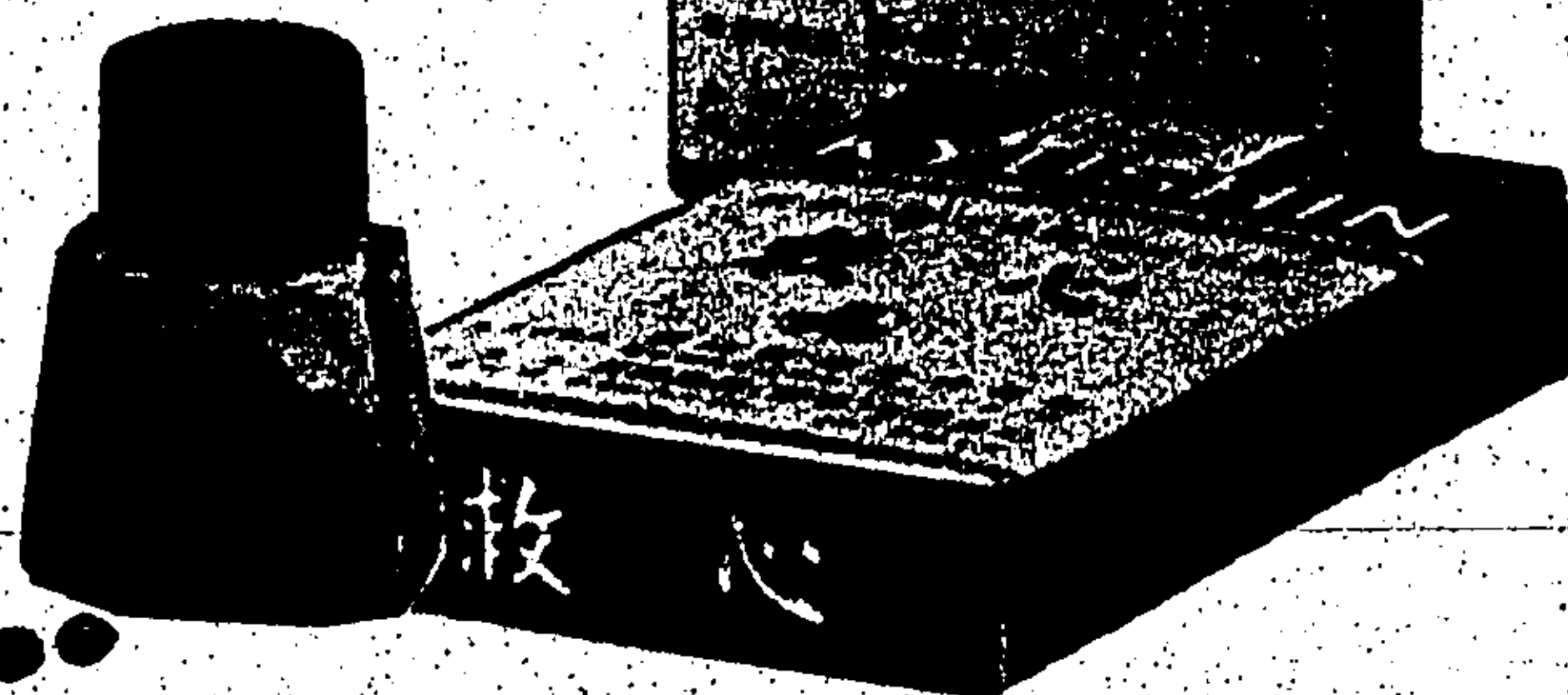
- 驅除心肌疲勞，保持血壓平均。
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神。
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟。

主治：心跳氣促

買救心要認明防偽封條及盒上印有香港總代理民興藥房字樣方可購買



救心最新防偽封條，設計獨特，遇熱或用手摺（體溫）緊按其表面，藍色即會轉變為紅色，冷卻後又回復原來之藍色。



日本救心製藥株式會社出品  
總代理：民興藥房（香港）有限公司  
香港皇后大道中213號民興大廈 電話：5-443013



深秋已過，漸入隆冬季節，又是女士們添裝的時候，而且十二月也是一個繁忙的月份，聖誕舞會，新年派對跟着而來，在酬酢繁多的日子裏，美麗高貴的時裝會令你在大場合裏顯得美艷出眾，漂亮的衣着打扮使你在人羣中充滿信心。然而，什麼式樣的衣服最配襯自己呢？這裏特別為你介紹多款歐陸色彩的時裝，相信從中會有所喜愛的吧。

這輯展品之中，有日常便服，針織套裝，毛衣，雞尾酒會裝等。其中短身針織毛衣是今年冬日的寵兒，設計多元化，特別流行連肩膊，蝴蝶袖

，蝙蝠袖，墮領，可作帽用的大領式樣，而針織的圖案花變化更是多采多姿，除了利用顏色組合變化產生美麗的視覺效果，更着重織花技巧。圓點，斜紋，間條，幾何圖形，繽紛俏麗，更有粗針織花綴以絲帶式綉花圖案，浪漫華美。質料方面則以噹噹，安哥拉兔毛，茄士咩羊毛為主。

衣裙流行闊大略長的設計，行走時裙擺搖曳，婀娜多姿，不對稱的設計，誇張大肩膊的款式，將在今冬大顯風範。色彩則以啡、灰、黑、墨綠及藍等為時尚。

（武）



## 添裝迎佳節





# 港珠珍遊小

事往的前年多十四溫重



一九四二年十二月八日清晨，港九市面已呈不尋常狀態，為此，我特別陪着爸爸，繞道堅道到中環去，途遙見敵機一架，俯衝轟炸德輔道中，這便是太平洋戰爭的開端，與此同時，日本突襲珍珠港，使美國海軍受到無比重創，不但如此，對菲律賓、馬尼拉和荷屬東印度羣島，也同一時間發動攻擊，這件轟動整個東半球，而且與切身關係的事情，年近花甲的人，誰也會記得清楚。

有機會踏上夏威夷，何待分說，必然的到珍珠港一看看，雖時移勢易，足供憑弔的痕跡實在不少，可幸旅行團早有安排，作為第二天的主要項目。

未進入現場，先細談說明書，增加了對事件瞭解，原來一九四〇年時，日本政府已被軍人控制，為謀解決國內經濟困難，不惜以武力佔領中國領土，和打算向歐美在東南亞利益挑戰，同時由於美國力圖以外交和經濟壓力，使日本改變初衷，誰知得來的只是相反效果，美日關係進入最低潮，談判雖不斷持續，而日本却玩弄狡詐手法。

至同年十二月，日本聯合艦隊總司令海軍上將山本五十六，已完成襲擊珍珠港美國太平洋艦隊部署，而日本人却激烈反對這項行動，認只能速戰速決，若戰局延長，以美國的經濟和工業高度發達，必然取得最後勝利，然而整個遠東地區突擊戰略，經已肯定實行，對各地均計劃登陸佔領，只夏威夷例外。

四一年十月十七日，日本海軍參謀總長已批准對珍珠港發動攻擊，十一月廿六日，一支空前龐大的艦隊，包括三十三艘戰艦，六艘航空母艦和若干輔助艦艇，浩浩蕩蕩，由日本北出發，直向夏威夷羣島駛來，航線詭秘，繞道北太平洋，更藉濃霧掩護，神不知，鬼不覺。

西半球十二月七日，星期日凌晨，艦隊已駛抵夏威夷羣島北面二百四十哩海域，六時，第一次總攻擊令下，戰機、重轟炸機、魚雷機全部出擊，較早時，五艘袖珍潛艇也離開母艦，直潛進珍珠港來，首要任務是盡情破壞。

此其時也，珍珠港內還是寧靜和正常的星期日早晨，福特島上停泊了不少軍艦，海軍戰機也在基地上排列

堆有隸屬太平洋艦隊的航空母艦不在港內。六時四十分，雷達上已發現有不少細點從海外飛來，可是這個誤會太大了，初時還以為是自己的飛機呢！是以毫不準備抗拒。

至七時五十分，日軍總指揮發出一「虎！虎！虎！」命令，攻擊隨即開始，在毫無抵抗之下，日機可謂橫行無忌，可憐那艘停靠在碼頭，五萬噸的主力艦，阿里桑拿號，一口氣吃了一千七百多磅炸彈，瞬間下沉，一千一百官兵葬身海底，奧拉瑪號連中幾個魚雷，翻側沉沒。此外，馬利蘭號，賓夕凡尼亞號，坦尼斯號，猶他號等艦艇無一不飽受重創，只有奈華達號倖運地及時逃離出海。

十五分鐘後，美軍高射炮開始還擊，收效有限，八時半，日軍再度來襲，直至十時，這場戰事方告結束。讀罷了說明書，心中對珍珠港事件已略有梗概，隨即憑券進入小電影院，短短廿一分鐘紀錄片，銀幕上把

血淋淋故事活現眼前，至此，整個事件過程已透徹瞭解，離電影院乘小汽船渡海，直指紀念館，地方不大，却意義深長。

阿里桑拿號主力艦被炸沉後，戰後多年來，一直持續打撈工作，畢竟太大，加上沉重創傷，始終沒法再浮出海面來，艾森豪威爾總統在任時，決定紀念館橫置艦上，迨甘迺迪總統始抵於成，從館上俯瞰，水底下隱約可見艦上炮塔和拆不下的設備，館內雲石牆壁刻着全部殉職官兵名字。遊人不少攜着鮮花到來憑弔，惟有日本人最不受歡迎，雖然夏威夷人口總數，日本人過半，然而此仇此恨，仍然深深烙印在當地人心坎裡。

從紀念館上，回看夏威夷美國海軍基地風景，椰林搖曳生姿，確是可人，回程登岸後，大有依依不捨之意，紀念品店上不少珍貴圖片與文物，瀏覽一番。（圖為阿里桑拿紀念館內）

國際聯邦書院  
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE

美國國際大學聯校  
The International University, U.S.A.

註冊處：九龍新填地街249-253宏昌商業大廈21樓C座

Tel: ③840485

## 大專商學院

拓展(函授)選修證書課程

各項專業課程，適合在職成人及應屆中學畢業生進修(全部課程講義用中文書寫)，在職人士不限學歷程度，惟須中文良好。修業期滿成績及格由本校(免費)頒發證書。下列各專業課程可按個別需要或興趣自由選修任何一科或以上。

| 課程          | 修業期(月) | 全部費用     |
|-------------|--------|----------|
| 1.1 行政管理技術  | 2-3    | HK \$200 |
| 1.2 人事管理    | 2-3    | HK \$200 |
| 1.3 工廠管理    | 2-3    | HK \$200 |
| 1.4 企業管理與組織 | 2      | HK \$150 |
| 1.5 市場學     | 2      | HK \$150 |
| 1.6 經濟學原理   | 2      | HK \$150 |
| 1.7 經濟學     | 2      | HK \$150 |
| 1.8 秘書實務    | 2-3    | HK \$200 |

有意進修請來電索取申請表

## 寶黛麗的艷照官司

林欣



寶黛麗自從主演了「十一」這部影片之後，便被視為世界上出名的美女，更為荷里活的天之嬌女。

她本來就已經出名的了，與金獎電影公司打了一場艷照官司之後，名頭更加响亮，全世界人士都加以注視，知道她的人也更多了。

她替金獎公司拍「愛的根源」這部片，由於導演、編劇、攝影都由她的丈夫尊德勒兼任，尊德勒是出了名的唯美攝影大師，他鏡頭下的美人，素來都是受人讚美的，為自己的太太拍照，當然更用心思，要求更高。因此，許多在影片看到的鏡頭，都具藝術性，美極了。其中有一幅出浴鏡頭，寶黛麗剛站起來，雙手作擎天狀，她自己心愛極了，決定放大，留作紀念。

審美的眼光雖然各人不盡相同，

但亦有共同的地方，金獎公司的老板也喜歡那一張照片，竟賣給一間雜誌公司作為雜誌的封面。這做法，已引起寶黛麗不高興，賣得的錢又公司獨吞，分文不給寶黛麗，她更為不滿，談判沒有結果，終於鬧上法庭，這樣一宣揚，本來不知道或未注意此事件的人也注意了，那本雜誌自然銷路大增，那一期賣到斷市，同樣，引起了大家注意，對該片「愛的根源」也是一個極佳，極有效果的宣傳。於是，本來並未打算放映該片的戲院也要求加入放映，以致創下了在全美國共有千多間戲院同時上映「愛的根源」的新紀錄，有這樣多戲院同期放映十七歲以下兒童不宜觀看的電影，過去是從未曾有過的，也因此，寶黛麗打這一場官司，十分成功，收益甚大。因為她拍這部片，是夫妻倆與金獎公司合作的，影片賺錢，他們亦佔一份，所以，她雖然得不到公司賣照片的分賬，却可以在影片賺錢中分得更多。

「愛的根源」除由寶黛麗飾女主角之外，並有「國際機場」的金像影星佐治堅尼地、「愛的語言」的安娜·奧比根，在「霸王神劍」中演小公主的奧利花迪賓，和英俊小生安祖·奧賓迪、卓賓遜等聯合演出，陣容很強。

寶黛麗自小就長得很好看，她在十二歲的時候，已被同學和教師稱為小美人，不少男同學都愛伴在她身邊，聽她使喚，也有不少女同學在背後咒罵，罵她是小妖女，很會迷人。但不管妒忌也好，讚美也好，她那時已受人注意，是一個小美人，却是事實。後來，年齡漸長，人就更具健美，也更吸引人了，她除了面貌與身材美之外，更注重儀態、舉止、語言、聲調，務求令自己滿意。她從別人的反應去改善自己，久而久之便成為習慣，傾倒於她的人更多了。

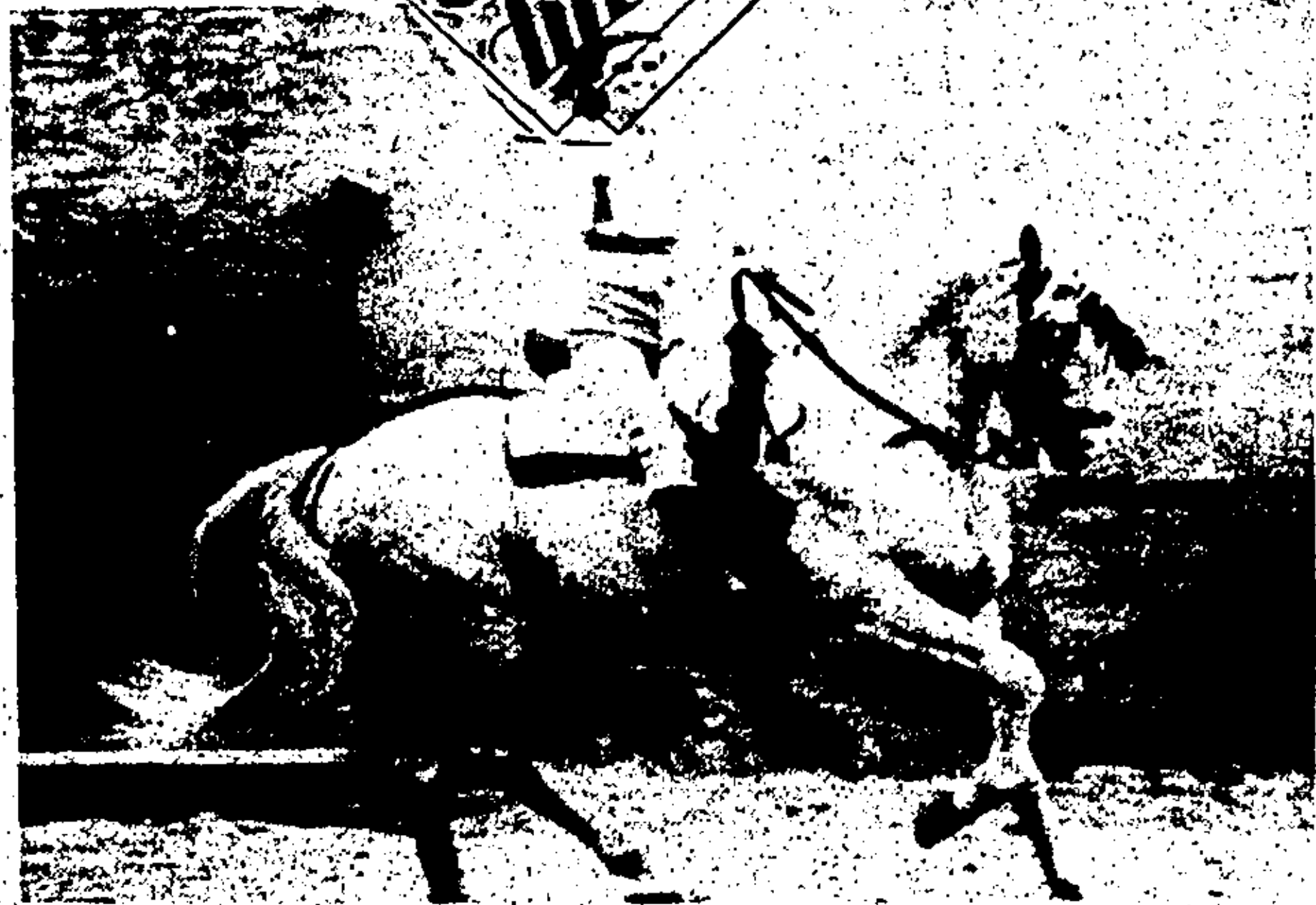
一個這樣的明星，當然許多人都希望能請到她拍片，金獎公司也一樣，但寶黛麗夫婦都認為，別人出高片



酬都願意，自己為什麼不把機會參與？於是提出了合作，金獎公司老板馬上同意，因此他們都是「愛的根源」的老板，盈虧共同負擔。

該片是一部拍得極美的浪漫愛情片，難得的是尊德勒十分開放，肯讓太太與安祖、奧賓迪拍看來是打真軍的造愛鏡頭。據香港的發行公司翡翠城負責人楊冠華說，尊德勒不但肯為藝術犧牲，而且，一再NG，要求男主角做得更加認真，這種精神，實在許多做丈夫者所難以做到的，尊德勒却做到了，這是他成功的地方，他公私分明，拍片是拍片，不牽入夫婦感情方面去。

本文與讀者見面時，該片應該已在香港上映了，看後，相信不會罵林欣說謊。





# 五洲電腦中心 五洲琴行第五支行 新張誌慶

十二月十六日(星期日)開幕

五洲行、五洲琴行現今發展至五洲電腦中心，均屬 Penta-Continental (Holdings) Ltd. 屬下機構，其創辦人趙崇烈博士。趙先生在聖約瑟中學畢業(中學會考獲取九科優良)，其後就讀香港大學進修化學為主，以一級榮譽畢業，並得教授推薦於香港大學進修博士課程。畢業後於香港生產力促進中心任職顧問工作；在職期間曾先後派往日本、新加坡等地，研討有關紡織品處理及改進。並曾任中文大學化學系四年級選修科講師。於七四年成立五洲行以經營化工原料為主。

## 五洲電腦中心

CONTINENTAL COMPUTER CENTRE

帶你進入電腦世界...

- 你想追上時代，認識及電腦學習操作嗎？
- 你想將辦公室之繁重工作電腦化嗎？
- 你想深入研究電腦之性能和用途嗎？
- 兒童初級電腦班(4-8歲)
- 兒童高級電腦班(9-12歲)
- 商用微型電腦概論
- 電腦組織及基本程式編寫班
- 特別課程：
  - Word Processing.
  - Financial Planning.
  - Accounting.
- 會考電腦進修班

- Elementary Computer Course for Children (Age 4-8).
- Senior Computer Course for Children (Age 9-12).
- Microcomputer for Business.
- Computer Organisation & Basic Programming.

**Special Course:**

- Word Processing.
- Financial Planning.
- Accounting.
- Computer Studies Tutorial Class.

64-68, Pokfulam Road, Kingsfield Tower,  
G/F., Hong Kong.  
Tel: 5-488138 (4 Lines)

西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下 電話：5-488138 (3線)

五洲電腦中心為你提供各項電腦課程，適合小學、中學、大專及專業人士，配備充足電腦以供練習。特從美、加聘請專門導師執教。

共同揭開電腦新一頁

請到下列各處報名(簡章備索)

五洲電腦中心(上課地址)

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 西環薄扶林道64-68號地下 | 5-488138 (4線) |
| 中環奧卑利街21-27號地下 | 5-213561 (3線) |
| 香港仔南寧街13-23號地下 | 5-559331 (2線) |
| 葵涌新葵興商場一樓2-3號  | 0-238608 (2線) |

十二月中正式開課  
報名從速

趙先生為人溫煦，但凡在工作及生活中，他感謝得朋友幫助，上天之眷顧，加上自己之努力，並得五洲行全人之合作經營，使五洲行化工原料的業務，穩步進展。

於七八年期間，趙博士得太太潘燕禎女士協助發展鋼琴、琴室業務，同時聘得名鋼琴家饒餘蔭碩士為五洲琴行之顧問及文憑級之教授，五洲琴行在鋼琴樂器的銷售在經濟衰退中亦能保持穩步進展。音樂課程學生逾千人，而且歷年參加英皇音樂試獲優良眾多，是與趙博士向以注重師資，履歷及品德是有很大的關係。

現今時代進步，科學日新月異，電腦是一新興行業。如今五洲電腦中心之成立是配合時代步伐之需要。趙博士有見及此，特於美、加聘請電腦專業人士，並設立電腦課程及電腦顧問。

當人們問及趙崇烈博士成功之道時，他謂他距離成功尚遠，只是其經營公司的方法，主要是用人唯才。在此我謹祝趙崇烈博士及其領導下之 Penta-Continental (Holdings) Ltd. 的五洲行、五洲琴行、五洲電腦中心得以蓬勃發展，服務和繁榮香港社會。

**獨家首創  
免息分期  
或  
免首期  
分36期  
月供百餘**

**租琴免收運費  
租金可作儲蓄計**

**1. WALKMAN 機  
一架  
2. 免費授琴一月  
3. 名廠防潮管**

**1. 原裝拍子機  
2. 琴書100元正  
3. 免費授琴一月  
4. 名廠防潮管**

**LESS 50%**

**獨家代理：  
Trebel  
「德寶」鋼琴**

**BEILTON®  
意大利華爾登電子琴**

**總經理：趙崇烈博士  
音樂顧問：饒餘蔭博士**

**五洲琴行**

總行：中環奧卑利街21-27號新陸大廈地下 電話：5-213561 (3線)  
西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下 電話：5-488138 (3線)  
地鐵新葵興商場一樓2-3號舖 電話：0-238608 (2線)  
香港仔中心南寧街13-23號地下 電話：5-559331 (2線)  
薄扶林道64-68號景輝大廈地下3-4號舖(十二月開幕)



美國當代最偉大女巫

巴貝達親自施以幸福和愛的

# 法力高強白巫術鍊墜

您是否經常為愛情、財運、權力和事業的理想盡力進取呢？您或許會感到力不從心？感到命運的力量？一些時候，您是否不知如何向您的親朋，表達您摯誠的關懷和祝福？這裏，美國當代最著名的女巫巴貝達小姐，向您提供具有不可思議的聖靈神秘力量的白巫術禮品——法力高強的六款巫術鍊墜。

經女巫巴貝達親自為現代新思想，胸襟廣闊的青年朋友設計和施以法力，這裏提供的六款巫術鍊墜，能借助大自然的神聖力量，將您個體蘊藏的超能力發揮出來，使到您個人的命運完全改觀，牢牢掌握將來幸福。這便是白巫術的真義，也就是女巫巴貝達的秘傳。

女巫巴貝達在年幼時已熟讀「所羅門王之鑰」的原著，由於她天生俱有超能力力量，故能充份瞭解其中秘密。1983年，女巫巴貝達到達日本訪問至今，開始她向東方國家傳授超能力的壯舉，她最大的願望是希望借助白巫術的偉大愛心，給全人類帶來和平。

「鬼皮書」半月刊為滿足廣大追求真善美讀者需要，以總代理原價售賣，因數量不多，若訂購額滿，即將支票，退還訂戶。閣下可親往九龍青山道499號永興工業大廈10樓C座購買，或填妥下列訂購表格連同支票或郵政匯票寄以上地址。

請儘快將訂購表格填妥寄回，本公司依照訂購先後次序辦理申請，早日準確地將禮品送到閣下手中。

白巫術鍊墜用途：

(所有鍊墜由能引發白巫術特別合金製成)

★TP-01權力增長鍊墜 借助著名的魔王頭像圖形，吸取天地中的射線力量，能令主人無形中增長領袖氣質，具攝人力量。(此款鍊墜只需每天佩帶二小時即可)

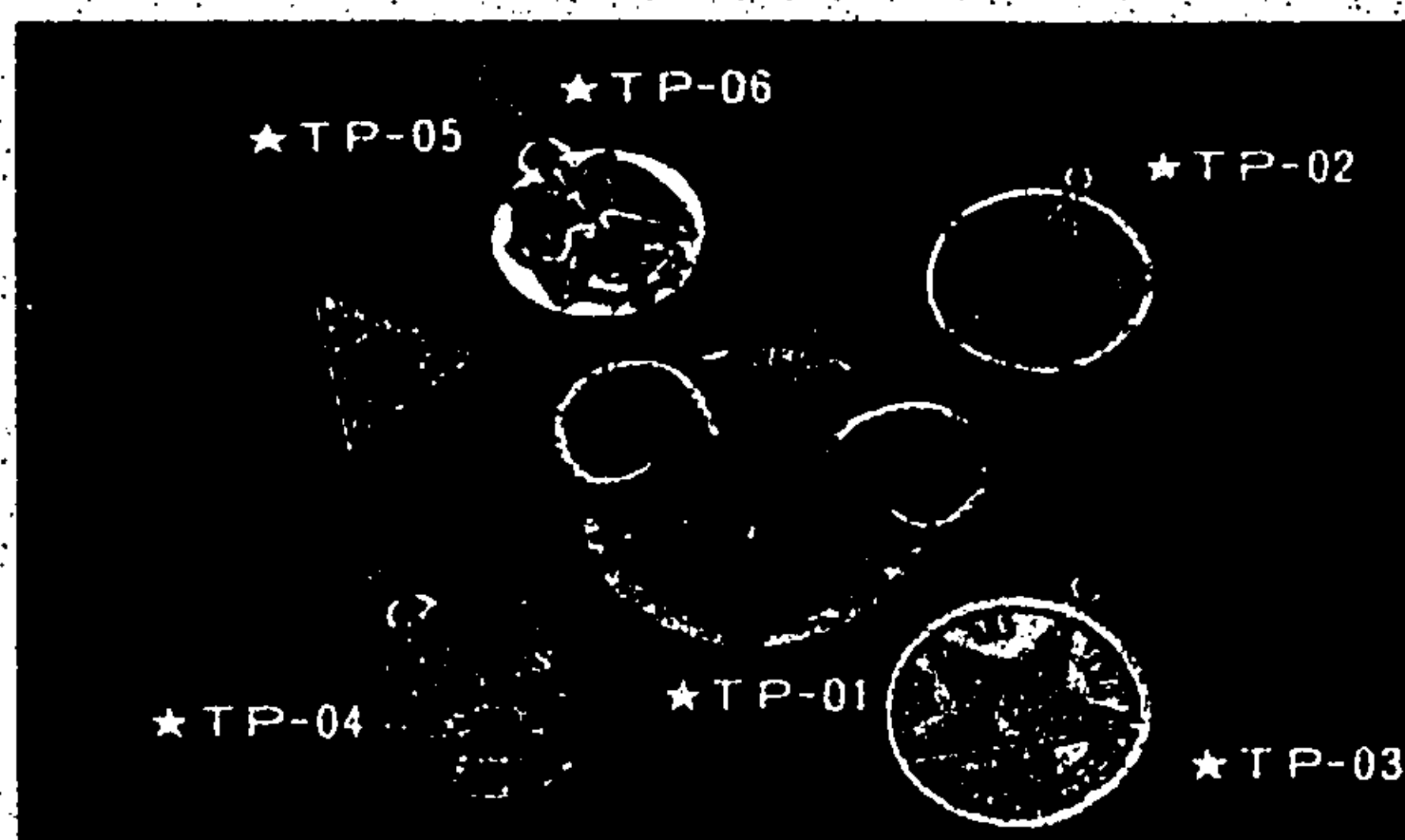
★TP-02引發潛力鍊墜 這是利用白巫術著名的五角星圖形，令您增加直覺力，對事物有敏感反應和判斷能力，研究超能力人士，更需隨身佩帶。(此款鍊墜可於睡覺時佩帶)

★TP-03愛情鍊墜 這是專門為尋求美滿愛情而製作的五角星形鍊墜，它借助特殊合金吸取太陽力量，增加您攝取異性傾心的引力。是各種愛情巫術中不可缺少的工具，佩帶者能逐漸增加對異性的吸引能量。(此款鍊墜必須隨身佩帶)

★TP-04防範惡運鍊墜 利用設計特別的巫法圖形，吸取天地二元素，助長您本身力量，增長健康，預防惡運侵擾和撞邪，更具有除魔作用。是驅魔必備工具，撞邪者長期佩帶有治療作用。(此款鍊墜適合旅行及出外佩帶)

★TP-05事業興旺鍊墜 運用著名所羅門王巫法三角圖形，能帶給您一種不可思議力量，使朋友和上司自然而然的對您產生好感，是每一位想消除仇怨、誤會、增長友誼信徒必需佩帶鍊墜。(此款鍊墜適合工作和集會中佩帶)

★TP-06財運鍊墜 以女神沙巴托高形像作圖形，使您獲得一種獨特的巫法力量，增加個人財富的積聚、抑制您浪費金錢習慣。具有吸引金錢的力量。(此款鍊墜可佩帶或放置隨身衣袋、皮包、辦公室中)



訂購表格(已有現貨)

「法力高強白巫術鍊墜」

寄：科學圖書出版公司

香港九龍青山道499號10樓C座

電話：K-7421770 K-7421884

本人擬訂購下列「法力高強白巫術鍊墜」：

本人現寄上劃線支票/郵政匯票\$\_\_\_\_\_元(支票抬頭請書科學圖書出版公司/FORWARD BOOK CO.)

作為訂購「法力高強白巫術鍊墜」\_\_\_\_\_個之金額請將該等禮品掛號郵寄下列收件人及地址：(請以正楷書寫清楚)

姓名(中文)：\_\_\_\_\_

(英文)：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

訂購日期：\_\_\_\_\_ 簽署：\_\_\_\_\_

附註：鍊墜將於訂購後4星期內寄達 (所有申請應填妥表格)

白巫術簡介：黑巫術是信奉魔鬼撒旦力量的邪教。白巫術是信仰聖靈，崇拜神靈和女神，運用巫術圖形吸取宇宙二元要素，引發個體超能力，形成奇特魔力，替自己帶來幸福的力量。白巫術最神奇之處，就是能夠利用不同巫術圖形的鍊墜，替佩掛的主人，吸取太陽及各種元素力量，引發個體超能力，來達到愛情、財富、權力及事業更上一層樓的理想。

★TP-01(美金12元)

定價：港幣\$88元

數量：\_\_\_\_\_

總值：\_\_\_\_\_

★TP-04(美金9元)

定價：港幣\$68元

數量：\_\_\_\_\_

總值：\_\_\_\_\_

★TP-02(美金9元)

定價：港幣\$68元

數量：\_\_\_\_\_

總值：\_\_\_\_\_

★TP-05(美金8元)

定價：港幣\$58元

數量：\_\_\_\_\_

總值：\_\_\_\_\_

★TP-03(美金9元)

定價：港幣\$68元

數量：\_\_\_\_\_

總值：\_\_\_\_\_

★TP-06(美金10元)

定價：港幣\$78元

數量：\_\_\_\_\_

總值：\_\_\_\_\_

應付總額：港幣\$\_\_\_\_\_

FORWARD BOOK CO.

No.499 Castle Peak Rd. Flat C 10th/F1

Wing Hing Industrial Bldg., Kowloon Hong Kong

## 每週星座

**♈ 白羊座** 三月廿一日至四月二十日

精神緊張，提防工作過勞，只要有系統地進行便成，新主意，新開始集中出現。與戀人發生衝突，檢討一下自己是否有過錯。經濟有困難，別花太多金錢於購買禮物上。好友需要你的幫忙，別袖手旁觀。

**♊ 雙魚座** 二月十九日至三月二十日

社交活躍，結識新朋友，若有訪客，現在應決定怎樣招呼他們。這週將很忙，應預先安排時間。從事旅遊業者，十分順利，有升職機會。同事間會發生磨擦，提防家中發生意外。需要大量金錢結賬。

**♋ 水瓶座** 一月二十日至二月十八日

接受朋友的邀請，但目前要保留精力，莫盡耗在宴會上。暫時不要作重大轉變，可能會有重要事情降臨，致令你顯得坐立不安。身體有小毛病，宜及早醫理。可能有朋友從遠方來探你，覺得受寵。

**♌ 山羊座** 十二月廿一日至一月十九日

工作順利，勿忽略了休息的重要。家庭生活愉快，但與戀人分手，應該檢討自己，與要人磋商，如果自己沒有錯的話，會覺得毅力可克服一切。小心交通意外。大約在週三會應某人的邀請，出席重要會議。

**♍ 獅子座** 七月廿一日至八月廿一日

健康可能欠佳，可能是因情緒不穩定或神經緊張所致，依照專家提議去見醫生。不宜遠遊，若目前情況欠理想，也可經常到郊外遊逛。週末可參加朋友的聚會，你需要一點刺激的生活。本週不宜作重大改變。

**♎ 巨蟹座** 六月廿一日至七月二十日

遇到意中人，很快等待日子到來，到時你會覺得有奇蹟出現，開始要留意自己的外表，應保持整潔。家中問題令你煩惱，你可一笑置之。週末可接受朋友的邀請，參加聚會，或可向好友收集一點意見。

**♏ 天蠍座** 十月廿三日至十一月二日

與同事合作愉快，不要錯過任何機會，可以在這週聯絡有權威的人仕。是時宜前進，展開新計劃，可簽署任何合約，處事順利。留意你的財政。可能會有倦倦，但健康甚佳。會在研究你于他人的印象和影响，觀念或會改變。

**♐ 射手座** 十一月廿三日至十二月二十日

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

**♑ 摩羯座** 十二月廿一日至一月十九日

處女座 八月廿二日至九月廿二日

**♒ 水瓶座** 一月二十日至二月十八日

**♓ 双鱼座** 二月十九日至三月二十日

**♈ 白羊座** 三月廿一日至四月二十日



# 松田聖子不可思議的魅力



在八〇年四月才正式出道的松田聖子，事業可算一帆風順，由第三張細碟開始，所有的細碟歌曲均能打上流行榜的第一位（連最新推出的新細碟歌曲「心型耳環」在內，嬌小的松田聖子已共擁有十七張的冠軍細碟，這個成績雖然絕後亦可算是空前了。而她的成績也不遜色，十八張大碟中，其中包括電影原聲碟在內，都有十二張能登上大碟榜的首位，相信此紀錄並非輕易可打破的。松田聖子的唱片銷量還不斷有上升趨勢，暫時來說賣出的細碟約九百六十七萬二千張，大碟則賣出四百一十四萬六千張。她自出道以來，直至今年九月的演唱會為止，曾欣賞過松田聖子演出的觀眾也有一百二十四萬二千五百八十二人次，歌迷會中的會員數目就更多，約有一百三十三萬〇三人，會員由小學生至廿五、六歲的成年人也有，但佔最多的是高中生，男歌迷與女歌迷的比率是七比三，男歌迷比較多些。八〇年九月在日本青年節舉行的首次演唱會開始計起，聖子已開過二百九十六個演唱會了，大概從這多項的紀錄中，松田聖子的魅力是如何，大家心裡有數吧！十一月推出新大碟「SEIKO

宏美

TOWN」，一共收錄了十二隻歌，松田聖子說她十分喜歡這張唱片，希望每一首歌，歌迷都會喜歡，特別是「眼睛像鑽石」一曲，由於是首次演繹失戀歌曲的原故，曲中描寫的那女主角的心情，自己十分了解，所以在錄音時曾不禁流下眼淚來。同時在灌錄「SEIKO TOWN」時最緊張的，要算是「CANARY」和「尖型屋頂的園丁」了；因為兩首歌都是由她親自作曲，聖子更說完成了這兩首歌自己都不敢想是否會被接受，所以很擔心；而且她還覺得有點冒險的感覺。「夏日的夏娃」一曲調子，也是聖子的新嘗試，擴闊自己的歌唱範圍，令她更有自信心。「SEISHIRY」的夕陽」是聖子在演唱會中必唱的歌曲，除了自己喜歡外，歌詞所描寫那種愛情又苦又甜的滋味，很令人引起共鳴。「硝子的三棱鏡」很接近聖子初期的歌曲，似乎也很容易接受。

## 瑞典合唱團首次東來

### 演唱滿江紅聲震香港

舊聲國際的奧菲汀嘉（Orpheus Chorus）瑞典男聲合唱團最近在北歐航贊助下，首次東來亞洲區作巡迴表演，在香港大會堂演唱多首歐洲名曲之外，並以國語唱出「滿江紅」，大受歡迎。

奧菲汀嘉瑞典男聲合唱團每年除在國內演出三次外，更到世界各地巡迴演出。是次亞洲之行，由北歐航空公司接載自瑞典斯德哥爾摩前往東京演出，其後該團轉往北京及香港，至新加坡演出後再由北歐航載返返國，使到亞洲區知音人也有機會欣賞瑞典的傳統歌曲風采。

該合唱團現有成員九十名，全部

聖子說灌錄一張唱片並非易事，甚至可說是困難，但松本隆先生的詞，經常都巧妙地配合了我的心境，所以在歌曲的投入和理解方面有事半功倍之效。有時真感到奇怪，歌詞跟自己的內心世界總是那麼相近的。

每逢接到一首新歌，松田聖子總會很開心和認真地練習，而且她更異常聰明，即使有些時候，在錄音時才剛收到歌詞，她都可以立刻投入的唱出歌意，加上她有自己歌唱方法的特色，在歌唱方面，松田聖子已被公認為有天才份量的歌手了。

雖然最近傳出松田聖子跟鄉裕美的婚訊，但每一次都沒有成事，甚至有些消息更說松田聖子和鄉裕美的感情起了變化，然而這一切都是當事人才會明白的，作為聖子的擁護者，當然希望聖子能獲得幸福；不過若她一旦結婚而退出藝能界，她的擁護者確實傷心了。但聖子的受歡迎程度仍是與日俱增中，她又是否會真的在短期內引退，放棄多年來自己努力的成果呢？

是業餘歌唱者，各團員均經過嚴格挑選，故具有極高之音樂造詣。合唱團由天才橫溢的指揮愛歷信領導，除演唱本國傳統歌曲外，更在演出時加插世界各地的流行樂章，向以演唱歌曲種類繁多見稱。

男聲合唱團在瑞典具有悠久歷史，其起源於一八三〇年烏普薩拉及隆德兩地的學生歌詠團，其後不斷發展，至十九世紀中後期更盛極一時，在瑞典音樂界佔一重要地位。

自一九二〇年起，瑞典國內相繼出現多個組織規模完備的男聲及混聲合唱團，而參加合唱團也成為瑞典人的流行活動。

## 他們的弱點



加蒂卡

記不起在什麼地方聽過「男人不風流只為貧」這句話。意思是說男人們都不會專一於一個女子，他因為沒有多餘的錢，才沒法去「滾」，當他有錢的時候，便會尋風流去。這似乎是把男人的情感說得毫無價值了。把他們看扁了，一棍打死了。

## 漫談「包裝」

包裝，古老一點說法就是「裝璜」，這個「璜」字，意即器物外面的裝飾。漢書有「璜璜」的語，這且不提它，「裝璜」用最近流行的術語，就是「包裝」。譬如食物的罐頭，裝朱古力糖的鐵盒，香煙的煙包，戴飾物的錦盒……總而言之，凡是在物體表面點綴得五顏六色，印刷精美，將內容物包裹着的東西，都稱為「包裝」。現代社會，甚至微如一張公司紙，都設計得美觀講究。有趨於誇張的色調，亦趨於沉實的色調，要搞包裝設計，當然離不開美術人才。這一類美術設計師，頭腦必須要追上時代，研究潮流的趨向，過於泥古守舊，就會變得太土氣，像鄉下大姑娘穿花布衫，自以為很美，但拿到趨向新潮流的大都市來，就一下子會被那新穎的千奇百怪的花式比了下去。

老一輩的人說線裝書，那個書皮是很樸素的，只用黑墨印上個書名，



英孟

就是如此簡單。現代社會，書本也要講究包裝了，封面的設計多麼多彩，加上色調的鮮艷，精美的印刷，一下子就把把買書的人吸引住了。包裝實在可以說是美術廣告學一門心理課程。不懂得社會心理與人的興趣，設計出來的包裝，一定是失敗的。

最近上市的一隻香煙，那個煙包是全黑的，印上金字，黑底襯金，何等莊嚴高貴，這隻煙是美國出品，美國人作風大膽，他們搞的包裝常有出人意表的獨創。但是我們中國人對黑色最為「懼忌」，碰上春節喜慶的日子，相信這隻「黑老包」的煙，銷路會大減。

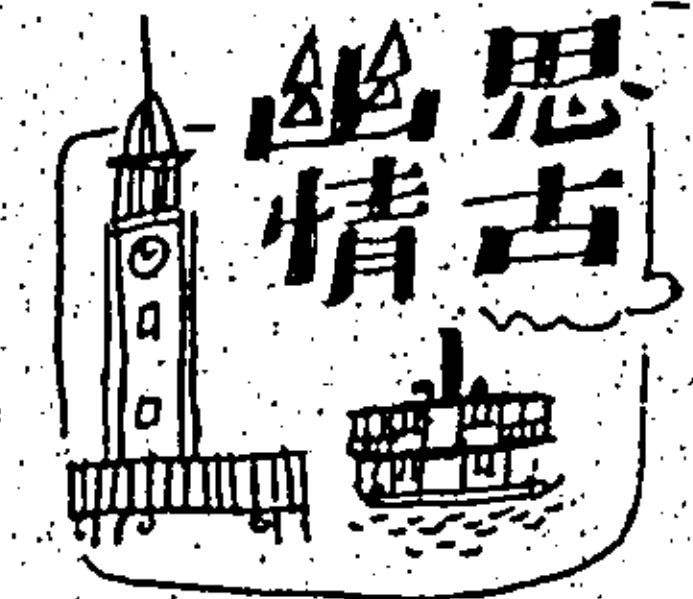
## TVB 婦女新姿

### 之「音樂趣聞」

「音樂趣聞」之主持人為曾留學法國的龐大中小姐，她曾為香港電台電視節目「偷得浮生半日閒」，香港電台節目「樂語繽紛」主持人，經常為雜誌及報章撰寫有關音樂之文章，並曾為音樂會作統籌工作，如「香港樂壇嘉年華」，兒童文藝協會與文化署合辦之「兒童夏日音樂會」，「琴韻新聲」，「鋼琴奏鳴曲之夜」等。並任「香港交響樂協會」經理。除在本港有演出外，星加坡、台灣、北京、中山及澳門也曾演出過。

「音樂趣聞」為無線「婦女新姿」之一個環節，每逢星期五，下午二時十五分至三時內播出，共十三輯，內容豐富，包括樂器介紹及音樂趣事，以輕鬆怡神的氣氛利用實物、圖片及紀錄片作介紹，並每次邀請嘉賓作示範，如蔡一山、張家誠、龍向榮、香港敲擊樂團、張向華、彭佩珍、翁強、程雅南等。

內容包括一些少見之樂器如豎琴、笙簫、「快樂的酒杯」、樂鋸、迷你口琴、夏威夷結他、一些少見之敲擊樂器，並解釋何謂「循環換氣」，「平安夜」樂曲之由來等等有趣之問題，對音樂有興趣者請勿錯過觀賞「音樂趣聞」之機會。



## 桌球與我

廿歲時，哥哥帶我去打桌球，地點：華人行八樓的公眾桌球室，那層樓差不多全部都是桌球室，計有中央桌球室，華員會和南華體育會桌球部，其中以華員會的最小，只有球桌一張，交由公眾的容老板代管，在戰前來說，華人行八樓堪稱集港九桌球之大成，玩桌球已為白領階級風尚，與地理不無關係，別說下了班，忙裡偷閒亦大有人在。

姑勿論如何，下了班還是跟哥哥一起去打桌球，心理影響，初時難免戰戰兢兢，後來獨自約朋友上去玩了。毛手毛腳，每小時打不到一百度，人家不說話，自己也知道是「水皮頭」，可是越打越有興趣，是碰運氣也好，連難度頗高的也給我克服了，成績漸升，已接近一般水平，每小時及一百五十度，土碌架半小時可打一盤，容老板來說，已不再是一「水波頭」了。不過，錢化了多少，一直沒有計算過，我堅持宗旨，不賭錢，頂多輸了請吃飯，但贏的要付波錢，壓根兒還不是牙較戰又是什麼？

語有云：工欲善其事，必先利其器。球技有了進步，對球棒開始略有認識，玩公眾球棒那裡還會滿足，事情簡單得很，容老板自然會代為物色介紹，論重量以十六安半為宜，棒端有牌，上刻某名家會以之打出若干度，視之必在千度以上。棒質後訂製鐵管，把球棒好好鎖上，以示私用品。不用說，我從此上桌球癮了。生活更不愁寂寞。

## 時裝



慧青

小潘邀幾個朋友合作，開一間銷售他設計的時裝的店子。我也是合夥人，他說香港大局已定，目前正好是創業良機。

無可諱言，中英關於香港問題的前協議簽定之後，各方均看好香港的前景。近來外商投資日增，物業市場轉俏，就說明了港人已恢復信心。目前申請九龍灣麗晶花園「居屋」的熱烈，可証實欲置業的已不再觀望猶豫。

由於物業買賣轉趨活躍，對傢俬、裝修、建築等有關行業肯定轉好。建築業蓬勃，是不難帶動各行業興盛。據我所知，建築業與地產旺旺的半頭，其它行業多數好景。小潘有遠見，當港人的疑慮消除，各行業開始復甦的時候，說現在是創業良機，不無道理。他提出合作，我們立即答允，況且我們這次的投資又不大，負擔得來。只要找到符合條件的適當舖位，裝修一番，便可擇吉開張。

服裝設計我是外行，我覺得穿在身上感到舒適、大方，就是最受歡迎的時裝了。可是小潘說我老土，不適應潮流。他指出一般追求時尚的青年男女，服飾喜歡突破、創新，料子優劣還是其次，最要設計獨特，甚至衣衫前後分為兩色，像馬戲班小丑也沒問題，褲管大小長短不一也無不可，這樣才顯得有型有款。年前的一乞兒裝，不也是流行過一個時期？這似是而非的謬論我實在不敢苟同，但友齊都說小潘有商業頭腦，我又何妨信賴他一次！



**永安旅行社主辦**  
**永安旅行團**  
 總社：德輔道中 71號永安集團大廈1505-6室  
 電話：5-256243 (8線)  
 5-251112 (7線)

銅鑼灣分社：  
 恒隆中心2201室  
 電話：5-775655

旺角分社：  
 彌敦道銀行中心1015室  
 電話：5-846484

尖沙咀分社：  
 尖沙咀星光行1026室  
 電話：3-694447-4線

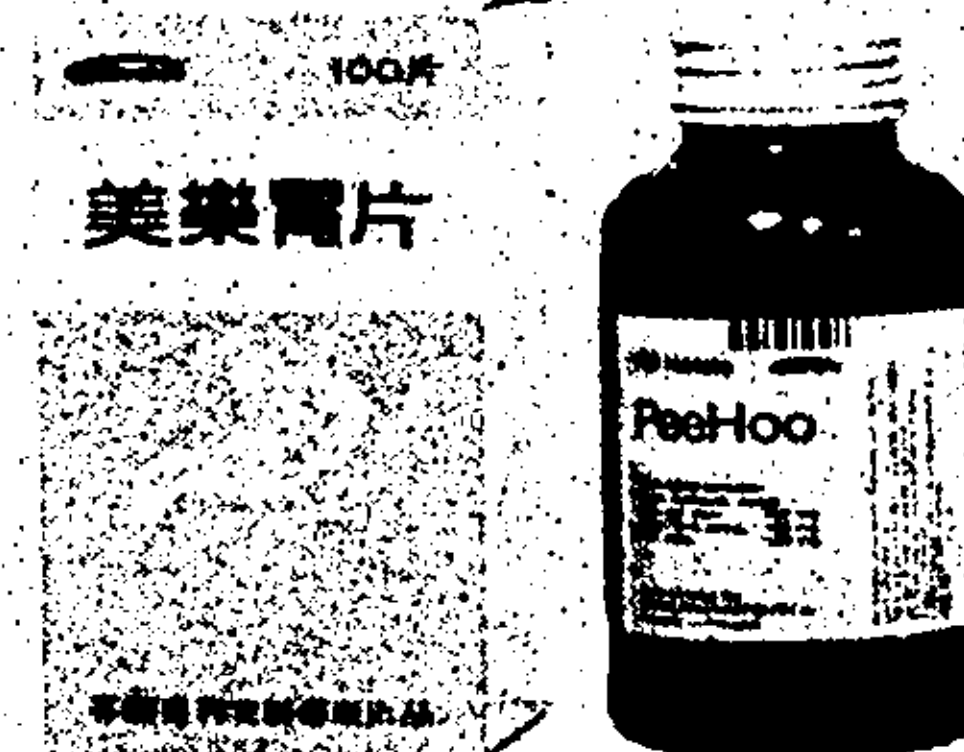
沙田分社：  
 沙田大馬路銀行大廈地下  
 電話：0-4931406  
 0-4932651  
 0-4932708

澳門分社：澳門  
 新馬路大豐銀行  
 電話：304室  
 83901  
 83905

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>本州富士山迪士尼六天豪華團</b><br>日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630 | <b>曼谷、芭堤雅七天豪華團</b><br>日期：天天出發 \$2,630       | <b>西歐八國十七天豪華團</b> \$10,580<br>日期：11月2、15日、12月21、23日<br>85年1月18日、2月17、22日  |
| <b>本州富士山迪士尼樂園八天豪華團</b><br>日期：天天出發 \$4,390     | <b>馬星七天豪華團</b> \$3,530<br>日期：逢星期一、三、六出發     | <b>西歐七國十八天豪華團</b> \$10,880<br>日期：11月12日、12月21、22、23日<br>85年1月20日、2月22、25日 |
| <b>鹿兒島南北九州廣島八天豪華團</b><br>日期：逢星期四出發 \$4,550    | <b>泰馬星十天豪華團</b><br>日期：逢星期四出發 \$4,390        | <b>美國西岸八天豪華團</b> \$7,480<br>日期：逢星期一、三出發                                   |
| <b>鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團</b><br>日期：逢星期六出發 \$4,830   | <b>台灣環島七天豪華團</b> \$2,400<br>日期：逢星期二、三、四、六出發 | <b>美加西岸十二天豪華團</b> \$11,980<br>日期：逢星期一、三出發                                 |
| <b>北海道雪節七天團</b><br>日期：85年2月4、5、6、7日 \$5,380   | <b>台灣環島八天豪華團</b> \$2,610<br>日期：逢星期二、三、四、六出發 | <b>菲律賓七天豪華團</b> \$1,990<br>日期：逢星期一、三、四、六出發                                |
| <b>韓國日本本州八天豪華團</b><br>日期：逢星期六出發 \$4,830       |   |   |

# 胃部唔舒服！請服用美樂胃片

## 胃之痛楚，迎刃而解.....



可以咀嚼在口中，慢慢溶解，氣味清新，減少胃部工作負擔

**主治：**胃酸過多而引起之胃病、胃潰瘍及十二指腸潰瘍，反胃，  
 （胃部及食道倒流），腹疝，胃疝，胃灼熱等症

包裝：30片庄及100片庄 製造廠：ORION 芬蘭奧利安製藥廠出品  
 香港總代理：力信行·九龍郵箱71063號

REG. HK-17548

港、九、新界、澳門、藥房藥行均有代售

| 明珠 TVB   | 翡翠 TVB   | 亞洲英文 ATV   | 亞洲中文 ATV  |
|--|--|--|---|
| 12.00 教育電視<br>4.00 芝麻街<br>5.00 萬能勇士<br>5.40 The Moon Stallion<br>6.05 海上樂園<br>7.00 新聞及天氣報告<br>7.30 香港鱗爪<br>8.00 週一金榜流行曲<br>8.30 錦繡豪門<br>9.30 新聞簡報<br>9.35 想做就去<br>11.30 新聞報導<br>11.45 六十分鐘時事雜誌<br>12.35 太空謀殺案<br>1.45 全日播映完畢<br>12.00 ETV (C)<br>4.00 SI-SAM STREET (NIVIC)<br>5.00 SUPERHEROES I & II<br>5.40 MOON STALLION THE<br>6.05 THE LOVE BOAT (C)<br>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY<br>7.30 HONG KONG NOW (CHINESE)<br>8.00 SOLID GOLD (V)<br>8.30 DYNASTY (VI & VII) (C) WITH CHINESE<br>9.30 NEWS FILE (C)<br>9.35 STUDIO 500 (C) WITH<br>11.30 NEWS ROUNDUP (C)<br>11.45 60 MINUTES PLUS (S) (R) (C)<br>11.55 LATE NIGHT LAUREL (C) WITH<br>1.45 PEARL NETWORK CLOSING | 6.50 香港早晨<br>9.07 每日一字<br>9.10 小富翁<br>9.35 小飛人漫遊童話國<br>10.25 望兒亭 (上)<br>12.05 冤鬼再見<br>1.00 午間新聞<br>1.15 痴情劫<br>2.10 婦女新姿<br>3.05 火鳳凰<br>4.05 太空基地<br>4.30 430穿梭機<br>5.55 I Q 博士<br>6.25 每日一字<br>6.30 新聞及天氣報告<br>7.00 奉告<br>7.05 新紮師兄<br>8.00 香港84<br>8.28 動向索引<br>8.30 蝙蝠傳奇<br>9.30 新聞報導<br>9.35 歡樂今宵<br>11.15 新聞報導<br>11.30 今日財經<br>11.35 每日一字<br>11.37 球迷世界<br>12.45 姊妹心<br>2.20 白狼女三盜寶蓮燈<br>3.50 全日播映完畢 | 8.00-12.00 教育電視<br>5.30 醒仔仔時間<br>6.30 鏢鏢集<br>7.00 夢幻成真<br>8.00 新聞財經天氣<br>8.30 鐵漢偵佳人<br>9.30 新聞簡報<br>9.35 梭子殺手<br>11.15 最後新聞<br>11.25 全日播映完畢<br>8.00-12.00 ETV PROGRAMME<br>5.30 WHIZ KIDS' TIME<br>MIGHTY HERCULES<br>MARY AND MINDY<br>NEW ADVENTURE OF SUPERMAN<br>6.30 THE HONG KONG CONNECTION<br>7.00 FANTASY ISLAND (WITH CHINESE<br>SUBTITLES)<br>8.00 NEWS AT 8<br>9.30 HART TO HART<br>9.30 NEWS IN BRIEF<br>9.35 MONDAY NIGHT MOVIE (WITH<br>CHINESE SUBTITLES)<br>11.15 LATE NEWS<br>11.25 CLOSE DOWN | 6.30 卡通短片<br>6.45 大家早晨<br>9.00 七小福<br>9.30 醒仔仔時間<br>10.00 百花暗劍<br>12.00 園中緣<br>1.00 午間新聞<br>1.15 午間小叙<br>1.45 誓不低頭續集<br>2.45 橄欖樹<br>3.45 下午茶<br>4.30-6.25 醒仔仔時間<br>6.25 新聞摘要<br>6.30 夢幻成真<br>7.00 新聞天氣經濟快訊<br>7.30 香港一日<br>8.00 神相李布衣<br>9.00 新聞簡報<br>9.05 紀錄片<br>9.28 經濟行情<br>9.30 勇敢新世界<br>10.28 財經匯報<br>10.30 最HIT 嘅世界<br>11.05 最後新聞<br>11.15 今日晨操<br>11.45 神童歷險記<br>1.30 全日播映完畢 |

| 明珠 TVB   | 翡翠 TVB   | 亞洲英文 ATV   | 亞洲中文 ATV  |
|--|--|--|---|
| 8.30 時事摘要<br>9.00 健美韻律操<br>9.25 錦繡豪門<br>11.00 槍林彈雨<br>12.20 聯合國國際兒童會專<br>輯<br>12.40 王老五與俏女傭<br>1.05 乾爹王老五<br>1.30 春風沐雨<br>2.30 天蠟大陰謀<br>4.10 萬能勇士<br>5.00 Boomerang<br>5.25 烏獸鱗爪<br>5.40 World Alive<br>6.05 逍遙青春<br>6.30 健美韻律操<br>7.00 新聞及天氣報告<br>7.30 調味品點將錄<br>8.00 合羣本田每週國際足<br>球精選<br>8.30 花債<br>9.30 新聞簡報<br>9.35 鐵金剛勇破火箭嶺<br>11.30 新聞報導<br>11.45 健美韻律操<br>12.10 迷離兇殺案<br>1.50 全日播映完畢<br>9.00 AEROBIC (H)<br>9.25 DYNASTY (C) WITH CHINESE SUB<br>11.00 SUNDAY NATURE (C)<br>12.20 UN-CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)<br>12.40 WE GOT IT MADE (C)<br>1.05 LOVE SHINY (H)<br>1.30 LOVE SHINY (H)<br>1.50 TO SWEET FOR ME ALL MY DAYS (C)<br>2.30 SUNDAY PICTURE SHOW<br>4.0 CHILDREN'S HOUR (C)<br>5.00 BOOMERANG 484 (P) (A) L<br>5.25 POSTMAN PAT (C)<br>5.40 WORLD ALIVE (C)<br>6.05 HAPPY DAYS (V) (A) (R) (C)<br>6.30 AEROBIC (H) (C)<br>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY<br>WEATHER REPORT (C)<br>7.30 SPIRIT OF LIFE, THE (C) WITH<br>CHINESE SUBTITLES<br>8.00 HILANCE HONDA PRESENTS:<br>INTERNATIONAL SOCIETY OF THE<br>8.30 *** TO BE ADVISED ***<br>9.30 STUDIO 500 (C) WITH CHINESE<br>SUBTITLES<br>11.30 NEWS ROUNDUP (C)<br>11.45 AEROBIC (H) (C)<br>1.10 LATE NIGHT LAUREL (C) WITH<br>CHINESE SUBTITLES<br>1.05 PEARL NETWORK CLOSING | 7.00 瘋狂樂隊卡通<br>7.30 識多一點點<br>8.30 馬可李羅卡通<br>9.00 每日一字<br>9.02 鬼馬三傻卡通<br>9.30 怪物小王子<br>10.30 俠骨無情劍卡通<br>11.00 小頑皮森林歷險記<br>11.30 機甲艦隊<br>12.00 城市論壇<br>1.00 午間新聞<br>1.15 嘉華成功之道<br>1.17 少年警訊<br>1.30 奧運精華錄<br>3.30 識多一點點<br>4.30 小熊貓歷險記<br>5.00 新地任你點<br>6.25 每日一字<br>6.30 新聞及天氣報告<br>7.00 鏢鏢集<br>7.30 陽光下的孩子<br>8.00 勁歌金曲<br>8.30 新聞簡報<br>8.35 神探阿福<br>9.35 一週動向<br>10.05 體育世界<br>11.15 新聞報導<br>11.30 每日一字<br>11.32 微笑<br>1.00 全日播映完畢 | 9.00 勝利之聲<br>10.00 日語劇場<br>11.00 俠聖<br>11.45 衆生相<br>12.00 賽馬結果<br>12.45 自然奇趣錄<br>1.15 冤家鬥法<br>2.10 狩獵傳奇<br>3.00 救世行<br>4.00 凝視 溜冰穿花徑<br>4.55 生活的旋律<br>5.40 保羅安卡特輯<br>6.05 奇趣萬花筒<br>6.30 屋中主人<br>7.00 狗仔寶<br>8.00 新聞及天氣報告<br>8.30 滄桑黃玫瑰<br>9.30 新聞簡報<br>9.35 天煞<br>11.20 最後新聞<br>11.30 全日播映完畢<br>9.00 KENNETH COPELAND<br>10.00 JAPANESE HOUR<br>11.00 THE SAINT<br>11.45 CANDID CAMERA<br>12.00 RACE CARD<br>12.45 PHENOMENAL WORLD<br>1.15 TUCKER'S WITCH<br>2.10 BRING 'EM BACK ALIVE<br>3.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES<br>4.00 ROLLER SUPER STARS<br>4.35 DAYS OF OUR LIVES<br>5.40 PAUL ANKA<br>6.05 FIZZ BIZ<br>6.30 MAN ABOUT THE HOUSE<br>7.00 BRITISH CALLEDIAN COMEDY HOUR<br>8.00 NEWS AT 8<br>8.30 THE YELLOW ROSE (WITH CHINESE<br>SUBTITLES)<br>9.30 NEWS IN BRIEF<br>9.35 SIA EGYPTIAN THEATRE PRESENTS<br>11.20 LATE NEWS<br>11.30 CLOSE DOWN | 7.00 早晨新聞<br>8.00 大冒險<br>8.30 仙巴歷險記<br>9.00 深海超人<br>9.25 大口妹<br>10.15 五小福探案<br>10.35 命運<br>11.00 地平線上<br>12.00 午間新聞<br>12.15 賽馬結果<br>1.15 小姐先生師奶<br>3.00 家姐細佬飛髮舖<br>4.25 醒仔仔時間<br>4.50 少年警訊<br>5.05 龍虎羣英會<br>6.00 鐵漢偵佳人<br>6.50 金錢以外<br>7.00 新聞及天氣國際掠影<br>7.30 通天奇兵<br>8.30 璇子<br>9.30 新聞簡報<br>9.35 幽靈<br>11.30 最後新聞<br>11.45 彈劍江湖 (上)<br>1.30 全日播映完畢 |





# 龍鳳呈祥賀台慶 今年鳳姐勝龍哥

無線的台慶過去了，台慶之夜，藝員演出的確很落力，氣氛很好，他們的演出，用職業水準去評判，當然還有一段距離的很多，合格的很少；但是，若以無線藝員的忙裡抽空，臨急抱佛脚，有此成績，已經屬超水準了。對一個藝員，不應苛求。他們是藝員，不是雜技演員。

龍鳳之爭，今年是鳳姐獲勝了，成績是二勝一負。看今年的鳳姐表演，證明她們是下過苦練功夫的，僅是單車疊羅漢就花多許多，難度相當高。她們之勝，不是僥倖的。

在整個表演過程中，當以楊盼盼、黃日華、劉德華三位的壁虎功難度最高，不但要有氣力，還要有胆色。演來乾淨利落。

附圖是單車疊羅漢表演之一，贏得現場觀眾不少掌聲，這樣的表演，亞視是比較遜色的。

無線這三個月來，由「星光熠熠勁爭輝」到「龍鳳呈祥賀台慶」，跟着來的是一「歡樂滿東華」，真可說一浪接一浪，高潮迭起，亞視要應付這幾個大型的歌舞歡慶攻勢，實在不容易，觀眾則肯定是歡迎的。

(錢如命)

# 霞女出外景有苦有樂 人生本如此何足道哉

無綫勝在有錢，有人，不時派出外景隊到世界各地去拍攝風光紀錄片，採風問俗，以供觀眾欣賞，以增觀眾見聞。

這一類節目，最受觀眾歡迎，也受藝員歡迎，因為，觀眾不用冒風雨，不用舟車勞動，更不必怕暈浪，安坐家中就可以欣賞到。藝員則可以遊免費埠，寓工作於娛樂，實在是一舉兩得，自然歡迎。

自然，任何事都難得絕對，也有好也有壞，所謂在家千日好，出路半朝難。這話，有時還是正確的。出外景，到底不比遊埠，雖然免費，却很辛苦，那時時刻刻要趕起工作，一返公司，那種心情，絕不能與優哉悠哉的遊埠比較。

余綺霞這次隨隊到尼泊爾去拍外景，就更多新開了，單車輪好色，抱住玉腿不願放，搞到她受了傷，要縫針，而且在沒有麻酔下縫針，那種痛楚，豈止蚊叮蟻咬咁簡單？霞女雖然受得起痛苦，沒有流淚叫媽媽，但談起這件事，仍是只有苦笑，不願多言。

霞女這次出外景，真是有苦有樂。不過她說，有機會她仍會出外景，不怕。

(荀卿)



| 明珠TVB         |               |
|---------------|---------------|
| 12.00 教育電視    | 4.00 芝麻街      |
| 4.00 芝麻街      | 5.00 萬能勇士     |
| 5.00 萬能勇士     | 5.40 卡通動物園    |
| 5.40 卡通動物園    | 6.05 海上樂園     |
| 6.05 海上樂園     | 7.00 新聞及天氣報告  |
| 7.00 新聞及天氣報告  | 7.30 焦點       |
| 7.30 焦點       | 8.00 明珠K-100  |
| 8.00 明珠K-100  | 8.30 八三零Video |
| 8.30 八三零Video | 9.30 新聞簡報     |
| 9.30 新聞簡報     | 9.35 星光熠熠康康城  |
| 9.35 星光熠熠康康城  | 11.00 新聞報導    |
| 11.00 新聞報導    | 11.15 世界奇技精華  |
| 11.15 世界奇技精華  | 12.10 名花復艷記   |
| 12.10 名花復艷記   | 1.50 全日播映完畢   |

| 翡翠TVB         |               |
|---------------|---------------|
| 6.50 香港早晨     | 9.06 每日一字     |
| 9.06 每日一字     | 9.08 風物誌      |
| 9.08 風物誌      | 9.10 430穿梭機   |
| 9.10 430穿梭機   | 9.45 月光蝶面俠    |
| 9.45 月光蝶面俠    | 10.10 430穿梭機  |
| 10.10 430穿梭機  | 10.25 崑崙七劍門五龍 |
| 10.25 崑崙七劍門五龍 | 12.05 冤鬼再見    |
| 12.05 冤鬼再見    | 1.00 午間新聞     |
| 1.00 午間新聞     | 1.15 痴情劫      |
| 1.15 痴情劫      | 2.10 婦女新姿     |
| 2.10 婦女新姿     | 3.05 火鳳凰      |
| 3.05 火鳳凰      | 4.05 無敵小飛俠    |
| 4.05 無敵小飛俠    | 4.30 430穿梭機   |
| 4.30 430穿梭機   | 5.55 I.Q.博士   |
| 5.55 I.Q.博士   | 6.25 每日一字     |
| 6.25 每日一字     | 6.30 新聞及天氣報告  |
| 6.30 新聞及天氣報告  | 7.00 奉告       |
| 7.00 奉告       | 7.05 新紫師兄     |
| 7.05 新紫師兄     | 8.00 香港84     |
| 8.00 香港84     | 8.28 風物誌      |
| 8.28 風物誌      | 8.30 蝙蝠傳奇     |
| 8.30 蝙蝠傳奇     | 9.30 新聞報導     |
| 9.30 新聞報導     | 9.35 歡樂今宵     |
| 9.35 歡樂今宵     | 11.15 新聞報導    |
| 11.15 新聞報導    | 11.30 今日財經    |
| 11.30 今日財經    | 11.35 每日一字    |
| 11.35 每日一字    | 11.37 豪門恩怨    |
| 11.37 豪門恩怨    | 12.35 戰地奇女子   |
| 12.35 戰地奇女子   | 2.10 樊梨花金光陣產子 |
| 2.10 樊梨花金光陣產子 | 3.40 全日播映完畢   |

| 亞洲英文 ATV        |             |
|-----------------|-------------|
| 8.00-12.00 教育電視 | 5.00 醒仔仔時間  |
| 5.00 醒仔仔時間      | 7.00 鄉村大兄   |
| 7.00 鄉村大兄       | 8.00 新聞財經天氣 |
| 8.00 新聞財經天氣     | 8.30 勁運縱橫   |
| 8.30 勁運縱橫       | 9.30 新聞簡報   |
| 9.30 新聞簡報       | 9.35 失蹤奇案   |
| 9.35 失蹤奇案       | 11.25 紀錄片特輯 |
| 11.25 紀錄片特輯     | 12.15 最後新聞  |
| 12.15 最後新聞      | 12.25 賽馬結果  |
| 12.25 賽馬結果      | 1.00 全日播映完畢 |

| 亞洲中文 ATV        |                 |
|-----------------|-----------------|
| 6.30 卡通通        | 6.30 卡通短片       |
| 6.30 卡通短片       | 6.45 大家早晨       |
| 6.45 大家早晨       | 9.00 小海盜        |
| 9.00 小海盜        | 9.30 醒仔仔時間      |
| 9.30 醒仔仔時間      | 10.00 人頭奇案      |
| 10.00 人頭奇案      | 12.00 國中綠       |
| 12.00 國中綠       | 1.00 午間新聞       |
| 1.00 午間新聞       | 1.15 午間小叙       |
| 1.15 午間小叙       | 1.45 誓不低頭續集     |
| 1.45 誓不低頭續集     | 2.45 橄欖樹        |
| 2.45 橄欖樹        | 3.45 下午茶        |
| 3.45 下午茶        | 4.30-6.25 醒仔仔時間 |
| 4.30-6.25 醒仔仔時間 | 6.25 新聞摘要       |
| 6.25 新聞摘要       | 6.30 夢幻成真       |
| 6.30 夢幻成真       | 7.00 新聞天氣經濟 奉告  |
| 7.00 新聞天氣經濟 奉告  | 7.30 香港一日       |
| 7.30 香港一日       | 8.00 神相李布衣      |
| 8.00 神相李布衣      | 9.00 新聞簡報       |
| 9.00 新聞簡報       | 9.05 紀錄片        |
| 9.05 紀錄片        | 9.28 經濟行情       |
| 9.28 經濟行情       | 9.30 勇敢新世界      |
| 9.30 勇敢新世界      | 10.28 財經匯報      |
| 10.28 財經匯報      | 10.30 電影一週      |
| 10.30 電影一週      | 11.05 最後新聞      |
| 11.05 最後新聞      | 11.15 賽馬結果      |
| 11.15 賽馬結果      | 00.00 霹靂驚天 (上)  |
| 00.00 霹靂驚天 (上)  | 1.30 全日播映完畢     |

星期三  
WEDNESDAY  
DECEMBER 5  
十一月五日

| 明珠TVB           |                 |
|-----------------|-----------------|
| 12.00 教育電視      | 4.00 芝麻街        |
| 4.00 芝麻街        | 5.00 萬能勇士       |
| 5.00 萬能勇士       | 5.40 回力棒        |
| 5.40 回力棒        | 6.05 海上樂園       |
| 6.05 海上樂園       | 7.00 新聞及天氣報告    |
| 7.00 新聞及天氣報告    | 7.30 性感小貓B.B.手記 |
| 7.30 性感小貓B.B.手記 | 8.30 明珠體育世界     |
| 8.30 明珠體育世界     | 9.30 新聞簡報       |
| 9.30 新聞簡報       | 9.35 明珠體育世界     |
| 9.35 明珠體育世界     | 11.30 新聞報導      |
| 11.30 新聞報導      | 11.45 神勇法醫官     |
| 11.45 神勇法醫官     | 12.35 再出生天      |
| 12.35 再出生天      | 2.10 全日播映完畢     |

| 翡翠TVB         |               |
|---------------|---------------|
| 6.50 香港早晨     | 9.05 動向索引     |
| 9.05 動向索引     | 9.07 每日一字     |
| 9.07 每日一字     | 9.10 430穿梭機   |
| 9.10 430穿梭機   | 10.25 望兒亭 (下) |
| 10.25 望兒亭 (下) | 12.05 冤鬼再見    |
| 12.05 冤鬼再見    | 1.00 午間新聞     |
| 1.00 午間新聞     | 1.15 痴情劫      |
| 1.15 痴情劫      | 2.10 婦女新姿     |
| 2.10 婦女新姿     | 3.05 火鳳凰      |
| 3.05 火鳳凰      | 4.05 無敵小飛俠    |
| 4.05 無敵小飛俠    | 4.35 430穿梭機   |
| 4.35 430穿梭機   | 5.15 快樂行      |
| 5.15 快樂行      | 5.55 I.Q.博士   |
| 5.55 I.Q.博士   | 6.25 每日一字     |
| 6.25 每日一字     | 6.30 新聞及天氣報告  |
| 6.30 新聞及天氣報告  | 7.00 奉告       |
| 7.00 奉告       | 7.05 新紫師兄     |
| 7.05 新紫師兄     | 8.00 香港84     |
| 8.00 香港84     | 8.28 風物誌      |
| 8.28 風物誌      | 8.30 蝙蝠傳奇     |
| 8.30 蝙蝠傳奇     | 9.30 新聞報導     |
| 9.30 新聞報導     | 9.35 歡樂今宵     |
| 9.35 歡樂今宵     | 11.15 新聞報導    |
| 11.15 新聞報導    | 11.30 今日財經    |
| 11.30 今日財經    | 11.35 每日一字    |
| 11.35 每日一字    | 11.37 四虎將     |
| 11.37 四虎將     | 1.35 新姊妹花     |
| 1.35 新姊妹花     | 3.20 八仙闖江南    |
| 3.20 八仙闖江南    | 4.40 全日播映完畢   |

| 亞洲英文 ATV        |                |
|-----------------|----------------|
| 8.00-12.00 教育電視 | 5.30 醒仔仔時間     |
| 5.30 醒仔仔時間      | 7.00 醒仔仔時間     |
| 7.00 醒仔仔時間      | 7.55 場外好Q.心水配搭 |
| 7.55 場外好Q.心水配搭  | 8.00 新聞財經天氣    |
| 8.00 新聞財經天氣     | 8.30 猛男勁女敵羣雄   |
| 8.30 猛男勁女敵羣雄    | 9.30 新聞簡報      |
| 9.30 新聞簡報       | 9.35 新潮男工      |
| 9.35 新潮男工       | 11.25 賽馬預測     |
| 11.25 賽馬預測      | 11.55 最後新聞     |
| 11.55 最後新聞      | 12.05 全日播映完畢   |

| 亞洲中文 ATV        |                 |
|-----------------|-----------------|
| 6.30 卡通短片       | 6.45 大家早晨       |
| 6.45 大家早晨       | 9.00 七小福        |
| 9.00 七小福        | 9.30 醒仔仔時間      |
| 9.30 醒仔仔時間      | 10.00 紅樓新夢      |
| 10.00 紅樓新夢      | 12.00 國中綠       |
| 12.00 國中綠       | 1.00 午間新聞       |
| 1.00 午間新聞       | 1.15 午間小叙       |
| 1.15 午間小叙       | 1.45 誓不低頭續集     |
| 1.45 誓不低頭續集     | 2.45 橄欖樹        |
| 2.45 橄欖樹        | 3.45 下午茶        |
| 3.45 下午茶        | 4.30-6.25 醒仔仔時間 |
| 4.30-6.25 醒仔仔時間 | 6.25 新聞摘要       |
| 6.25 新聞摘要       | 6.30 夢幻成真       |
| 6.30 夢幻成真       | 6.50 六合彩        |
| 6.50 六合彩        | 7.00 新聞天氣經濟快訊   |
| 7.00 新聞天氣經濟快訊   | 奉告              |
| 奉告              | 7.30 香港一日       |
| 7.30 香港一日       | 8.00 神相李布衣      |
| 8.00 神相李布衣      | 9.00 新聞簡報       |
| 9.00 新聞簡報       | 9.05 紀錄片        |
| 9.05 紀錄片        | 9.28 經濟行情       |
| 9.28 經濟行情       | 9.30 勇敢新世界      |
| 9.30 勇敢新世界      | 10.28 財經匯報      |
| 10.28 財經匯報      | 10.30 廣播道81號    |
| 10.30 廣播道81號    | 11.05 最後新聞      |
| 11.05 最後新聞      | 11.15 賽馬預測      |
| 11.15 賽馬預測      | 11.45 閻王令       |
| 11.45 閻王令       | 1.30 全日播映完畢     |

星期二  
TUESDAY  
DECEMBER 4  
十二月四日



# 狠太何心人佳本卿 迷鬼被竟煞帶顏紅

「紅顏煞」是一部帶有濃厚神秘色彩的恐怖片，女主角姬絲（洛珊達迪琪飾）原是一位善良的電話修理員，業餘擔任健體舞教練，是位性格獨立的女性。

一日，她到郊外工作，發現一個滿身鮮血，作惡者打扮的傷者。他是日本人，拚着最後一口氣將武士刀交給姬絲。

姬絲接過武士刀之後，中邪一樣將武士刀帶回家中，並且莫名其妙地在一個山洞中找到死者的武器和衣服。從此，她就受到什麼控制地將槍殺忍者的警員逐一殺死。

姬絲的男朋友比利（佐丹貝納飾）是當日殺死忍者的警員之一，他雖然發現女朋友舉動失常，一時清醒，有時如中邪，却怎也想不到她就是殺死他同僚的兇手。

為了女朋友的安全，他帶女朋友到巫醫處求治，怎料死者的鬼魂比巫醫更厲害，大肆搗亂，連巫醫也幾乎死掉，而姬絲此時急極了，因為她已到了無法自我控制，就要殺死自己的男朋友比利的了。

姬絲仍有一絲清醒，她在掙扎、抗拒、不願動手殺死男朋友。正在危急之際，突然闖進一個日本忍者尤達，他自稱可以對付死者的靈魂，可以使姬絲回復正常……

故事相當恐怖而玄妙，結局更出人意外。

（駱嘉）



# 女歌賣演飾凝曼黃 情感了生發功武對

黃曼凝演出了「鐵橋三」一劇之後，對於大陸的武功人士，有了一個比較新的看法，可能也是正確的看法。

在「鐵橋三」中，她飾演一個賣唱的貧家女，受到惡勢力所控制，無法脫身，連相愛的人也盡量迴避，怕連累了她，內心的痛苦，表現得不錯。

飾演「鐵橋三」梁坤的是南拳王邱建國。黃曼凝說，他的功夫的確十分厲害，而他與其他練功夫的，每天都撥出一定時間鍛鍊，儘管忙於拍片，一樣不忘練功，那種苦練不輟的精神，十分感人，難怪他們的功夫練得那麼勁道十足。

黃曼凝又說：「他們的功夫是好的，人也不錯，沒有什麼架子，但對於拍電影就欠靈活了，他們不懂得就鏡頭與感情，相信是與平日少留意和沒有經驗有關，看真人表演，他們是出色的，在電影鏡頭下，他們就比不上我們了。」

黃曼凝還說，可惜相處的時間太短，否則，她會向他們學一些防狼散手，保護自己。

（王樂）



十二月七日

| 明珠TVB  | 翡翠TVB  | 亞洲英文 ATV  | 亞洲中文 ATV  | 明珠TVB   | 翡翠TVB  | 亞洲英文 ATV  | 亞洲中文 ATV  |
|--|--|---|---|---|--|---|---|
| <p>12.00 教育電視</p> <p>4.00 芝麻街</p> <p>5.00 萬能勇士</p> <p>5.40 繪圖百法</p> <p>6.05 海上樂園</p> <p>7.00 新聞及天氣報告</p> <p>7.30 掃描人生</p> <p>8.00 週五金榜流行曲</p> <p>8.30 神探猛龍</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 革命紅顏</p> <p>12.15 新聞報導</p> <p>12.30 換腦人魔</p> <p>2.00 全日播映完畢</p> <p>4.00 SESAME STREET (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>5.00 CHILDREN'S HOUR (C)</p> <p>5.40 FARM HOURS (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>6.05 THE LOVE BOAT (C)</p> <p>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT</p> <p>7.30 REALITY SHOWS (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>8.30 MAGNETIC FORCE (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>9.30 NEWS IN BRIEF (C)</p> <p>9.35 STUDIOS 530 (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>10.30 NEWS ROUNDUP (C)</p> <p>10.35 FRIDAY FLAUNT (C) (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>1.00 PLANK NETWORK LOSS</p> | <p>6.50 香港早晨</p> <p>9.05 動向索引</p> <p>9.08 每日一字</p> <p>9.10 430穿梭機</p> <p>9.45 月光嫁而俠</p> <p>10.10 430穿梭機</p> <p>10.25 武林聖火令(下)</p> <p>12.05 冤鬼再見</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 痴情劫</p> <p>2.10 動向索引</p> <p>2.12 婦女新姿</p> <p>3.05 火鳳凰</p> <p>4.05 無敵小飛俠</p> <p>4.30 430穿梭機</p> <p>5.55 I Q博士</p> <p>6.25 每日一字</p> <p>6.30 新聞及天氣報告</p> <p>7.00 奉告</p> <p>7.05 新紫師兄</p> <p>8.00 新聞簡報</p> <p>8.05 風物誌</p> <p>8.07 歡樂滿東華84</p> <p>11.15 新聞報導</p> <p>11.30 今日財經</p> <p>11.35 每日一字</p> <p>11.37 歡樂滿東華84</p> <p>2.30 神鎗小霸王</p> <p>4.10 川島芳子</p> <p>5.20 全日播映完畢</p> | <p>8.00-12.00 教育電視</p> <p>5.30 醒仔仔時間</p> <p>6.30 THE AUSTRALIAN ARK</p> <p>7.00 香港皇家賽馬會 100週年紀念起軒</p> <p>7.30 NEWS PLUS</p> <p>7.55 海外仔Q心水配搭</p> <p>8.00 新聞財經天氣</p> <p>8.30 世界鱗爪</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 怒海三雄</p> <p>10.35 血案</p> <p>12.30 最後新聞</p> <p>12.40 賽馬預測</p> <p>1.10 FIZZ-BIZ</p> <p>1.40 全日播映完畢</p> <p>8.00-12.00 ETV PROGRAMME</p> <p>5.30 WHIZ KIDS' TIME</p> <p>5.30 AQUAMAN</p> <p>5.30 VALLEY OF THE DINOSAURS</p> <p>5.30 CRUSADER RABBIT</p> <p>5.30 JAMIE AND THE MAGIC TORCH</p> <p>7.00 ON MADLINE</p> <p>7.30 DIFFERENT STROKES</p> <p>8.00 NEWS AT 8</p> <p>8.30 KNIGHT RIDER (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>9.30 NEWS IN BRIEF</p> <p>9.35 MONTHLY BLOCKBUSTER (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>12.30 LATE NEWS</p> <p>12.30 CLOSE DOWN</p> | <p>6.30 卡通短片</p> <p>6.45 大家早晨</p> <p>9.00 小海盜</p> <p>9.30 醒仔仔時間</p> <p>10.00 花木蘭</p> <p>12.00 園中緣</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 午間小敘</p> <p>1.45 誓不低頭續集</p> <p>2.45 橄欖樹</p> <p>3.45 下午茶</p> <p>4.30-6.25 醒仔仔時間</p> <p>6.25 新聞摘要</p> <p>6.30 夢幻成真</p> <p>6.50 六合彩</p> <p>7.00 新聞天氣經濟奉告</p> <p>7.30 警訊</p> <p>7.45 香港一日</p> <p>8.00 神相李布衣</p> <p>9.00 新聞簡報</p> <p>9.05 紀錄片</p> <p>9.28 經濟行情</p> <p>9.30 勇敢新世界</p> <p>10.28 財經匯報</p> <p>10.30 時事縱橫</p> <p>11.05 最後新聞</p> <p>11.15 賽馬預測</p> <p>00.00 鮮花殘淚</p> <p>2.00 全日播映完畢</p> | <p>12.00 教育電視</p> <p>4.00 芝麻街</p> <p>5.00 萬能勇士</p> <p>5.40 生物奇觀</p> <p>6.05 海上樂園</p> <p>7.00 新聞及天氣報告</p> <p>7.30 光與影</p> <p>8.00 歸魔術學魔術</p> <p>8.10 生活在香港</p> <p>8.30 六十分鐘時事雜誌</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 加州套房</p> <p>11.45 新聞報導</p> <p>12.00 明珠K-100</p> <p>12.30 三個整容女人</p> <p>2.00 全日播映完畢</p> <p>12.00 (TV-C)</p> <p>4.00 SESAME STREET (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>5.00 CHILDREN'S HOUR (C)</p> <p>5.40 FARM HOURS (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>6.05 THE LOVE BOAT (C)</p> <p>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT</p> <p>7.30 REALITY SHOWS (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>8.30 MAGNETIC FORCE (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>9.30 NEWS IN BRIEF (C)</p> <p>9.35 STUDIOS 530 (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>10.30 NEWS ROUNDUP (C)</p> <p>10.35 FRIDAY FLAUNT (C) (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>1.00 PLANK NETWORK LOSS</p> | <p>6.50 香港早晨</p> <p>9.08 每日一字</p> <p>9.10 430穿梭機</p> <p>10.25 武林聖火令(上)</p> <p>12.05 冤鬼再見</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 痴情劫</p> <p>2.10 風物誌</p> <p>2.12 婦女新姿</p> <p>3.05 火鳳凰</p> <p>4.05 無敵小飛俠</p> <p>4.30 430穿梭機</p> <p>5.10 青春道上</p> <p>5.55 I Q博士</p> <p>6.25 每日一字</p> <p>6.30 新聞及天氣報告</p> <p>7.00 奉告</p> <p>7.05 新紫師兄</p> <p>8.00 香港84</p> <p>8.28 動向索引</p> <p>8.30 蝙蝠傳奇</p> <p>9.30 新聞報導</p> <p>9.35 警訊</p> <p>9.50 歡樂今宵</p> <p>11.15 新聞報導</p> <p>11.30 今日財經</p> <p>11.35 每日一字</p> <p>11.37 重案突擊組</p> <p>12.35 富貴花開麗陽紅</p> <p>2.10 假玉郎</p> <p>3.40 全日播映完畢</p> | <p>8.00-12.00 教育電視</p> <p>5.30 醒仔仔時間</p> <p>7.00 閨房趣事</p> <p>7.30 孖寶小福星</p> <p>8.00 新聞財經天氣</p> <p>8.30 電子鐵漢衝鋒車</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 爵士巨星</p> <p>12.20 最後新聞</p> <p>12.30 全日播映完畢</p> <p>8.00-12.00 ETV PROGRAMME</p> <p>5.30 WHIZ KIDS' TIME</p> <p>5.30 AQUAMAN</p> <p>5.30 VALLEY OF THE DINOSAURS</p> <p>5.30 CRUSADER RABBIT</p> <p>5.30 JAMIE AND THE MAGIC TORCH</p> <p>7.00 ON MADLINE</p> <p>7.30 DIFFERENT STROKES</p> <p>8.00 NEWS AT 8</p> <p>8.30 KNIGHT RIDER (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>9.30 NEWS IN BRIEF</p> <p>9.35 MONTHLY BLOCKBUSTER (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>12.30 LATE NEWS</p> <p>12.30 CLOSE DOWN</p> | <p>6.30 卡通短片</p> <p>6.45 大家早晨</p> <p>9.00 小海盜</p> <p>9.30 醒仔仔時間</p> <p>10.00 花木蘭</p> <p>12.00 園中緣</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 午間小敘</p> <p>1.45 誓不低頭續集</p> <p>2.45 橄欖樹</p> <p>3.45 下午茶</p> <p>4.30-6.25 醒仔仔時間</p> <p>6.25 新聞摘要</p> <p>6.30 夢幻成真</p> <p>6.50 六合彩</p> <p>7.00 新聞天氣經濟奉告</p> <p>7.30 警訊</p> <p>7.45 香港一日</p> <p>8.00 神相李布衣</p> <p>9.00 新聞簡報</p> <p>9.05 紀錄片</p> <p>9.28 經濟行情</p> <p>9.30 勇敢新世界</p> <p>10.28 財經匯報</p> <p>10.30 時事縱橫</p> <p>11.05 最後新聞</p> <p>11.15 賽馬預測</p> <p>00.00 鮮花殘淚</p> <p>2.00 全日播映完畢</p> |





# 從武則天到玉弓緣 劉紅芳忙得很開心



一日，聽得劉紅芳問一位同事：「你可知道人的潛能到底有多大？就一直想不通。」

人的潛能有多大，這實在是一個不容易獲得正確解答的問題，實在，到今天仍無正確答案。

一個母親爲了救兒，可以雙手舉起一架汽車；一個人爲了自救，可以擊斃一頭老虎；一個不會游泳的人，能從逾丈深的水中救回朋友；這些，都是潛能的突然表現。你能說，這是潛能的終極嗎？要證明很難。

劉紅芳所以有此問，就是因爲她對自己的潛能有所發現，在拍片最忙的時候，她連續多天，每天只有兩小時左右的睡眠時間，居然應付得來，工作起來，精神仍然集中，不妨碍工作，但忙過後，一天睡十小時也不覺得多，精神也只是與睡兩小時差不多。這個發現，使她幾乎難以相信。

過去，聽別人說四十八小時不會睡過，似難相信，現在，她相信了，並且相信，如果以此需要，她一樣可以做到，她演完「武則天」，現在又演「雲海玉弓緣」，他很開心有這樣的鍛鍊機會，所以心情開朗，不以爲苦。

(鮑杰)

阿貓和阿狗

梁大

①阿貓和阿狗天天吵架，結果大家都不開心。

②阿狗連睡着的時候也想看連同他的狗朋友去追逐阿貓。

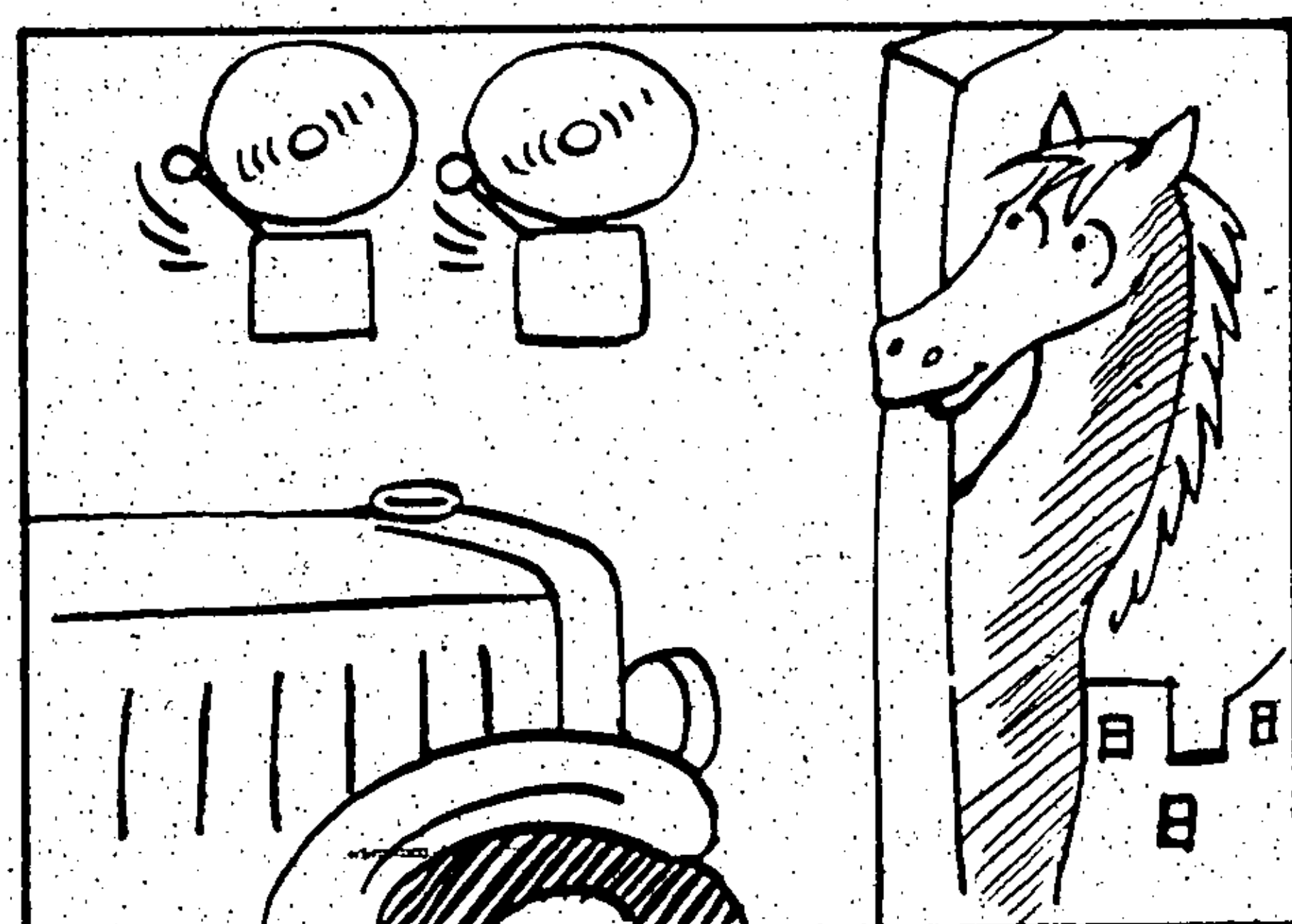
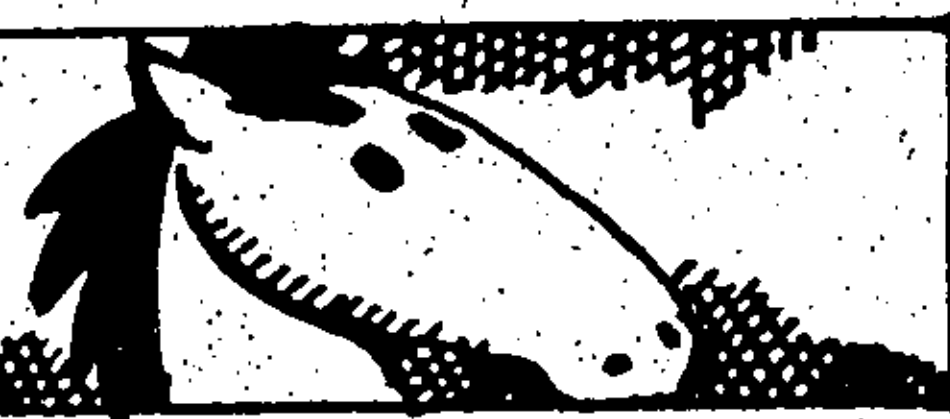
③阿貓發夢也想看捉弄阿狗。

④可是有一天，阿貓不見阿狗在窗前出現。

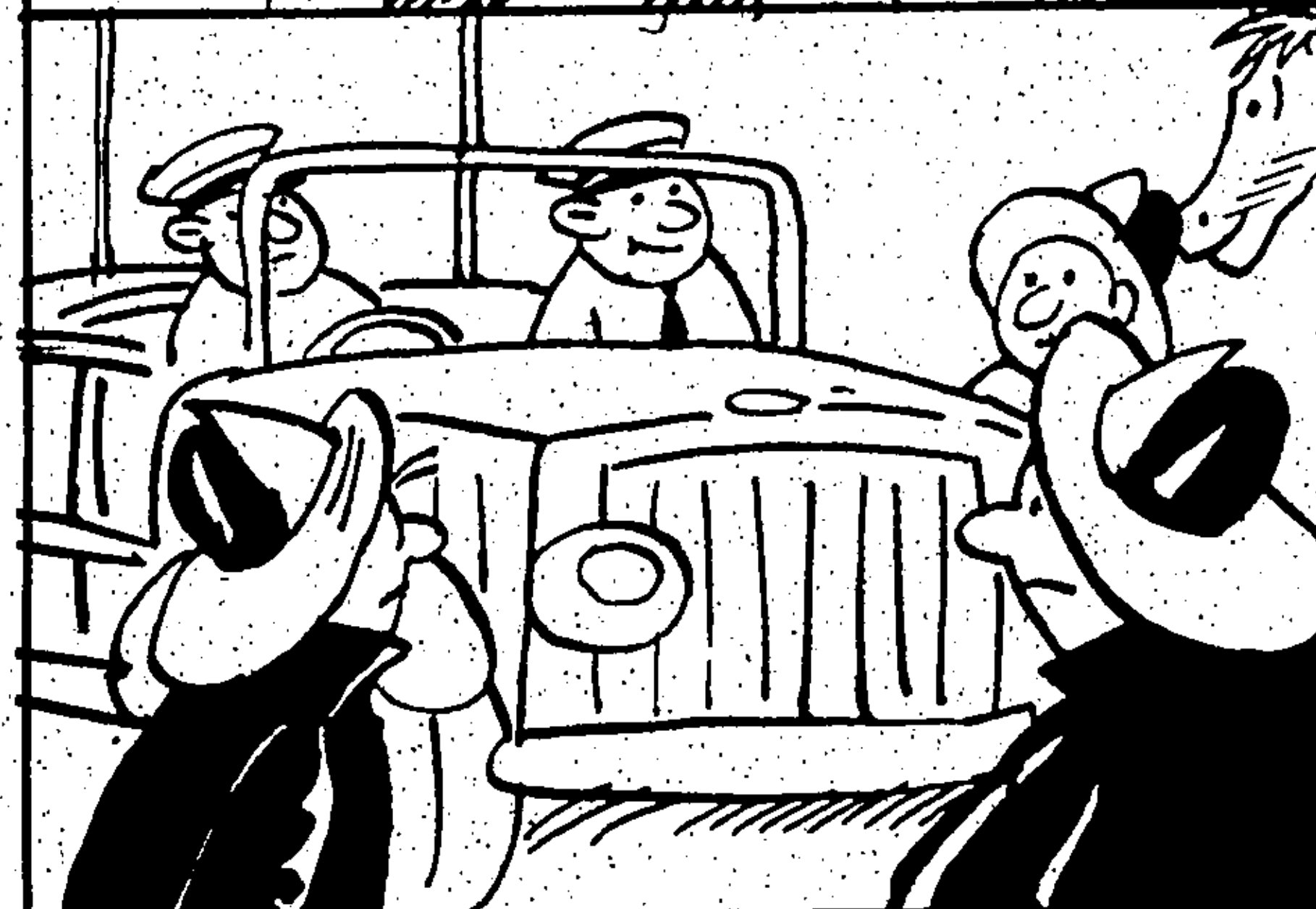
⑤一天過去了，也沒有阿狗的踪跡。阿狗到那裡去了？(未完)

| 明珠TVB   | 翡翠TVB  | 亞洲英文ATV   | 亞洲中文ATV   |
|---|--|---|---|
| 9.00 健美韻律操<br>9.25 金榜流行曲<br>11.00 屈曲人生<br>11.50 滅火英雄父子兵<br>12.40 聯合國國際兒童會專輯<br>1.00 週末體壇<br>4.00 出診記趣<br>4.25 小飛人漫遊童話國<br>4.50 太空樂園<br>5.00 萬能勇士<br>5.40 巨星足球示範<br>6.05 掃描人生<br>6.30 健美韻律操<br>7.00 新聞及天氣報告<br>7.30 未來新科技<br>8.00 搖擺Rock<br>8.30 披頭四音樂傳記<br>9.30 新聞簡報<br>9.35 獵鹿者<br>1.00 新聞簡報<br>1.15 健美韻律操<br>1.40 活力青春俏嬌娃<br>3.20 全日播映完畢<br>9.00 AERODUCIS (H) (C)<br>9.25 SOLID GOLD (C) WITH CHINESE SUBTITLES<br>11.00 KINGS CROSSING (C)<br>11.50 CODE RED (C)<br>12.40 UNCHAINED MINDS DOCUMENTARY (C)<br>1.00 SATURDAY NIGHTS (C)<br>4.00 HOUSE CALLS (C)<br>4.25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)<br>4.50 BUTTERFLY MOON (C)<br>5.00 CHINESE NEW YEAR (C)<br>5.40 SUPERHEROES<br>6.05 REAL TO RELAX (C) WITH CHINESE SUBTITLES<br>6.30 AIRBORNE (C)<br>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)<br>7.30 POLICE REPORT (C)<br>7.35 HONG KONG RAVING - A WAXY QUILT<br>8.30 AN ORCHESTRAL TRIP TO THE BEACHES WITH MUSIC & LITERATURE (C) WITH CHINESE SUBTITLES<br>9.30 NEWS (H) (C)<br>9.35 STUDIO 400 (C) WITH CHINESE SUBTITLES<br>1.00 NEWS ROUNDUP (C)<br>1.15 AIRBORNE (C)<br>1.40 LATE NIGHT STORIES (C) WITH CHINESE SUBTITLES<br>1.45 PLANT NUTRITION FOR S... | 6.50 香港早晨<br>9.07 每日一字<br>9.10 430穿梭機<br>10.25 隱查查發達<br>12.00 卡通精選<br>12.30 孖生姊妹<br>1.00 午間新聞<br>1.15 三相逢<br>2.15 風物誌<br>2.17 八十年代聯邦密探<br>3.05 奶奶早晨<br>4.00 神勇小飛俠<br>4.30 智勇雙英龍虎鬥<br>5.30 藍精靈<br>5.55 青春前線<br>6.25 每日一字<br>6.30 新聞及天氣報告<br>7.00 新聞透視<br>7.45 K-100<br>8.30 新聞簡報<br>8.35 一九八四世界小姐競選<br>9.35 金錢以外<br>9.45 溫情滿香江<br>10.45 電光幻影<br>11.15 新聞報導<br>11.30 每日一字<br>11.32 橫衝直撞入情關<br>1.05 辛十四娘<br>2.30 全日播映完畢 | 9.00 蛛網超人<br>9.30 蝙蝠俠<br>10.00 占美遜醫生<br>10.25 TENNIS GIVE IT A GO<br>10.50 伐木者<br>11.20 荒野歷險記<br>1.05 體育天地<br>6.00 尖柏加與你<br>6.30 兒童體育天地<br>7.00 風流軍醫們護士<br>7.25 警訊<br>7.30 時事縱橫<br>8.00 新聞及天氣<br>8.30 繽紛今晚夜<br>9.00 新聞簡報<br>9.35 密令<br>10.35 步步爲營恐怖夜<br>12.15 最後新聞<br>12.25 閒話夜談<br>1.25 全日播映完畢<br>9.00 SPIDERMAN<br>9.30 BATMAN<br>10.00 LITTLE PEOPLE<br>10.25 TENNIS GIVE IT A GO<br>10.50 BEACHCOMBERS<br>11.30 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE<br>1.05 DWIED OF SPORT<br>6.00 JIMMY BAKKER & FRIENDS<br>6.30 VIC'S VACANT LOT<br>7.00 MASH<br>7.25 POLICE REPORT<br>7.30 NEWSLINE<br>8.00 NEWS AT 8<br>9.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK<br>9.35 NEWS IN BRIEF<br>9.35 THE SWEETLY (WITH CHINESE SUBTITLES)<br>12.15 LATE NEWS<br>12.25 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL<br>1.25 CLOSE DOWN | 7.00 早晨新聞<br>8.00 賽馬晨操精華<br>8.30 醒仔仔時間<br>9.00 電光樂園<br>9.40 白兔卡通<br>10.05 鋼鐵怪人<br>10.30 新萬古奇遇記<br>10.55 神鼠威威<br>11.40 小白鯨<br>12.00 午間新聞<br>12.15 賽馬日<br>6.00 我要高飛<br>7.00 新聞天氣報告<br>7.30 鐘聲晚語<br>8.30 香港皇家賽馬會百週年特輯<br>9.30 新聞簡報<br>9.35 王昭君製作特輯<br>10.00 柏相隨道21小時<br>00.00 賽馬結果<br>1.00 最後新聞<br>1.15 七煞掌<br>2.45 鄭王傳<br>4.15 全日播映完畢 |





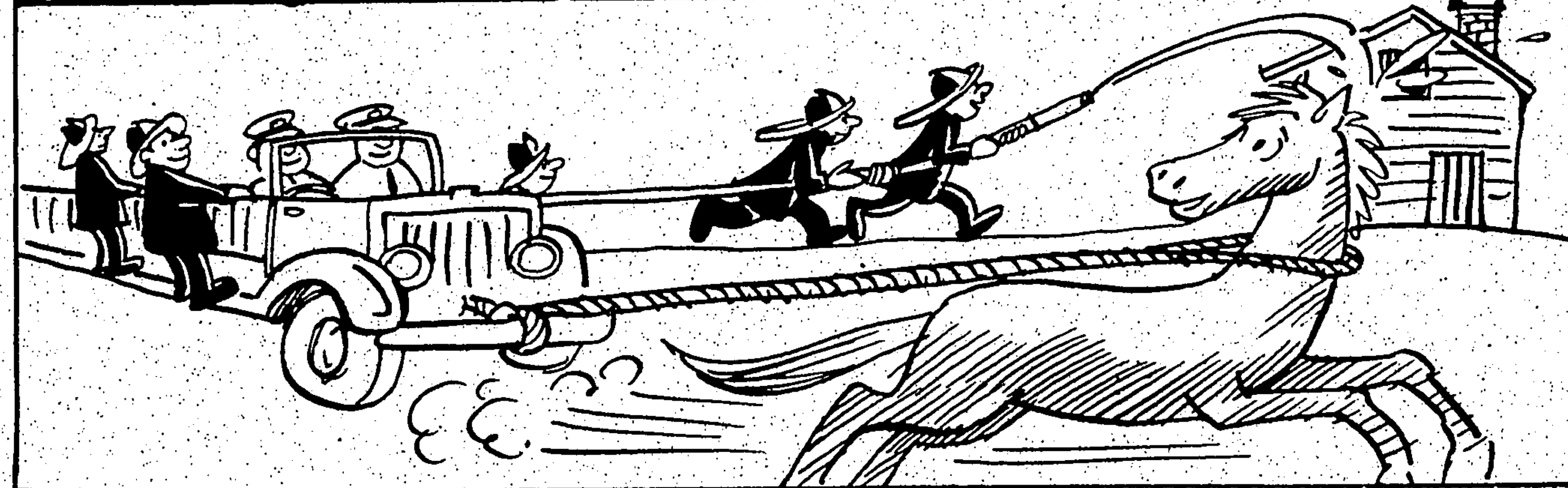
②突然消防局的鐘聲大响，火警發生了。



③糟糕，消防車打不着火，不能開動。

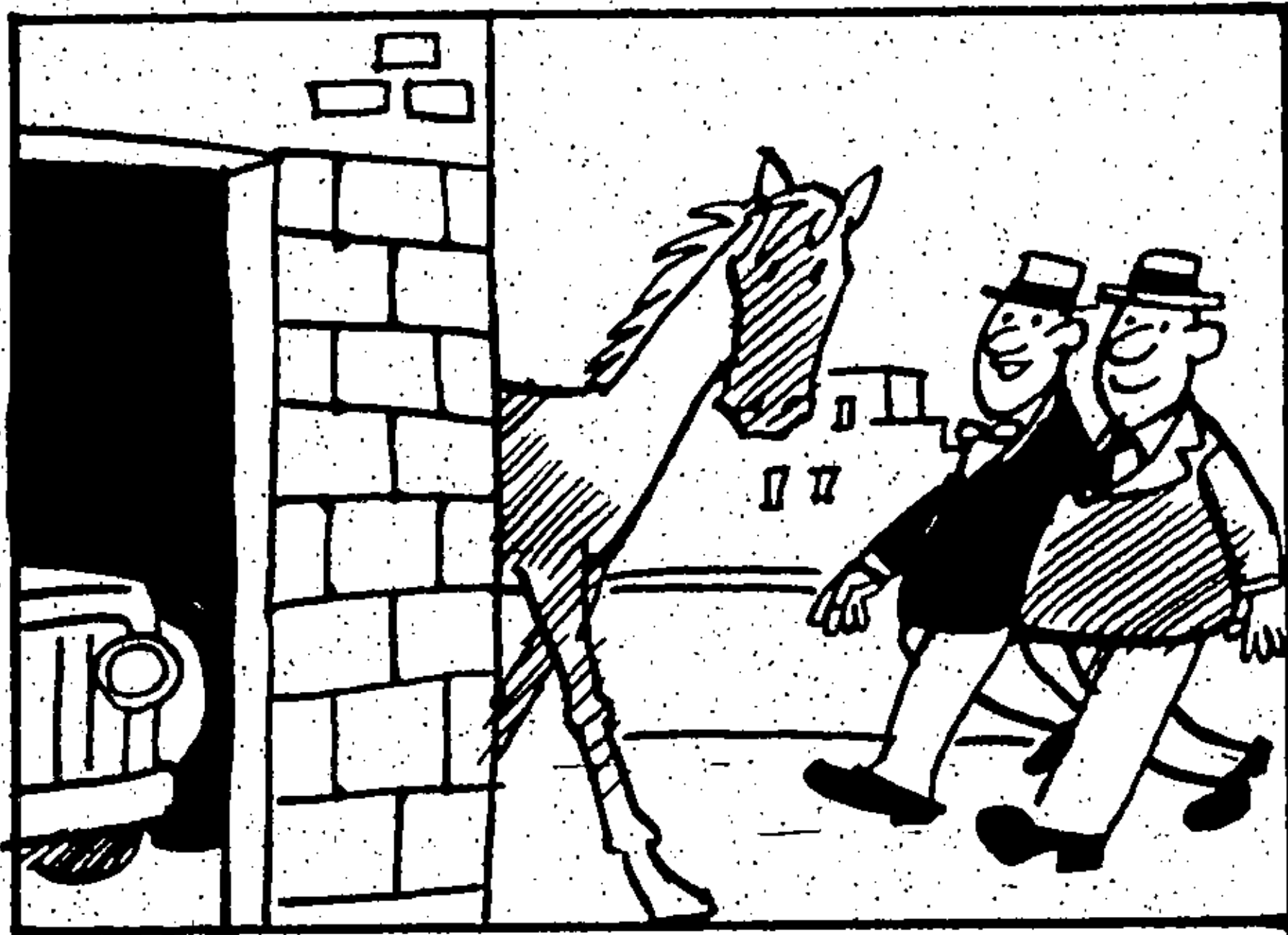


④「你可以做什麼？」消防員問。

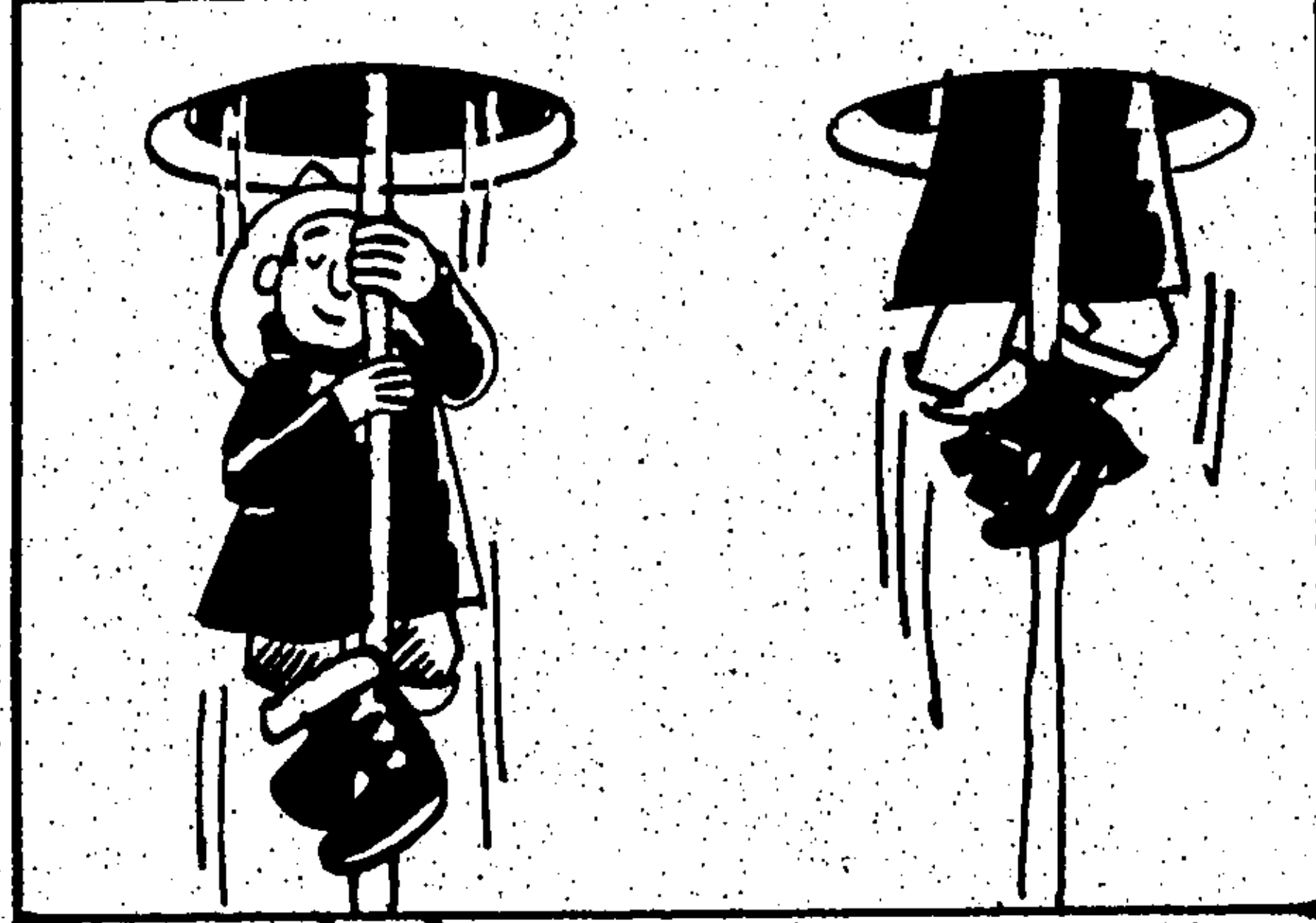


⑤阿登終於找到可以做的工，牠很開心。可是，消防車不會永遠打不着火的，阿登以後做什麼工作呢？  
(未完)

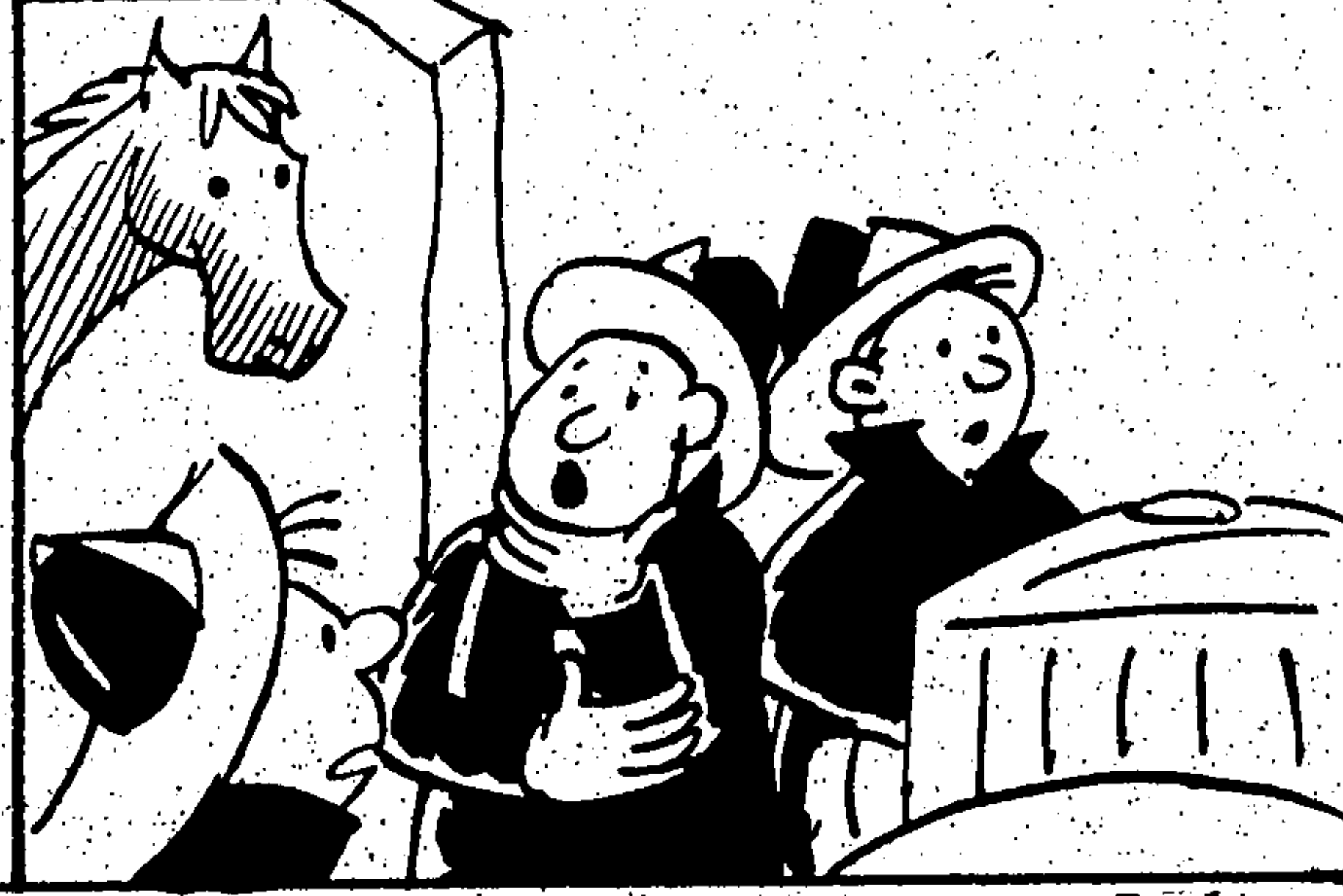
⑥阿登走呀走，來到了消防局門前。



⑦消防員立即出動去滅火。



⑧阿登走上前，問道：「我可以幫忙嗎？」



## 美麗的聖誕飾物①

轉眼又是十二月，聖誕節快到了。本欄將會陸續介紹一些做法簡單的聖誕飾物給大家。聖誕裝飾，會帶來節日的氣氛，願大家過一個快樂聖誕。

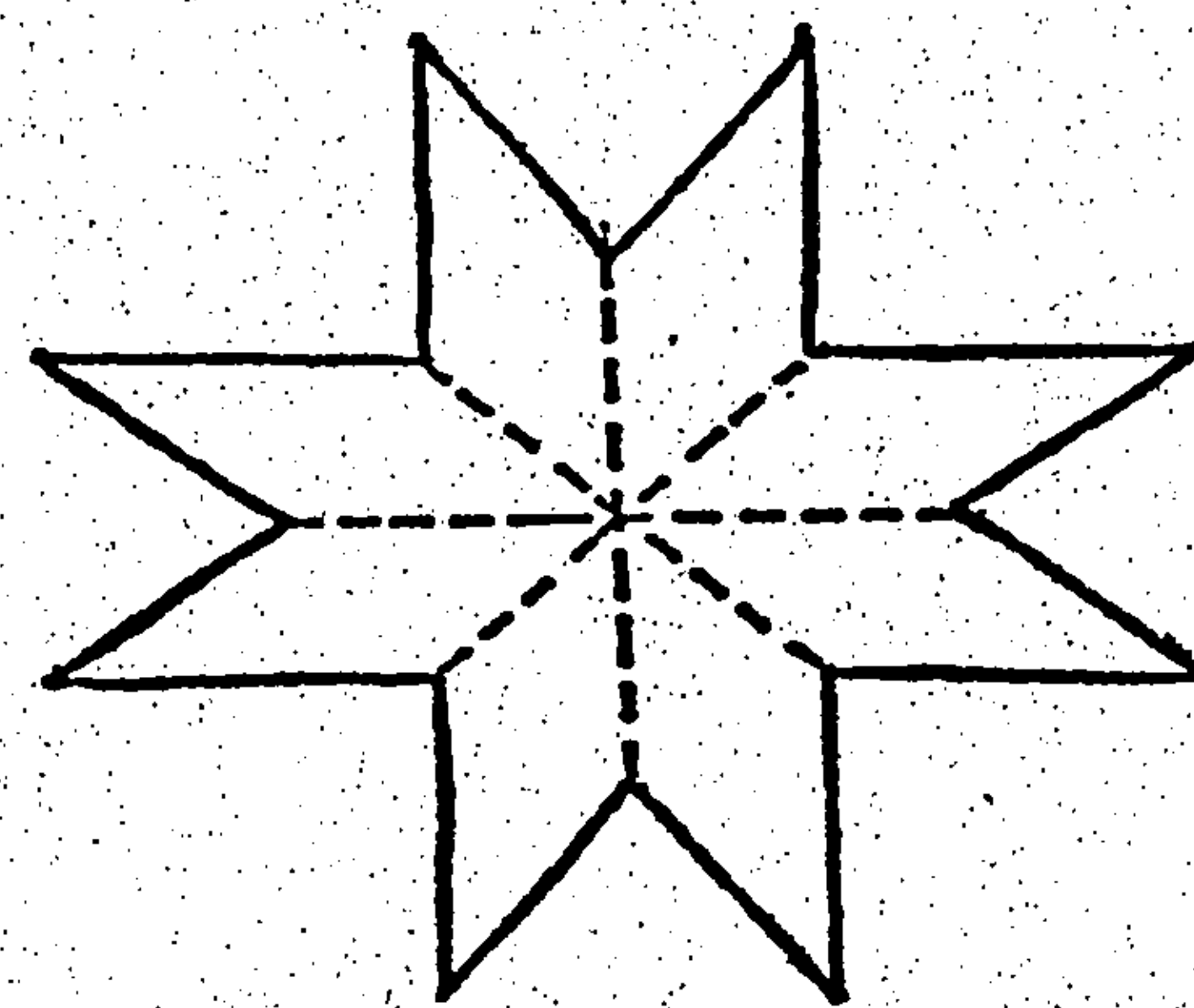
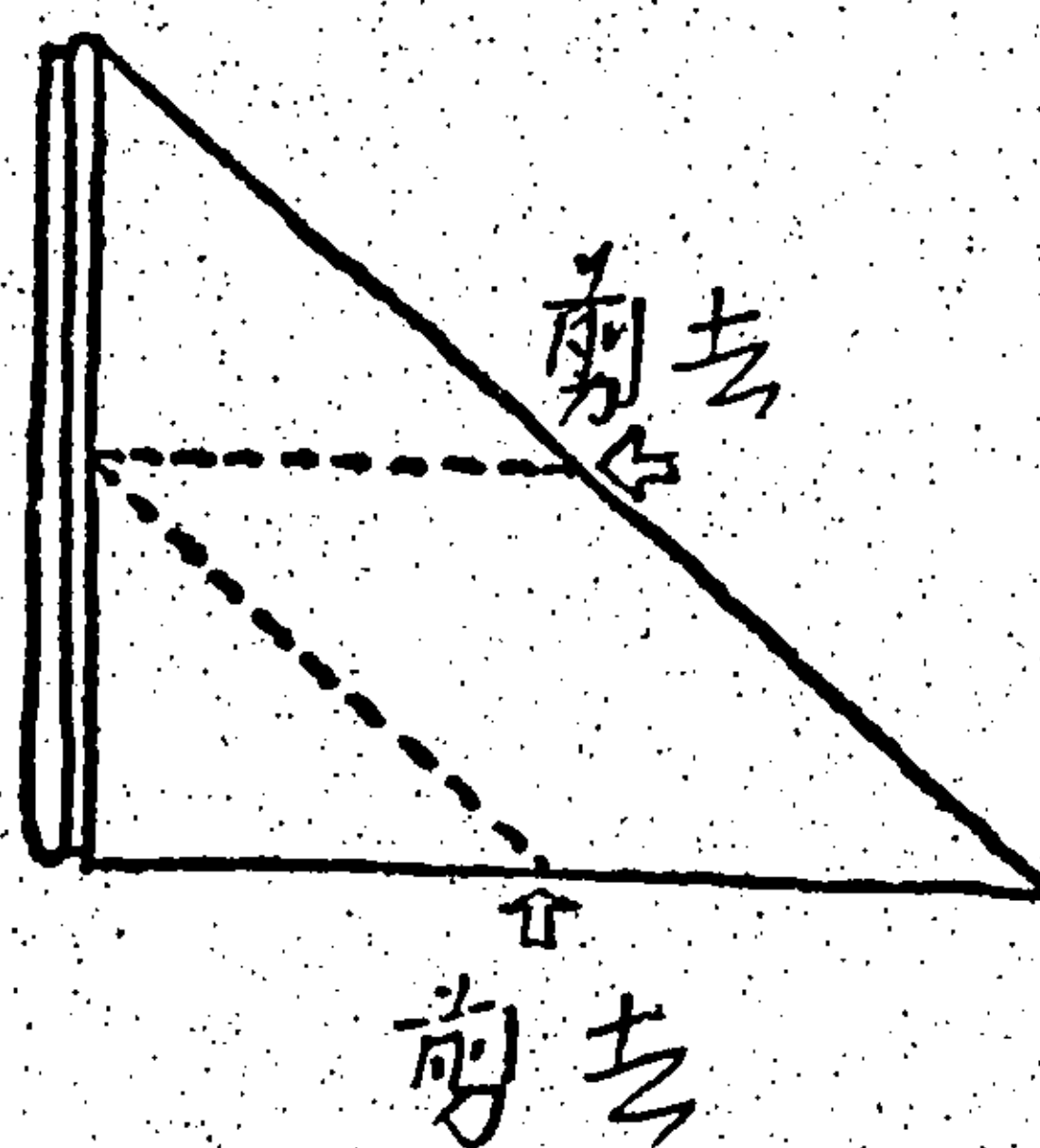
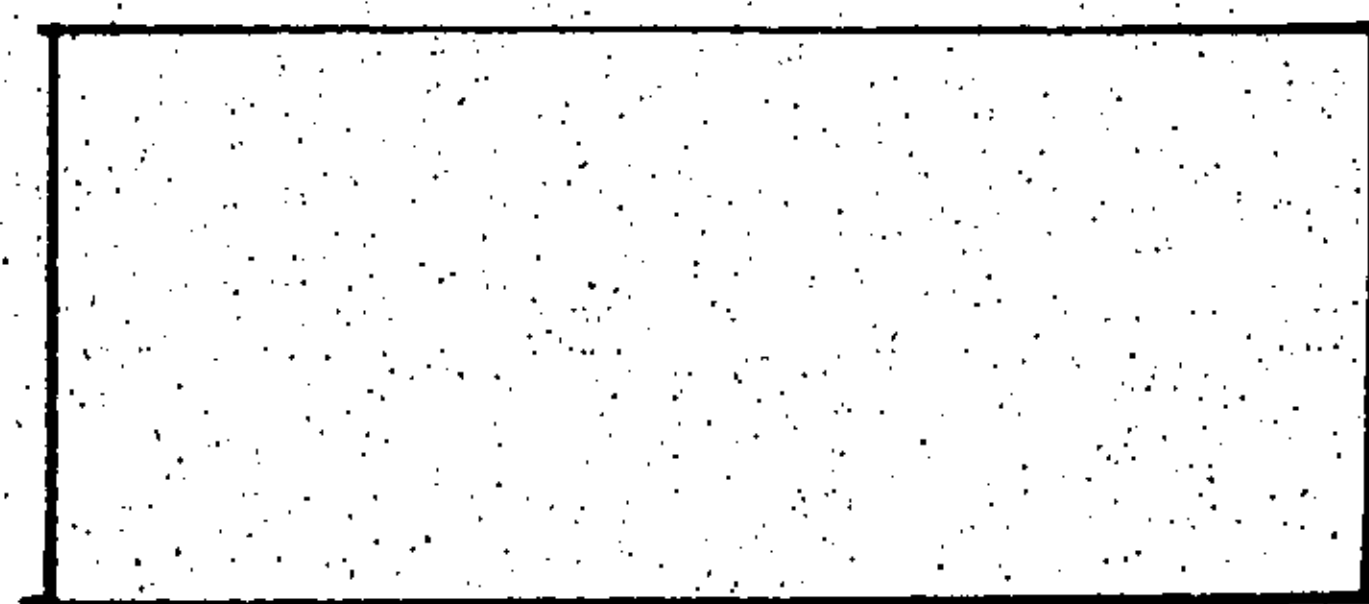
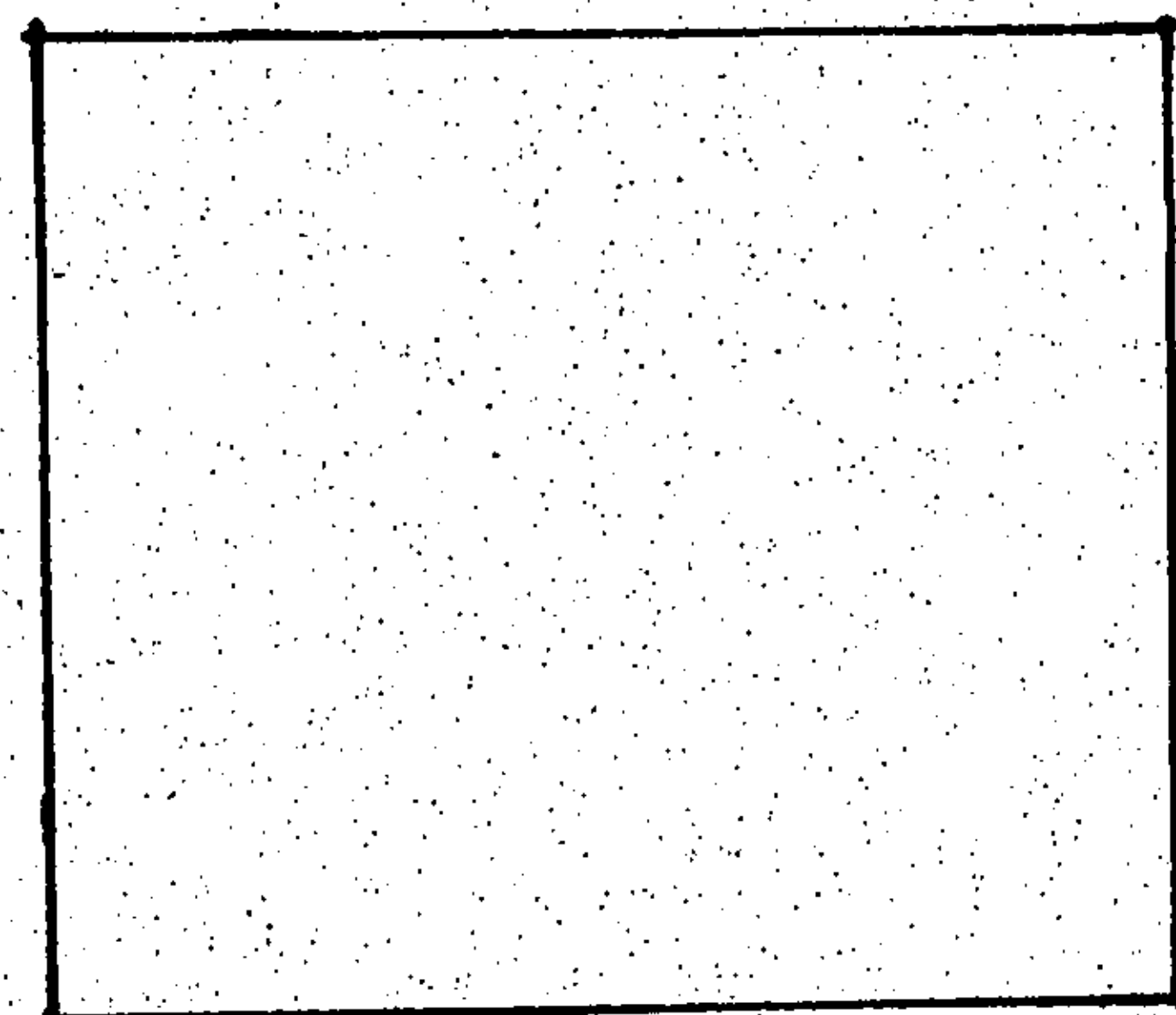
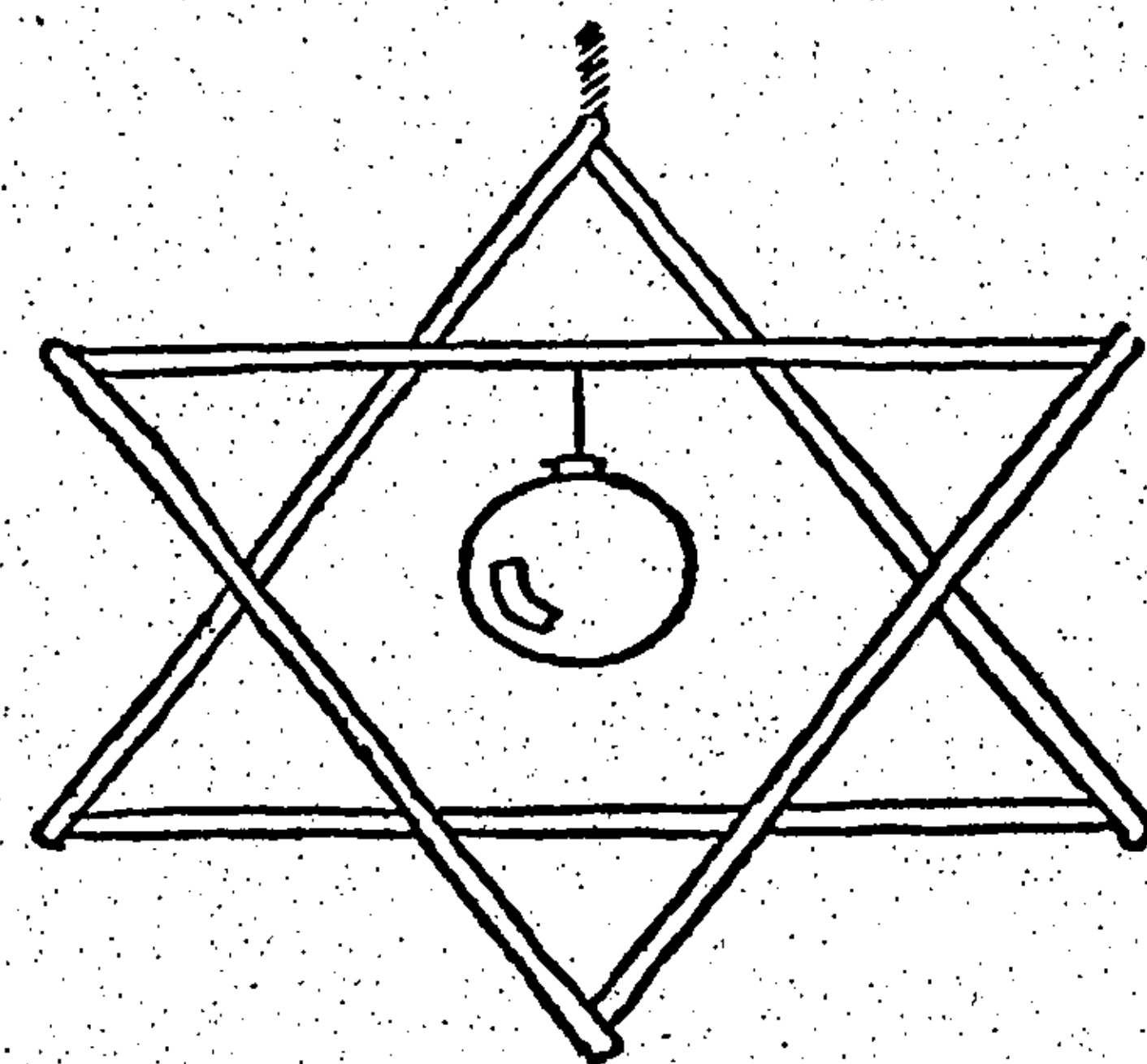
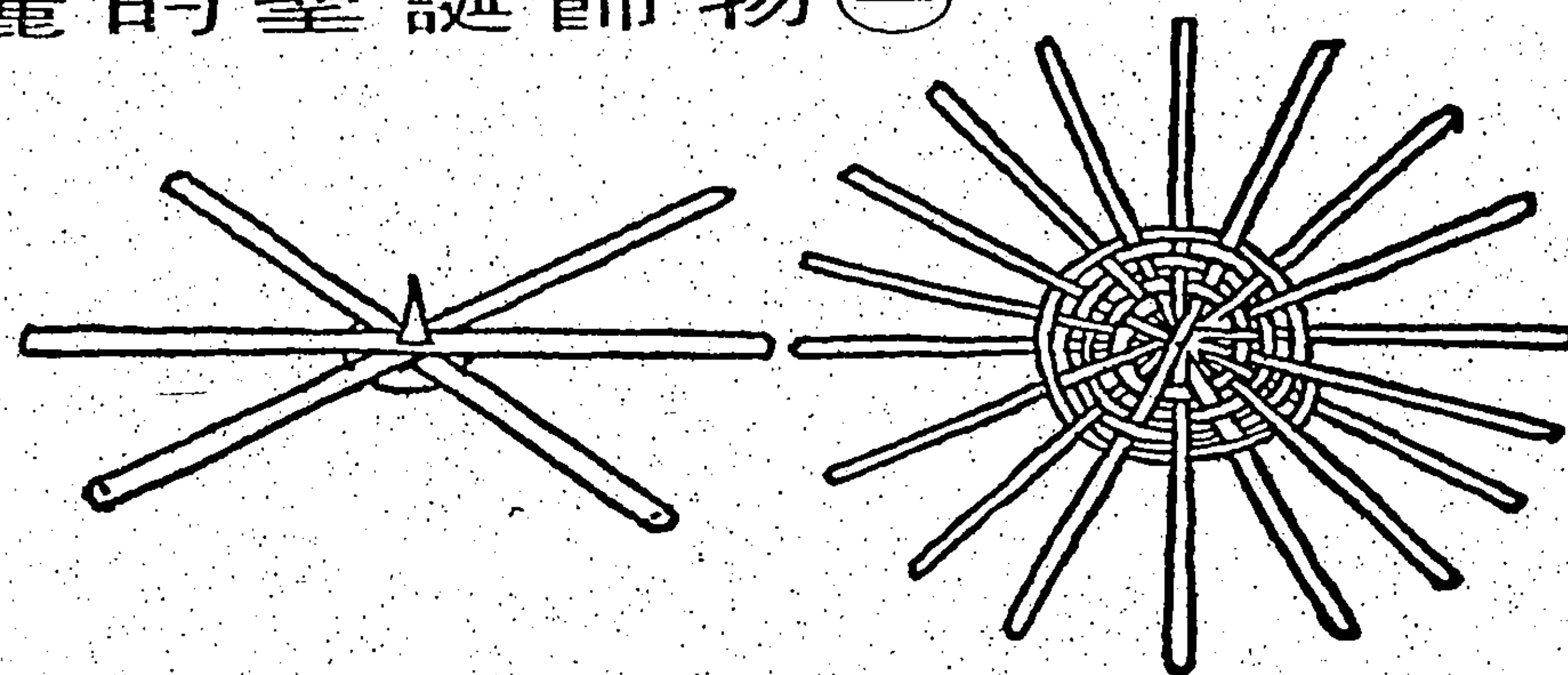
### 用飲管做的飾物

①用透明的飲管九枝，依圖中所示，把九枝飲管均勻地固定在襟釘上，然後用金色（其他顏色也可以）的幼繩，把飲管一上一下的編織起來，用萬能膠把繩頭固定，除去襟釘，便做成一顆燦爛的星星了。

②取飲管六枝，用萬能膠黏貼成六角形，用魚絲把一個小圓球掛在中央，也就變成一款美麗的飾物。

### 剪星星

這是一個最簡單的剪星星的方法。用正方形的紙（任何顏色，包糖的金紙或銀紙最佳），對摺成長方形，再摺成正方形，然後再對摺成三角形，再依圖示剪去紙邊的兩角，打開便是一顆星星了，你可以把它貼在玻璃窗上。





# 富士 J-10 小房車

備有先進的連續自動變速及四輪驅動系統。開創小房車科技的新領域。

李發

日本富士重工旗下的Subaru汽車系列，素來以小型汽車為主力，由550 cc微型汽車至千多cc的越野車系，但其中缺乏了1000cc級別的汽車。直至1983年東京車展，一款一升級別的Subaru小房車終於亮相；1984年該車才正式在日本上市，定名Justy，在海外市場它稱為J-10。

J-10是一款很獨特的一升級小房車。與同級車相比，它有明顯優點，也有明顯缺點。在科技而言，J-10車系更具備吸引的條件。

外型雖平凡，但亦算趣時，鏟型的車頭，塑料的泵把；車身風阻系數為0.38，以時下水準而言，總算一般。車重盡量減輕，基本車型重639.6公斤，四輪驅動型重698.5公斤。由此可見車重是比較輕的。車身有兩種選擇，為三門和五門掀背型，車身全長3531mm，與快而達、保康等同級，但2286mm的輪距却比同級車略短一點。軸距短，而又在設計上兼顧四輪驅動結構，故車廂空間比Metro及City等對手略細一點，頭部和腿部空間當然較細，但是對普通身材的東方人却不成問題。鈹板設計，並不突出

。座椅的腰部和側向支撐仍未足夠。

Subaru J-10的心臟是一台新發展的一升三缸引擎，如大發的三缸引擎一樣是有運轉平衡軸的，運轉時亦稱職，寧靜也合水準。引擎是一台偏於高轉速運轉的設計，所以數字上較討好，6000rpm輸出47千瓦（63馬力），3600rpm的扭力為85牛頓米（61磅呎）。汽缸形狀為超方比，口徑×衝程為78×69.6mm。

J-10的傳動系統為該車最突出之處，可以分為兩大類：①前輪驅動（FF）：有手動五前速系統和電子控制的ECVT無級段自動變速；②非固定式四輪驅動（4WD）：手動五前速系統和ECVT無級自動變速，但後軸比比前輪驅動的較低。J-10是首款一升級採用四輪驅動的房車，Subaru的550cc微型房車也有四輪驅動供應，這是一大特色。此外，電子控制的連續變換自動變速ECVT是在日本車中率先採用的。雖然CVT是歐洲科技，但先進的電子控制系統却是Subaru獨有的，採用電子控制的磁性離合器來操作。

配5前速4輪驅動J-10的加速在一升級汽車中相當合理，0至100km/h起跑需時16.9秒，0至400米起跑19.9秒@107km/h。第二檔極速可達80.5公里（50mph），第三檔可達104.6km/h（65mph）。若用第五檔以時速80至88公里（大約50至55mph）在公路上行駛，當遇到輕微斜坡，車速便不能再增，此時要轉落3檔，加速至105km/h（65mph）高速，再轉回第5檔才有較多加速力。燃料消耗方面，平均大約不少於7.1升/100千米（40mpg），十分慳油。轉向系統雖然是齒棒與小齒輪式，但軟盤在中央的位置有較多的虛位，而且轉向準確度在同級車中並不突出。

表面上，J-10小房車比其他同級對手似乎略為遜色，但一旦在濕滑路面，尤其在雪地上，它便可令你對它印象改觀。轉檔桿上有一小按鈕，一推此按鈕便可在一兩秒之內，由前輪驅動變為四輪驅動。車子牽引力強，又可以爬陡坡。採用四輪驅動模式，煞車也不容易鎖死車輪。

但J-10不是典型的越野車，離地距不夠。車身堅強程度有限，功率輸出亦欠佳，但在雪地上它會比其他前輪驅動汽車對手優勝。

至於J-10的ECVT電子控制連續變速系統，表現亦佳。它的耗油量及速度表現都比傳統自動變速優勝很多，而且十分接近5前速系統。這一點亦會是買家的另一吸引優點。



親愛的讀者們：我們每期收到讀者們寄來的畫稿，心中又是高興，又是抱歉。高興的是喜愛畫畫的小朋友原來是那麽多的，而且他們畫得那樣用心。儘管技巧各有不同，但每一幅畫，都蘊藏了他們的一份心血。我們抱歉的是，由於小讀者的來稿積壓很多，往往要小朋友等得很久，他們等待的心情，我們可以理解，但似乎又沒有更好的解決辦法。有些稿件，甚至是一年前的來稿。

從編輯的立場，我們希望使來稿盡可能見報，如此一來，輪候的時間便變得很長了。希望小朋友不要心急，你們寄來的稿件，我們會細心處理的。如果稿件未有機會刊出，也不要失望。投稿是一個練習的機會，從欣賞別人的作品中，我們也會進步的。

由於稿件仍積壓很多，我們很久已沒有刊出徵稿啟事了。因此不少的來稿是不合規格的。或則是畫面太大，或則是用鉛筆繪畫，都不便於製版。來稿尺寸是十三厘米乘十厘米，用黑色的顏色筆書寫。

內容方面，寫你們的生活是最好的。畫電視上的卡通人物不是不可以的，但太多這樣的題材，會使內容單調的。

最後，我們十分感謝讀者們對本報的支持！

謝！

編者

致讀者





愛情與奇遇



雪魄

秀麗的廿九歲的蒲萍，生成柔性子，在權利鬥爭中，成為犧牲品，此刻被無辜解僱。

她是營業副主任，工作表現不錯。同事們問她為什麼連被解僱的理由也不追究清楚？

「沒有問的必要。天生我才必有用。此處不留人，自有留人處。」蒲萍揚揚大信封，滿不在乎地。

黃昏前，蒲萍走在熱鬧商業區的漫長海堤。

海風有秋意，她感覺爽快！不禁回顧自懂事以來的經歷……

「除了沒有談過戀愛之外，沒什麼遺憾的。」她對海水發笑、嘆息。

「難道我是例外，為什麼我沒有驚心動魄地、憂鬱縹緲地戀愛一個人？難道我不是真正的女人？……我的

所愛在那裡？……海神，你告訴我！

「她望著海水，心裡喃喃。」

她正在失業，失業沒讓她掛在心上。平日日子遠離她的男女之情，却突然湧到佔據了她的心靈？

也許是幽靜無擾、爽快的秋風。也許是堤岸角落擁擠親吻的情侶。直至天空垂下黑幕，她才帶著落寞心情回家。

舊同事好意打電話給她：「××公司等人用，我介紹你去。」

「謝謝你的好意，我想歇息一些日子才找合適的事做。」蒲萍回答。

心裡是另外的想法：「工作？我自己找，不要憑人情介紹。」她像個自負、任性、固執的女子。

一當她休息夠了，恰巧一份聘請營業主任刊在報上。她去應徵。

她去面試。接見她的是營業總監。

他不過是普通的樣子，神情穩重，公式化地問，她公式化地答。

但是，她立即感覺這個男人可親。這是有生以來對男人未曾有過的感覺。

他帶她見過總經理，不必等通知，試用她三個月。

這份是駕輕就熟的工作，加上努力，她有很不錯的成績。

三個月試用期滿，她成為這規模的貿易公司的營業主任，頂上上司盧總監滿意她的工作能力，也和她作私人交誼。

蒲萍心裡有愛的目標，把工作也當成愛的目標，爭取，努力爭取，成績才那麼好。

盧總監常對她指點，她便以感激為名，不時邀請他喝茶、吃飯。

盡管盧總監表面對蒲萍很關照，也和她作公事以外的交往，盡管蒲萍對他柔情蜜意，也逗得他歡笑，但他似乎缺乏對她有情的主動性。

當局者迷，蒲萍一心一意的以為他和自己一樣喜歡對方。

「我愛上他了。」蒲萍對自己說。心裡撲撲通通地跳。

這天，一個客戶的公司週年紀念，邀請蒲萍到大酒樓歡宴。

蒲萍無意中看見散座中，盧總監和一個女子在對斟。

「啊……」蒲萍熱血上沖，心裡酸酸翻騰，但要咬緊牙，忍耐著。整晚食而不知其味。

翌日，她整夜不眠，對他說：「昨晚我看見你和一位小姐對酌。」

「哦！是舊同事。」他平淡地。

那麼巧，一個電話打來。盧總監接聽。

「好啊！下了班我來。」他滿臉春風地。

蒲萍看在眼內，下了班便跟著他去咖啡座，一個女子等著他。

這個是三十來歲像富家太太，手中戴著鑽飾。

第二天，蒲萍臉色不大好看地對盧總監說：「你有很多女友嗎？昨天下班後，又和女子喝下午茶。」

「都是朋友。」他笑說。

蒲萍心中酸溜溜，但不再再追問什麼。

「今天沒有女朋友之約了吧？該和我一起吃飯了。」她把心中的愛，不期然地在表情和語氣間流露。

「今天不空啊！明天吧。」他笑說。

「我怕妨礙你的業務生活，不大敢和你在下班後見面。」

「我那有什麼業務生活啊？」

「男男女女總有吧？」

「誰像你那麼風騷，一晚一個不同的女朋友……」

他放下筆索性笑起來：「我那有什麼風騷？都是有工作接觸的女性。」

翌晚，蒲萍和盧總監飯後到海堤散步。她問：「你有和女朋友來這裡散步過嗎？」

「以前有過……那裡有肯常在海

堤散步的女孩子呢？」他像有感觸。

「……哦！有一個你愛的女人，不肯和你來這裡散步？」

「女孩子們都是很現實的……而且我也沒有溫柔聯絡的手段。」

「你喜歡什麼樣的女子？」

「能心靈溝通的，不嫌我沒有什麼錢好花的……不是易事哩！」他說。隨而執著她的手，拉到近傍一張石椅坐下。

坐下後他便鬆了手。

可是，她像觸電般，感情震動，多麼希望他的手不要放開。

他不經意地探問她的愛好和生活狀況。

她坦白的說了，送她回家時又情深款款地凝望她入屋。她心裡狂喜，以為他關心，有愛心。

今晚給她留下深刻的印象，「他也愛我！」想到這一點她便歡欣滿足。

這天，他原約好她下班後一起喝下午茶，然後去看場那很賣座的電影。

這是他主動邀約，蒲萍非常重視，心中快樂莫名。不料，午飯後，他說：「很抱歉，今天我們的約會要改期，因為我有一件急事要辦。」

「……」她氣惱。說：「你怎可以這樣對我？」整個下午生他的氣。

她認為他是去赴另外女人的約。想：「原來我在他心目中只是次等地位。」

還未下班時間，盧總監便離開寫字樓，這更加重蒲萍的不滿。

下班後，她懷著「難道我自己一個人不能過生活麼？」的怨恨心情，去堤岸看海。陷入胡思亂想中，愈來愈放不下那份心中燃燒的愛情，不禁也不在中心怨他：「世界上沒有第二個女子像我那麼真誠愛你，你身在愛中不知福，被愛是多麼幸福的事呢！若有男人像我之真誠來愛我，我會當他是無價之寶。盧啊！你辜負我的誠意……」

「為什麼一個人站在這裡吹風？小心著涼。」一個他熟悉的男子聲音



在耳邊响起。

她精神一振，忙不迭的轉過頭去。「啊……」她看見他是心愛的盧總監。他挽着她的手臂，緩緩散步。雖然不說話，但她感到他柔情萬縷，混身散發愛之熱力。

有什麼比心愛人主動親近更甜蜜的？蒲萍心滿意足了。

不知不覺間，走入另一個環境，那是更幽靜的清溪街道，路上沒有行人，建築物是硬線條而全無裝飾的，簡直是另一個世界的模樣，但蒲萍倚在心愛人身邊，根本沒理會，那怕走到地獄，相信她也不會介意的了。

緩緩散步了一段時候，他帶她走入一間石屋……蒲萍沉浸在這真正的二人世界中。

他挽着她緩步送她回家。

臨別時，他說：「我的愛人，明晚在這裡再見。」

白天，蒲萍好像對盧總監失去好感，臉孔木然，態度冷靜地對他，一副公事公辦，私事免談的模樣。

「怎麼生我那麼大的氣？爲了我失約？」他問。

她強笑搖頭，連話也不願說。

她的心中，對他只有恨而無愛念了，「恨你並不是愛我的，我全心全意的愛你，而你竟然把我當作垃圾隨意給予精神虐待。」她冷眼瞪他時心內責罵。

盧總監向她陪不是：「今晚，明晚都可以，妳決定，我補請妳喝下午茶，看電影，吃晚飯。」

蒲萍仍是冷眼和搖頭，心中充滿怨恨。

黃昏後，她又走到海岸，慢慢走，走入石的，寂靜的環境，進入那間屋子。

他張臂迎她……雙雙沉醉在甜蜜的、驚心動魄的二人世界中。

接下去的幾天，盧總監天天都向她陪罪，逗她回心轉意，她都是冰冰冷冷的，公事以外的話，不多說一句。

這天，盧總監跟着她下班，在街上強挽她的手臂，說：「去喝杯茶詳細談談我們之間的誤會，我確實不是有意失約的。」

她不要聽他解釋，覺得他可惡，猛力把他掙開，急急步逃去。

盧總監穿著煌煌的西裝，不便在街上追逐女人，讓她跑掉了。

蒲萍雖然晚間和晚上的盧總監纏綿至深夜，但白天的精神很好，容光煥發顯得年青有青春活力。

「吃什麼補藥了？」女同事們問。

「……天然補藥！」蒲萍快樂地笑說。女同事們吵着要她介紹牌子。

「沒吃什麼，和你們開玩笑罷了。」蒲萍解釋。「可能是早眠早起，心境快樂吧。」

「心境快樂……拍拖麼？」她們又嚷。

「差不多。」

「他是誰呀？怎麼密密實實的，我們一點兒都不知道。」

鬼靈精的艾媚說：「是和盧總監拍拖？他一直對妳很好。」

「怎會是他，他的女朋友多着呢，常常和他們約會的，怎會把我放在心上，你們別把他和我扯在一起。」蒲萍翹起下巴，不屑又似不甘願。聲調不自覺地尖高起來。

恰巧走過甬道的盧總監聽到了，恍然大悟，想：「原來她怪我有女朋友……」

當蒲萍送工作報告給他時，他認真地說：「我和女朋友們沒有愛情，我心目中默默愛着的，只有妳。妳應該知道這一點。」

蒲萍像聽天方夜譚般感覺，對他表態無動於中，連橫他一眼也懶做，轉身走開。

女人的恨意，有時真像萬丈深潭那麼深沉，十足的「愛」的反面就是恨。

蒲萍被他過去所表現的行為，傷了自尊心，爲自己做「垃圾」而憤恨

莫名。

何況晚間的「盧總監」已佔據了她全部心靈，何必再愛白天盧總監的冷落輕視。

一個月後，她發覺自己生理有變化，懷孕了。便在三個月後辭了這份營業主任工作，聽晚間「盧總監」的話，住入他的石屋中養胎。

她和白天盧總監的關係一直未能改善，對他總是點頭或搖頭，偶爾非回答不可的話，也極簡單的一言半語。以致同事們看出她和他不和。

她的辭職，同事們以為是因為她和頂上司之間不融洽而已。

蒲萍自從住入晚間「盧總監」的石屋之後，變得簡單純，思想無雜念，只有等待時日把嬰兒生下來下的意念。連和他親近的想法好像淡薄了，他也沒有要求，只是陪伴着她靜坐或去散步。

嬰兒出生的時間終於到來。

她茫然不知如何把嬰兒產下？誰來接生？更不知產下的嬰兒去了何處？

她並不關心一切，混混噩噩地，完全聽任擺佈。甚至夜間「盧總監」和她道別，她只記得他說：「我要走了，感謝妳給我一個嬰兒，那是我們最需要的。在妳來說，將來結了婚，還可以有一個一個的孩子，妳不必掛念這個和我而生的嬰兒了。我們的事，就算作一場甜蜜美夢吧。祝妳以後愉快地重新投入生活。」

他的話，她聽着。

雖然他要走有點依依不捨，她的感情還不至大波動。

他送她回家，並交給她一個手提包。說：「本想送給妳最珍貴的太空石，但地球上還未有識貨之人，否則妳將是全球最富有的女人。現在只好改爲送給妳地球人最喜歡的黃金了，這裡是十公斤，夠妳用一輩子的。再見！希望後會有期。」他吻她，後逐漸隱去。

「哎呀！妳到那裡去了……」開

門的母親哭嚷着。

「媽……」蒲萍呼叫。思維立即回復現實中來。她隱約記得自己曾和他在一起，懷過孕，他送到門口來，並有一袋黃金……其它的經過很是模糊。

「……我去旅行了……」

「旅行也應該告訴我一聲呀！我擔心死了，去報了警，現在平安回來就好了……把旅行袋拿進來吧。」母親一把眼淚，一聲笑。

蒲萍挽不起，太沉重了，和母親一起用力好不容易才搬入睡房。

「裡面是什麼？那麼重！」母親揉着酸痛的手問。

「……朋友送的土產禮物，有幾塊是黃金。」蒲萍說。

「送給妳黃金？……是什麼朋友呀？」母親狐疑。

「是男朋友……但現在分手了。」

母親猜想是女兒戀愛失敗，對方賠償黃金，便不多問以免刺激她。口中喃喃：「還算有些良心。」

蒲萍幾番研究自己曾懷孕的肚皮，却不發覺有什麼破綻。

「像發一場夢……」她對自己解釋。

蒲萍有了十公斤黃金，不愁生活，便不急於找工作。首先買一層樓，和母親住得舒適些。「我和妳得享一下，不能待薄自己。」蒲萍對母親說。

母親看着快三十歲仍未嫁得出去的女兒，心情不免不安，說：「找個歸宿吧。」

「誰愛我？談何容易？」蒲萍發笑。隨記起曾是同事和心中偶像的盧總監。想：「不知他近來如何？」

找出電話簿子，寫下已忘的電話號碼，幾番想撥電話，但想到他女朋友多多，想到自己不過是他心目中的垃圾，想到「我愛他，他並不愛我。」便又放下電話。

(完)



# National



原實物尺寸大小

## 優雅超薄細機身 新式摺疊輕耳筒

比一張信用卡還小，方便攜帶，隨時收聽新聞、球賽、賽馬及歌曲，立體聲音响，必能稱心滿意。

- AM/FM兩波段收音
- 精選微型集成電路、電容器及濾波器，收音特別清晰
- 高低音量調校
- LED指示燈，方便準確選台及顯示電池強與弱
- 調頻標度顯明易校
- 黑、金、紅相觀機身，優雅醒目
- 體積：52(W)×80(H)×17.5(D)mm 重量：60克(不連電池)

### National 樂聲牌

垂詢熱線：3-675092

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵聯工業中心七樓，電話：0-281771  
 九龍彌敦道601號廣利興銀行大廈509室(4字樓)，電話：3-325961  
 九龍北帝街二號，電話：3-7130434  
 廣州人民南路111號地下，電話：89398  
 澳門傳利喇街八號地下，電話：86886

總代理：信興電器貿易有限公司，電話：3-7217722  
 陳列室：九龍尖沙咀東座地庫67號半島中心九樓，電話：3-7217722  
 九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓，電話：3-323723  
 香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室，電話：5-256161

星期掌聲

## 舊歡重拾

·胡姬·

參加朋友的喜筵，席間遇上多年不見的蒙力。

我與潔分手後，蒙力曾經是她的老師，教她英語。見到蒙力，不由得想起潔。

蒙力知我與潔的分手，受過一番感情的折磨，相當痛苦。因此，在上一次與他見面，蒙力絕口不談她，我呢亦不探問。雖然隔了十多年，不觸動猶自可，碰到了舊患，總引起痛楚吧！

碰杯吃酒，挾菜，問近況，談一些許久沒有晤面的朋友。

腦海中想到誰談誰，我說起了那個講湖南話的「小女孩」胡寶。蒙力與她很接近，要好，我問他說：「知道那個住在你隔鄰房的胡寶？」

蒙力要想了想才答：「不知啊！你知麼？」

「我更不知道！」  
 「那些日子，你不說她我記不起。」

「老蒙，如果你與她結婚，你的兒子有二十歲了。」

「扯不上！」  
 「為什麼？」

「從來沒想過。」

我相信，蒙力是老實到從不想對方是女人的「化石人」，以他的才、學、人品，只要他略有表示，一定解決了。

蒙力比我年紀大，做同事時，我問過他家鄉中是否有妻子？他笑而不答。

若干年後，從他的同鄉口中知道，老蒙有妻子，十七歲不到結婚，翌年去上海讀書，從此不再見過妻子。他的妻子是個目不識丁的鄉婦，而蒙力則是翩翩少年。

從此，他沒有回過鄉去，沒有親近過女人。

他就是教書、生活嚴謹，有朋友在他跟前講鹹濕話，他聽。大家笑他亦笑。

「別在聖人前面褻瀆！」有人說。

蒙力並不介意。  
 暢談往事，我的酒興大發，一口

一口的喝，到散席我醉了。

「我送你回去！」蒙力說。

「不用！不用！我自己會走的。」

「你，酒喝多了。」  
 「還可以來一大杯台灣高粱。」  
 「我有兩瓶二窩頭，過兩天我送你一瓶。」

「好極了。」  
 的士排着隊，我看着人們上車。我偏是不上。

揚着手，說着「再見」。

東歪歪，西倒倒。邊走邊停，口中哼着曲子：「蘇三，你離了洪洞……」

有個打扮齊整的小老頭在我身旁，用英語說：「English girl……」

我喝一聲說：「Get out！」

他消失在我背後了。我如果跟他走，在床上那個鬼妹把我剝光了，才扛我到渠邊，睡到天亮才給清潔工友叫醒。

我的醉貓朋友試過好大鑊，清潔工人以為他是條屍，馬上報警，救傷車來了，給扛到醫院去。

醉貓朋友的另一宗，是喝醉了，回家去，走到晒谷場便躺下了。第二天起來見地上有條金腳帶被壓扁死去。

他嚇了一驚，知道是蛇來靠近他取暖，他一轉身將蛇壓死了。

走着，轉入一條橫路。

我醉得可以，想睡。

這時我耳畔聽到溫柔的聲音：「老闆！去那裏？」

「回家！」

「讓我扶你！」

「你是誰呀？」

「你的老婆！」

「你是阿珍？」

「我就是！」

我停步，她已將手臂插進我的臂彎裏。

我翹首斜目，看去——  
 「潔瑩！哈哈，是你！」

「就是我！」她慘然一笑說。  
 「你來了這裏多久？」  
 「十多年了。」

「怎麼不找我！」

「人海茫茫！」

「你住那裏？」

「很近！」

走了幾步，她說：「當心，下石級。」

那是地窖所在，黑沉沉的，有微弱的燈光。

人聲鼎沸，粗話，呼叫，猜拳什麼都齊了。

「這是我的睡房！」

我也不管什麼，倒下床便睡了。

午夜略醒，顯然是擁抱、歡好使我醒過來。

完事我又沉沉睡去。

大醉如泥，我常常就是這樣。

天甫亮，雀鳥之聲把我吵醒。微張眼只見石階，看去是樹叢、曠地、草。

瞪大了眼，這環境令我爬起來，眼前是個墳場。

「我怎會來了這裏？」

我想起昨晚，參加宴會，醉了，東歪西倒。老頭叫我去找英國姑娘，流鶯穿手在我臂彎。

驀然地想起潔瑩，她——  
 地窖，床，造愛——  
 她在那裏？

流鶯與她的打手將我抬到這裏？  
 摸摸口袋，一千元的鈔票、零錢尚在。

那麼，是遇上了鬼？

我吃驚了，幸而已在光天化日之下。

拍拍口袋，沒有損失，我乘的士回家。

當天我特地去碰見流鶯的地方，我從街頭走到街尾，都沒有地窖之所，更不會見到潔瑩，若果她真的是潔瑩，亦決不會如此待我。

我想是因為昨晚宴會席上，見過蒙力以至我腦海中重現了潔瑩的形象。

過了兩天，蒙力跟我見面，給我帶來二窩頭酒。

我將那晚的事告訴他。

蒙力吃驚地說：「你是見了鬼。」

我說：「什麼，潔瑩已死了？」

蒙力說：「是，你不知道？她已死去十多年了。」

我說：「不知！」

蒙力說：「聽說她患了肺病而死！」

我現在憶及，潔瑩的面色青白，笑時那種容貌也許不會是人。

不過，幾年後，我見到一個女人，與潔瑩長得一模一樣，我真想攔着她問一聲：

「你是潔瑩？」



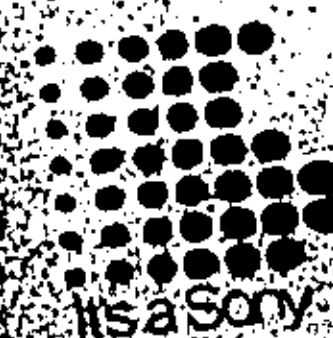
# WALKMAN F15

## 播帶或收音

## 都係咁稱



WM-F15



新力牌 Walkman 再顯聲威，推出全新  
WM-F15 播帶收音兩用 Walkman。杜比噪音  
抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM 收音，  
清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌  
SONY

總代理：福原電業有限公司

電話：26-450492

總經理：中環電器有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：3-368333  
中環太子行105號店 電話：3-368333  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-368333  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)  
維修：5-632231, 3-642276